

GAVROCHE

THAÏLANDE

Thaïlande

LE CASSE-TÊTE DES VISAS RUN

Scènes de vie

THONBURI, VIEUX PORT : LA CROISÉE DES CHEMINS

Enquête

POURQUOI PAYER POUR ÊTRE VOLONTAIRE ?

LAOS

LES PÊCHEURS DE SI PHAN DON

Escapade

Koh Yao, le Sud en raccourci

Réfugiés birman

Un retour encore incertain



วันเดอร์ฟาร์ม

wonder farm

Nouveauté en avril !

Découvrez nos nouvelles infrastructures de divertissement pour les enfants de tous âges dans un parc de 4 hectares.

Restez en harmonie avec la nature en vous promenant au milieu de nos adorables animaux : poneys, brebis, lapins...

Pendant votre visite, nous vous proposerons de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches. ☕

Horaires d'ouverture
du lundi au vendredi : de 9h30 à 18h30
Samedi et dimanche : de 9h à 18h30

New in April!



Discover our new entertainment facilities for children of all ages in a park of 26 rais.

Stay in harmony with nature as you walk in the middle of our adorable, ponies, sheep, goats, rabbits.

During your visit we will serve you delicious cakes and of course coffee and cold drinks ☕

Open 🐾
Monday to Friday : 9:30 am to 6:30 pm
Saturday and Sunday : 9:00 am to 6:30 pm

Wonder Farm Ltd. Kala Muffins & Coffee

10/7 Moo 3 Na Jom Tien, Sattahip, Choburi 20250
K. Nartaya (K.La) 089-894-2276
Email : kalacoffee@hotmail.com

CONSTRUCTION FRANÇAISE

RÉALISEZ VOS RÊVES EN THAÏLANDE



CONCEPTION

CONSTRUCTION

RÉNOVATION



Vous possédez un terrain et souhaitez y développer une ou plusieurs constructions ? Vous avez l'idée mais pas les plans ? LSA Construction pourra vous accompagner avec ses architectes sur toute la phase de définition de votre projet.



Réalisation et dépôt du dossier de permis de construire, management des différents corps d'état (planning, exécution, contrôle qualité, respect des délais). Avec LSA Construction, passez du projet architectural à la réalité sans mauvaise surprise.



La rénovation de bâtiments est une mission complexe qui exige avant toute chose un diagnostic pertinent de l'existant avant de pouvoir définir la nature des travaux à réaliser. Bénéficiez de l'expertise de LSA Construction.



LSA
CONSTRUCTION CO., LTD.
Construction-Engineering-Project Management

BANGKOK - PATTAYA - HUA HIN

Contactez-nous 081-9363560 - alesaffre@lsa-construction.com - www.lsa-construction.com



Cela concerne tout le monde...



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile,
Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits,
Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Choisissez la sécurité avec le groupe SFS :

- Un chiffre d'affaire de 34,5 millions d'euros
- Plus de 135 millions d'euros de primes gérées
- Un capital social Groupe de 4,306 millions d'euros
- 52 bureaux dans le monde, 300 collaborateurs à votre service

Notre mission repose sur votre satisfaction.

02 25 33 276



Aurelien GUZZI
Sales and Marketing Manager
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
+(66) 83 189 44 40



Securities & Financial Solutions

■ L'éditorial de PHILIPPE PLÉNACOSTE

La recette du bonheur (selon Prayuth)

Le sondage mené par l'institut Suan Dusit Poll un mois après le coup d'Etat du 22 mai auprès des Thaïlandais plébiscite l'action de la junte militaire et reflète l'ambiance de satisfaction quasi générale qui règne actuellement dans le royaume. Plus de violence, plus de contestations, plus d'opposition, de démocratie, de libertés, et qui sait bientôt peut-être, plus de trafics, de corruption, d'immigrés clandestins et de dictateurs civils : le royaume, passé sous régime totalitaire, baigne dans un nuage de sérénité au point où la cote de popularité du général Prayuth en fait le dictateur militaire probablement le plus aimé dans son pays aujourd'hui, ce qui n'est pas rien.

Les Thaïlandais, donc, sont optimistes. Prayuth leur a promis le bonheur et un nouveau modèle de société nettoyée de tous ses maux. A commencer par le pire, la Thaksinocratie, une forme d'appendice aiguë de la démocratie qui nécessitait une intervention chirurgicale urgente. Ce qui fut fait, non sans mal. La patiente est aujourd'hui en convalescence, mais ne devrait pas être rétablie avant quinze mois, voire beaucoup plus. Les médecins se demandent même si, tant qu'à faire, il ne serait pas préférable de l'euthanasier. D'autant que cette maladie découverte pour la première fois par les Grecs et amenée par les Occidentaux risque de ressurgir à un moment ou à un autre et qu'il faudrait alors tout recommencer. C'est déjà arrivé une fois, alors autant ne pas prendre de risques. Enfin, c'est ce qu'ils pensent : une « bonne » dictature thaïlandaise vaut mieux qu'une « mauvaise » démocratie occidentale.

Et si c'était ça la recette du bonheur ? Une « bonne » dictature dirigée par un « bon » dictateur qui n'aurait pas, lui, l'intention de siphonner les richesses du pays, ou de les vendre au plus offrant, ni de prélever une dîme sur tout ce qui s'achète, se vend, ou se trafique. Un rédempteur de la bonne morale, du bon ordre, le nouveau gardien du Dharmachakra.

Il faut les comprendre les Thaïlandais. Ils n'en pouvaient

plus de voir leur bon royaume se déchirer, de l'avoir vu basculer dans les mains de voyous, de mafieux, de véreux et autres calamités qui ont réussi, en quelques décennies, à façonner l'image d'une société violente, immorale, sans vergogne, sans vertu ; à gangréner l'appareil d'Etat, le manipuler, l'usurper, le corrompre dans le seul dessein, universel soit, du contrôle du pouvoir, l'enrichissement individuel, familial ou clanique en étant la conséquence et non la cause.

Certes, des chevaliers comme Sondhi, Abhisit, Suthep ont bien essayé d'alerter le *muan maha prachachon* (les masses populaires), mobilisant les *Pi Nang* (les frères et sœurs)

pour vaincre ce Diable rouge, celui responsable de la Grande décadence, se battant à mains nues (ou presque) contre l'Axe du Nord. En vain. Des mois, des années, des procès, des condamnations, des conspirations, des unions, des manifestations n'ont pas suffi à détruire l'Ennemi trouvé de la Nation, de l'unité et de l'harmonie du peuple thaï bafoué, piétiné ; à

réveiller le peuple, à lui montrer le chemin de la raison, de l'Ordre qui régit depuis la nuit des temps les relations, les rangs, les pouvoirs, les hommes, les libertés.

Heureusement, Prayut est arrivé. Un héros le général Prayut. En un claquement de doigts et un grincement de dents, il a mis tout le monde d'accord. Enfin, surtout ceux qui n'étaient pas d'accord. Plus de manifs, plus de gouvernement, de constitution, de subventions, de Yingluck, de Thaksin, plus de Rouges, plus d'opposants, plus de critiques, d'opinion, de pensées subversives, plus de *Hunger Games*, plus d'Orwell, de Marseillaise, plus d'armes, plus de trafics, de corruption, de flics corrompus, de corrupteurs : c'est un destin quasi divin qui attend Prayuth. Les Thaïlandais le savent bien : il faut un fin psychologue et une grande moralité pour remettre les têtes à l'endroit et les pieds dans le droit chemin. Pour que la Thaimocratie ne devienne pas une dictature, pour que la dictature ne devienne pas une démocratie. Une vraie recette du bonheur.

Les Thaïlandais le savent bien : il faut un fin psychologue et une grande moralité pour remettre les têtes à l'endroit et les pieds dans le droit chemin.

Sommaire

N°237 - Juillet 2014

Khlong Toey De la musique pour adoucir la vie des enfants

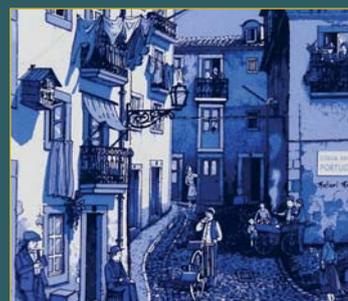


La Française Géraldine Nemrod et la Thaïlandaise Aom Amm ont créé il y a deux ans le Khlong Toey Music Program, une école de musique pour les enfants de ce quartier défavorisé.

10

Thonburi vieux port, la croisée des chemins

Ce mois-ci, nous vous emmenons sur la rive droite du Chao Praya, à la découverte de l'un des plus vieux quartiers de Bangkok où des communautés inter-religieuses vivent en harmonie.



28



Koh Yao, le Sud en raccourci

La plus petite des deux Koh Yao ne présente peut-être pas de plages à la beauté aussi saisissante que celles de sa « grande » voisine, mais la joliesse y est partout.

34

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ / BANGKOK – RÉGIONS

L'éditorial de Philippe Plénacoste	5	Expos : Les galeries et La Fête	24
Trois questions à Faustine Glairon Mondet, responsable des ressources humaines à la Chambre de commerce franco-thaïe	8	Films à l'Alliance / Cinéma au BACC	26
Khlong Toey : de la musique pour adoucir la vie des enfants du bidonville	10	Scènes de vie : Thonburi vieux port, la croisée des chemins	28
Le buzz du mois : Below Eleven	12	Agenda Bangkok : Concert : Une soirée au cinéma / Festival de films Big Mov Fest / 20 musées pour 199 bahts	32
The Code, en marche contre le tourisme sexuel des enfants	14	77 heures sur un dinghy / Plages, le grand nettoyage	33
Vie pratique : résultat des élections des conseillers consulaires / un nouveau comité directeur à La Bienfaisance	15	Koh Yao, le Sud en raccourci	34
Chronique immo : L'immobilier se distingue au niveau régional	16	Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer	37
Chronique juridique : Histoire de jungle hôtelière...	18		
Chronique Santé : Prostatite : pour nous les hommes	20		
Livres : Saneh, la puissance narrative / Atlas de l'Asie du Sud-Est	22		
Ecrivains : Henri Laroque / Jean-Claude Michéa	23		

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
21ème année.

Editeur : Gavroche Media (Ph & Ph Co., Ltd.), 6/19 Somkid Place 2ème étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330

Standard : (66) 2 255 28 68

Fax : (66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thailande.com

Site Internet
gavroche-thailande.com

Newsletter culturelle hebdomadaire
Inscription gratuite : gavroche-thailande.com/newsletter-subscribe

Distribution
Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Samui, Hua Hin
Laos : Vientiane
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Vietnam, Birmanie : sur abonnement.

Vente au numéro
100 bahts (Thaïlande), 30 000 kiéps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.

Abonnement : Bulletin d'abonnement en page 73 ou à télécharger sur gavroche-thailande.com/abonnement

Directeur de la publication,
Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thailande.com

Directeur commercial
Renaud Cazillac
ads@gavroche-thailande.com

Directrice administrative
Rungnaph Wongsiri
accounting@gavroche-thailande.com

Equipe éditoriale
Magazine : Martine Helen,
Malto C.

Edition en ligne, newsletter
Méline Lhermite
news@gavroche-thailande.com

Maquette, design
Darika Sa-ut/ iSi



Thaïlande Le casse-tête des visas

Toute personne qui souhaite prolonger son séjour en Thaïlande s'est vue inlassablement confrontée à la question du renouvellement de visa. A chaque fois, la même question : va-t-on m'accorder un nouveau visa ou une nouvelle entrée sur le sol thaïlandais ? Entre rumeurs et réalité, nous avons tenté de débroussailler le terrain et la réponse est à chaque fois comme une partie de poker : une question de chance !

38

Laos

Les pêcheurs de Si Phan Don



Si Phan Don, ou « Quatre mille îles », est incontestablement l'une des plus belles destinations du Sud Laos. Notre photo-reporter est parti à la rencontre de la communauté de pêcheurs qui a développé l'une des techniques de pêche les plus sophistiquées au monde.

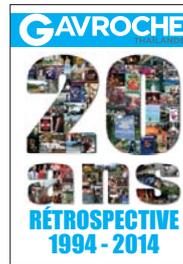
52

SOCIÉTÉ - POLITIQUE

- A LA UNE Thaïlande : le casse-tête des visas **38**
- Pourquoi payer pour être volontaire ? **42**
- Réfugiés birmanes, un retour encore incertain **44**
- Eclairage : Michel Foucault, l'ultra-royalisme et le régime Prayuth **47**
- Portrait d'une Thaïlande ordinaire : Kittipat Kornkosiyat **48**
- Cambodge : la peur et l'exode **50**
- Laos : Les pêcheurs de Si Phan Don **52**
- Rebond : Indonésie : la leçon démocratique **58**

LE GUIDE

- Petites annonces de particulier à particulier **60**
- Les bonnes adresses **63**
- Où trouver *Gavroche* ? **74**



Vingt ans d'actualité
en Thaïlande !
Supplément à
télécharger
gratuitement sur

www.gavroche-thaïlande.com

Webmaster
Anusorn Tansun
anusorn@gavroche-
thaïlande.com

Comptabilité
Pinyada Samanjtt
accounting@gavroche-
thaïlande.com

Abonnements, guide
pratique, petites annonces
Chontisa (Fai) Chanrit
circulation@gavroche-

thaïlande.com

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO
Olivier Jeandel, François
Doré, Richard Werly,
Gérard Lalande, Aurélie
Bérard, Eugénie Mérieau,
cabinet DFDL, Thibault
Marhuenda, Mélina Lhermite,
Lionel Corchia, Catherine
Vanesse, Piyawit Thongsar-
ard, Suracheth Prommarak,
François Rossi, Juliette
Tissot, Clothilde Le Coz,
Sacha Duroy

Remerciements :
François Doré

**DISTRIBUTION, POINTS DE
VENTE**

Chef de service, Bangkok
Chontisa (Fai) Chanrit
circulation@gavroche-
thaïlande.com

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau,
Nisra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80
(uma_services@yahoo.fr)

Pattaya
David Micallef
Tél : 087 922 14 10
(davidmic@hotmail.fr)

Phuket
Yassine Darkaoui
totemtech@gmail.com

Hua Hin
Bruce Giovanni
wasanasian@hotmail.com
Tél 090 141 35 07

**Koh Samui, Koh Phan-gan,
Koh Tao**

Pascal et Patricia Perrot
kohsamuiscooterpassion@gmail.com
Tél 088 386 72 95

Cambodge
Monument Books
Tél : (012) 217 617
(mp@monument-books.com)

Laos
Hélène Ouvrard
helene.ouvrard@googlemail.com

Imprimé à Bangkok
Amarin Printing
titaya@amarin.co.th

Restaurant / Bar


restaurant in box

Salon de thé / Pâtisserie

Restaurant français et Cuisine innovante à base d'éclairs



10 façons différentes d'être surpris !

EKKAMAI Soi 2 BTS Ekkamai

Ouvert du lundi au samedi de 9h00 à 23h00 (fermé le dimanche*)
*sauf privatisation et événements



15 saveurs sucrées et gourmandes pour votre dessert préféré !

Livraison et vente à emporter
Buffets et organisation d'événements

Réservations et Commandes
rinbbkk@gmail.com
Tel : (66) 02 381 9040

Rejoignez-nous sur facebook et donnez-nous votre avis sur TripAdvisor

■ Trois questions à



Faustine Glairon-Mondet,

Responsable Ressources Humaines et Emploi à la Chambre de commerce franco-thaïe FTCCBangkok.

Pouvez-vous nous dire en quoi ce service peut aider les Français à la recherche d'un emploi en Thaïlande ?

Le département emploi de la Chambre de Commerce Franco Thaï (FTCC) répond à une demande croissante des ressortissants français installés ou non en Thaïlande et désireux de trouver un travail sur le territoire. Agissant dans le cadre du CCPEFP (Comités Consulaires pour l'Emploi et la Formation Professionnelle), mission déléguée par le Ministère des Affaires Etrangères de France, ce département propose les services suivants : informer et conseiller les Français sur les conditions d'emploi en Thaïlande, les aider et les accompagner à trouver des opportunités par le biais notamment d'ateliers organisés chaque mois et les mettre en relation avec les entreprises relevant du cercle d'affaires de la Chambre. Une offre sur mesure d'accompagnement et de coaching individuel verra également le jour à la rentrée 2014.

Nous insistons beaucoup sur la démarche réseau, qui est capitale pour trouver des opportunités d'emploi, souvent « cachées » et relevant du « marché invisible » de l'emploi. D'autant dans un contexte de pays où l'entreprise est souvent vue comme la prolongation de la famille : n'y accède pas un profil étranger depuis l'extérieur, sans être introduit et recommandé par un sponsor interne, qui puisse faire le lien et être l'ambassadeur des compétences et expériences du candidat externe. Les meilleurs prescripteurs sont de fait les managers français, déjà en poste dans une entreprise sur le territoire, que celle-ci soit française ou thaïlandaise, et qui peuvent faire la promotion de ces profils auprès d'un décideur de recrutement, ou a fortiori parce qu'ils sont eux-mêmes décideurs.

Quels sont les profils les plus recherchés par les entreprises et dans quels secteurs ?

Les entreprises recherchent des profils dotés d'une réelle expertise métier, avec expérience d'encadrement d'équipe ou expérience d'animation de réseaux sur un plan régional. Nous avons été en 2013 témoins d'opportunités de

poste variées pouvant être confiés à des profils français (directeur d'usine, directeur commercial, directeur marketing, responsable de la maintenance...). Les profils Technico Commerciaux, alliant une formation Ingénieur et des compétences commerciales sont également très recherchés par les entreprises dans le secteur industriel. Les profils informaticiens et ingénieurs, dont les diplômés français représentent une réelle plus-value en Thaïlande, sont également appréciés.

La mobilité régionale en Asie, la pratique de l'anglais, voire du chinois ou autres langues étrangères pour les sociétés d'import-export peuvent être également des atouts indéniables. Très souvent, une expérience de management est requise pour ces postes. Les entreprises vont ici fortement évaluer l'expérience déjà acquise en termes d'encadrement d'équipes et se pencher de très près sur la concordance du mode de management du candidat avec le pays en question.

Quelles sont les principales différences entre les marchés du travail thaïlandais et français ?

Le marché thaïlandais est en apparence très dynamique. Néanmoins, il est plus difficilement accessible pour les profils étrangers, qui plus est, ne maîtrisant ni la langue ni la culture du pays. Une fois le seuil d'une entreprise franchie, on remarque généralement que l'évolution peut être plus rapide qu'en France. Egalement, le niveau des responsabilités confiées peut être plus élevé. Il est à noter cependant que la protection juridique du salarié peut être moindre qu'en France en terme de durée de préavis d'indemnités de licenciement et aussi la perte du visa non immigrant B et permis de travail à partir du moment où le salarié ne travaille plus dans l'entreprise, documents indispensables pour travailler légalement sur le territoire.

Nous constatons parfois une forme de précarité de l'emploi pour les profils moins expérimentés ou jeunes diplômés, ayant des difficultés à vendre leur jeune expérience.

Propos recueillis par MELINA LHERMITE

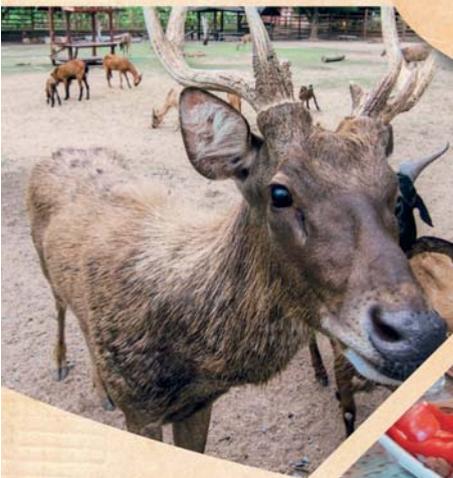
UN HAVRE DE PAIX À PATTAYA



ครัวเกษตรต้า



Greta Farm & Kitchen



*BIENVENUE À GRETA FARM & KITCHEN
UNE OASIS DE VERDURE DE 42 RAIS À PATTAYA.
HÔTEL - RESTAURANT - ESPACE ENFANTS
ANIMAUX DE LA FERME - BALADE À VÉLO*

Informations/Reservations :
081 777 0000 ou 081 970 7789 (en/th)
086 363 1975 (fr)
contact@gretafarm.com

facebook.com/gretafarmandkitchen

Pour s'y rendre :

A la sortie Sud de Pattaya sur Sukhumvit road, dépasser l'Ambassador Hotel puis le Sattahip Thai-Austrian technical College puis prendre la première grande intersection à gauche (Soi Wat Yansangwararam). Après avoir traversé le passage ferroviaire, l'entrée de la Greta Farm est sur la droite. (comptez 15 minutes depuis South Pattaya).



Khlong Toey

De la musique pour adoucir la vie des enfants du bidonville

La Française Géraldine Nemrod, 28 ans, et la Thaïlandaise Aom Amm, 32 ans, ont créé il y a deux ans le Khlong Toey Music Program, une école de musique pour les enfants de ce quartier défavorisé de Bangkok. Grâce à la musique, les enfants s'ouvrent à une nouvelle partie d'eux-mêmes et oublient un temps la violence de leur quotidien. JULIETTE TISSOT

13 heures. Comme chaque samedi, une quinzaine d'enfants de 7 à 15 ans investissent peu à peu la maison de cinq étages qui abrite le Khlong Toey Music Program. Les habitués attrapent un ukulélé, une guitare ou des baguettes de batterie, branchent les amplis. Les nouveaux observent ou se décident à tester une paire de maracas. Dans le plus grand bidonville de Bangkok, où les enfants sont souvent livrés à eux-mêmes, cette école de musique est comme un îlot d'insouciance au milieu du chaos. « Cent mille personnes vivent à Khlong Toey. Dans cette communauté, il y a énormément de trafic de drogue, de violence, d'alcoolisme, de prostitution, des gangs », explique Géraldine Nemrod, surnommée Gigi, la co-fondatrice du programme. *De nombreux enfants sont abandonnés. Tous ceux qui viennent à l'école ont des histoires familiales difficiles, c'est vraiment quelque chose de très triste. Mais ce sont aussi des enfants comme les autres, ils ont envie d'avoir des moments où ils s'amusent et où ils sont heureux.* » C'est pour eux que Géraldine et Amm ont eu l'idée de créer cette école de musique.

Tout a commencé par une histoire d'amitié. « Je suis venue en Thaïlande il y a 5 ans, à la fin de mes études de biologie végétale, dans le cadre d'un VIE (volontariat international

“Tous ceux qui viennent à l'école ont des histoires familiales difficiles.”

en entreprise, ndlr). J'ai travaillé pendant deux ans à Bangkok et à la fin de mon contrat, j'ai décidé de changer de vie, de vraiment faire quelque chose qui me motive et ne pas continuer dans la biologie que j'avais choisie par défaut. Je suis pianiste et j'avais toujours eu envie de faire un métier lié à la musique. » Après une année un peu « galère », comme elle la décrit elle-même, Géraldine trouve son rythme en donnant des cours de piano à des expatriés de tout âge et en réfléchissant à un projet de cours de musique pour les enfants défavorisés. C'est à cette époque qu'elle rencontre Amm, une Thaïlandaise également passionnée de musique, qui comme elle a changé d'orientation en quittant son métier d'infirmière pour travailler pour une organisation qui aide les enfants immigrés de Thaïlande. « J'ai rencontré Gigi lors des grandes inondations de 2011, se souvient Amm. Nous étions toutes les deux volontaires auprès des gens qui avaient tout perdu. Nous avons découvert que nous avions le même rêve d'une école de musique pour les enfants qui n'ont pas la chance d'apprendre à jouer d'un instrument. Je ne parlais que très peu anglais et Gigi très peu thaï, mais avec des signes, en regardant ensemble des vidéos, on a réussi à se comprendre ! »

Les deux nouvelles amies ont leur modèle sur Internet : la fondation Playing for change qui a l'ambition de « faire de la musique un instrument de changement social pour un monde meilleur » et qui propose des programmes en Afrique et au Népal. Géraldine et Amm ont mis toute leur énergie à trouver un local, des premiers financements (dont une aide du pôle caritatif de l'association francophone Bangkok Accueil), des instruments de musique. Deux ans plus tard, le Khlong Toey Music Program offre des cours de piano, de guitare, de ukulélé, de batterie et de chant. Les élèves participent à de nombreux concerts.





Mint est partante pour essayer tous les instruments, ce jour là le ukulélé et le piano. Cette maison est devenue un peu la sienne.

Et consécration, depuis un an, le programme a intégré la fondation Playing for change, ce qui apporte à Géraldine et Amm une reconnaissance, une plus grande visibilité, mais aussi une aide financière plus régulière.

Le grand concert annuel de Playing for change aura lieu à Bangkok et partout dans le monde le 20 septembre. Les élèves répètent pour le grand jour. Ils sont concentrés et motivés, comme Tar, à la guitare et Liu, qui chante avec sa copine Ya. « *Quand je viens ici, dit Liu, je fais quelque chose de mon temps libre. Mes parents travaillent tout le week-end. Si je ne viens pas, je reste toute seule chez moi sans rien faire. Quand je suis ici, je fais quelque chose d'utile, j'apprends, je me développe. Plus tard, j'aimerais être musicienne et chanteuse.* » Géraldine se réjouit en écoutant Liu, car l'une de ses premières motivations en développant ce projet était de transmettre son goût de la musique. « *J'ai eu la chance d'apprendre la musique et le piano quand j'étais enfant. J'en suis très fière aujourd'hui et j'ai envie de transmettre cette compétence à d'autres. Dans cette communauté, les enfants n'ont pas forcément de rêve et ils n'ont pas forcément l'opportunité de découvrir quelque chose de nouveau.* »

Géraldine sait désormais très bien parler thaï. Elle donne des conseils à l'un et à l'autre, bat la mesure pour aider Mint, une jeune pianiste. Des professeurs de musique bénévoles et motivés viennent aussi aider Géraldine et Amm. Ainsi, Aum, guitariste de 25 ans, donne chaque semaine des cours aux élèves du Khlong Toey Music Program. « *Quand j'étais enfant, se souvient-il, il y avait des problèmes dans ma famille. J'ai eu la chance qu'un ami me donne un instrument et m'apprenne la musique. Pour moi, la musique est devenue un refuge, un endroit où je pouvais exister, être moi-même et oublier mes problèmes du quotidien. En venant ici, je souhaite faire la même chose, transmettre à ces enfants, leur donner une échappatoire, de l'espoir pour qu'ils oublient tous les problèmes auxquels ils doivent faire face chaque jour.* » En passant quelques heures dans l'école, on comprend que

“ Dans le plus grand bidonville de Bangkok, cette école de musique est comme un îlot d'insouciance au milieu du chaos. ”

si le premier objectif est bien d'enseigner la musique aux enfants, il y en a beaucoup d'autres. « *Ils apprennent à vivre en communauté, explique Géraldine, ils doivent s'écouter les uns les autres, se respecter. Ils doivent aussi prendre soin de leur école, ils apprennent à ne plus jeter les débris n'importe où, mais à la poubelle. Nous leur confions un instrument pour qu'ils puissent jouer chez eux, alors ils se sentent fiers qu'on leur fasse confiance, ça les motive. Ils donnent aussi beaucoup de concerts et prennent ainsi confiance en leur talent, en leurs capacités. Au travers de l'apprentissage de la musique, il y a aussi beaucoup de développement individuel. Nous les voyons devenir des personnes, et c'est vraiment très gratifiant.* »

Deux ans après la création de leur école, les deux amies musiciennes n'en reviennent pas de tout ce qui a été accompli, de toutes ces rencontres, de tous ces projets à venir. Mais cela ne les empêche pas de rester humbles : « *Nous n'avons pas la prétention de changer des vies, souligne Géraldine. On ne sait pas où seront ces enfants dans dix ans, s'ils deviendront musiciens. On ne sait pas s'ils seront vraiment sortis de la rue. Mais rien que le fait de leur donner du bonheur, des moments de joie, de les tenir éloigner de la rue, rien que pour ça, cela vaut le coup de faire un projet pareil !* »

http://playingforchange.org/programs/detail/khlong_toey_music_program

LE BUZZ DU MOIS BELOW ELEVEN

Goûter une glace Below Eleven est dangereux, vous risquez de ne plus pouvoir vous en passer ! Le goût en bouche, la texture, l'intensité ou la subtilité des parfums en font un produit sans rival sur le marché asiatique. Rien d'étonnant, le créateur de ces petites merveilles, Hervé Mouly, a une passion pour le goût et les bonnes choses et court la planète pour rencontrer les grands chefs. A Bangkok, il a mis un pied il y a deux ans dans le restaurant d'Hervé Frérard, Le Beaulieu, puis a envahi sa cuisine pour concocter de concert de bons petits plats.

Pendant longtemps, avant qu'on ne trouve tout à Bangkok, ce gourmet raffiné importait son huile, son beurre et ses matières premières de France, car la cuisine, pour lui, ce sont les meilleurs produits et la tradition française. Les glaces, il a commencé à les faire pour ses enfants, pour qu'ils ne mangent pas de produits industriels. Toujours porté par son goût de l'excellence, il travaille alors les recettes avec des chefs et commande une machine des plus sophistiquées. « *Les glaces, dit-il, c'est très technique, on doit tout mesurer.* » Cette rigueur lui plaît. Si tout le monde fait des sorbets avec 22% de fruits et 50% d'eau, lui, il les dosera avec 50% de fruits et 20% d'eau tout en réduisant la teneur en sucre.

Chaque glace est un voyage culinaire

Le succès de ses « glaces maison » est tel qu'après deux ans de recherches, il s'associe en 2013 avec Frédéric Etienbled, un roi de la vente et Lionel Latham, un spécialiste du marketing, et fonde Below Eleven. Pourquoi ce nom ? Parce qu'une glace se déguste



Hervé Mouly et ses filles qui ont été sa source d'inspiration.

en dessous de 11 degrés.

Un impératif pour la jeune société : aucune concession sur la qualité. Tous les produits sont importés (lait de Normandie, chocolats grand cru Valrhona, purées de fruits calibrées en sucre), sauf l'eau. Le parfum doit être agréable, doux en sucre, tout cela en restant dans la bonne tradition française et en sachant que les goûts évoluent. Toujours en quête d'excellence, un laboratoire ultra moderne, au-dessus des normes françaises, est monté et la gamme de parfums établie. Côté sorbets, de la mangue au parfum puissant, des fruits rouges (framboise, mûres, cassis, groseille) à la saveur rafraîchissante, du fruit de la passion au parfum intense rehaussé d'une délicieuse acidité pour palais asiatiques ou asiatiques, du citron frais et doux. Côté glace : à la vanille – elles demandent trois jours de préparation (la gousse de vanille macère 48 heures dans le lait, puis après le mélange de tous les ingrédients, macère de nouveau) –, au chocolat – noir et puissant ou au lait et exquis –, au café – fort en bouche pour amateurs, et rhum raisin – infusé toute la nuit pour

bien dégager les arômes.

Chez les particuliers, un bouche à oreille qui fonctionne et quelques dégustations judicieusement programmées ont amené beaucoup de demandes. Parmi les professionnels, Hervé Frérard s'est fait l'ambassadeur des glaces Below Eleven alors que l'on assiste à une telle montée en puissance du niveau culinaire à Bangkok (Joël Robuchon va ouvrir en septembre, Fauchon est déjà là, Harrods arrive, d'autres suivront) que les hôtels et restaurants cherchent l'excellence. Quant à la grande distribution (Big C Extra, Tops, Villa Market, Emporium Gourmet...), les produits de qualité y sont largement représentés. Les petits pots de glace, aussi jolis que bons, vont vite trouver leur place.

Hervé Mouly, qui a créé Below Eleven par passion, au départ pour faire manger de bons produits à ses enfants, n'est pas pressé et est persuadé que les choses bien faites et sans compromis finissent par rencontrer le succès.

MARTINE HELEN

Below11.com

Concours photo : « Tout commence avec le peuple »

L'Office National du Tourisme de Thaïlande (TAT) organise un jeu-concours sous la forme de photographies, documentaires vidéo ou carnets de voyage qui mettent en valeur les destinations touristiques du royaume sous le thème : « J'aime. Je partage. Amazing Thailand : tout commence avec le peuple ».

Le concours est ouvert à tous les voyageurs et autres amateurs à travers le monde qui

souhaitent exprimer leurs impressions sur la Thaïlande. Les travaux peuvent être présentés à travers trois types de supports : des photos avec légendes et détails sur les techniques utilisées ; un carnet de voyage qui propose des photos d'accompagnement et de courts documentaires vidéo qui fournissent un récit.

Toute inscription au concours doit être accompagnée de l'œuvre originale, une copie

ou duplication entraînant automatiquement la disqualification.

Les inscriptions doivent être présentées en anglais avant le 31 juillet.

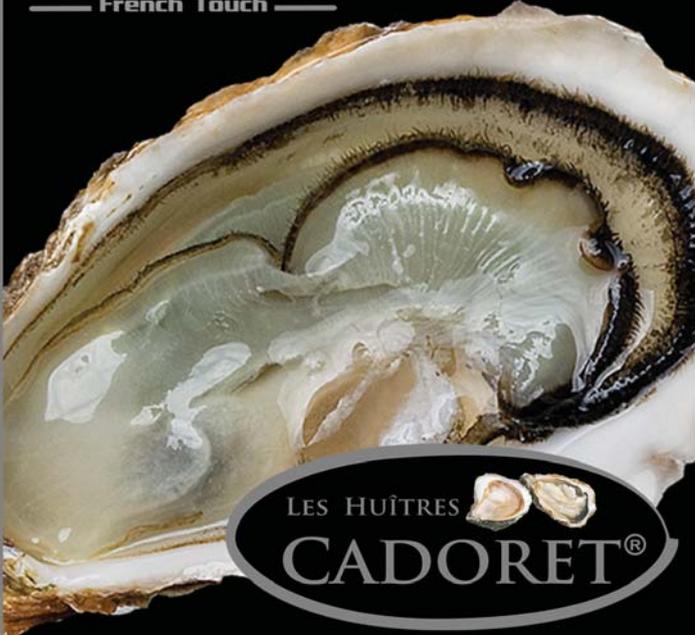
Premier prix : 200 000 bahts

Tourism Authority of Thailand
prdiv3@tat.or.th
www.tatnews.org

PARIS BANGKOK
STEAK & SEAFOOD
 — French Touch —

02-233-1990

Rejoignez-nous sur Facebook

LES HÙITRES
CADORET®

Speciale Grand Cru No2

parisbangkok.com



TRIPLE BEST RESTAURANTS 2013-2014

CUISINE FRANCAISE TRADITIONNELLE
 AU BORD DU FLEUVE CHAO PHRAYA



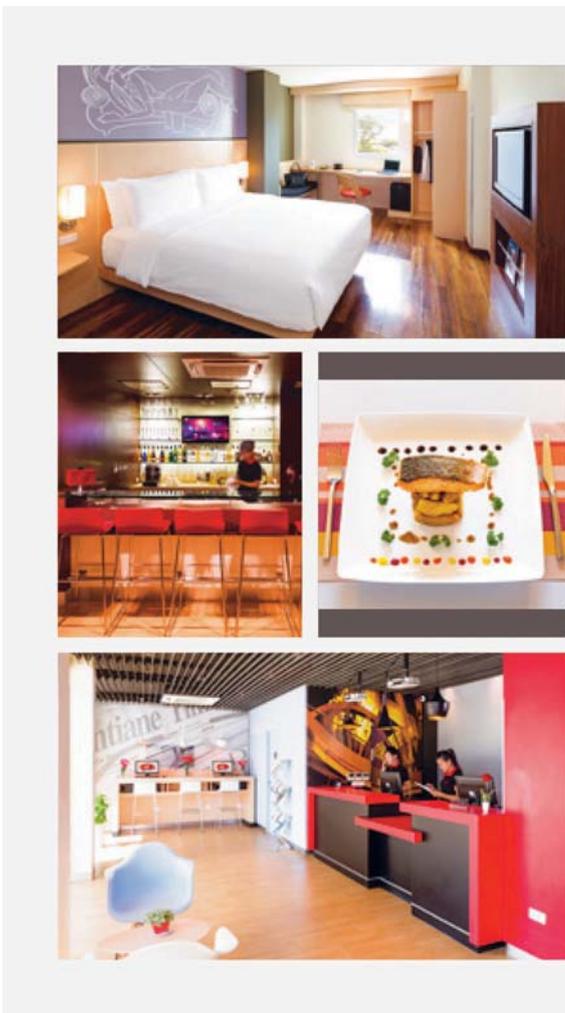
BRASSERIE 9 à l'Asiatique The Riverfront, Warehouse 9 Waterfront District
 Ouvert tous les jours de 17h à minuit

Pour s'y rendre : Station de BTS Saphan Taksin puis prendre la navette fluviale d'ASIATIQUE



BRASSERIE 9
 Fine French Cuisine

T: +66 (0) 2 108 4288 | www.brasserie9.com | [brasserie9bkk](https://www.facebook.com/brasserie9bkk)



NEW IBIS HOTEL IN VIENTIANE

- SUPERB CENTRAL LOCATION -

Book now at ibishotel.com
 or by email at H8074-RE@accor.com



WELL-BEING
 AT THE BEST PRICE

IBIS VIENTIANE NAM PHU

P.O. Box 2359 - Namphu Square - Sethathirath Road
 Ban Xieng Ngeun - Chanthabury District - Vientiane - Lao P.D.R.
 T +856 (0) 21 262 050 - F +856 (0) 21 263 230 - H8074-RE@accor.com
ibishotel.com - accorhotels.com



The Code : en marche contre le tourisme sexuel des enfants

Basée à Bangkok, l'ONG The Code s'engage à accompagner les acteurs du tourisme dans la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants avec une volonté de fer.

“Les Nations Unies estiment que 150 millions de filles et 73 millions de garçons de moins de 18 ans sont victimes d'exploitation sexuelle ou de toute autre forme de violence sexuelle à travers le monde.”

« Nous rêvons d'un monde où les enfants sont en sécurité et libres. Où aucun enfant n'est abusé par les touristes. »

L'ambition de The Code (en référence au code de conduite) est idéaliste. Mais ne faut-il pas être un peu utopiste pour changer le monde ? La cause qu'a choisie de défendre l'ONG est d'autant plus noble qu'elle touche tous les pays et tous les publics. Créée en 1996 par ECPAT Suède, l'initiative est née dans le but de lutter contre le tourisme sexuel des enfants à travers le monde. Les Nations Unies estiment à 150 millions le nombre de filles et 73 millions le nombre de garçons de moins de 18 ans dans le monde victimes d'exploitation sexuelle ou de toute autre forme de violence sexuelle. Une réalité contre laquelle The Code a décidé de lutter par l'intermédiaire des acteurs du tourisme que sont les hôtels et les tour-opérateurs.

Par exploitation et commerce sexuels, The Code entend l'achat et la vente d'enfants de moins de 18 ans à des fins sexuelles comme le tourisme sexuel d'enfants, le trafic sexuel d'enfants et la pornographie infantile. Impossible d'être sur tous les fronts au risque de se disperser, The Code a choisi un cheval de bataille que sont les acteurs du tourisme. Les membres s'engagent alors dans la cause à travers la mise en place de six objectifs réalisables sur plusieurs années. Etablir une politique d'action et les procédures nécessaires à sa mise en place ; renseigner les employés sur les droits des enfants ; agir sur la prévention de l'exploitation sexuelle et la façon de rapporter des cas suspects ; inclure une clause dans les contrats impliquant une tolérance zéro à propos de ces abus ; promouvoir les mêmes informations auprès des voyageurs ; supporter, collaborer et intégrer les parties prenantes dans la prévention et rapporter chaque année l'état d'avancement de la mise en place de ces points. Autant de pas qui permettent à chaque acteur de tendre vers un objectif clair et précis : limiter le tourisme sexuel des enfants. « Actuellement, nous travaillons avec environ 200 entreprises dans le monde, dont sept grands groupes en Thaïlande comme les hôtels Accor et Centara », précise Patchareebon Sakulpitakphon, responsable de la prévention et de l'engagement. « Notre prochaine étape est la Birmanie. Ouvert depuis peu, le pays se développe rapidement autour du tourisme et le risque d'exploitation des enfants est grand, surtout qu'ils ne se méfient pas », prévient-elle. C'est pourquoi The Code multiplie les actions là-bas, afin d'étendre les partenariats et prévenir le tourisme sexuel des enfants.

Selon Patchareebon, trois facteurs principaux engendrent le tourisme sexuel : « la pauvreté, la demande et les comportements irresponsables ». Et attention à ne pas se méprendre, « ça ne se passe pas que dans les pays pauvres ou sous-développés, mais aussi en Europe et aux Etats-Unis par exemple. »

Face à une réalité que subit chaque pays, The Code refuse de fermer les yeux : « A cet âge-là, les enfants devraient être heureux, libres et ne penser qu'à aller à l'école ».

En travaillant main dans la main avec d'autres agences comme la police, les ONG, les entreprises, les gouvernements et les communautés locales, The Code garde l'espoir d'abolir un jour le tourisme sexuel des enfants.

MÉLINA LHERMITE

■ Vie pratique

Résultat des élections des conseillers consulaires

Les 24 et 25 mai se tenaient les élections des conseillers consulaires qui représenteront pour la première fois les Français établis hors de France. Quatre conseillers ont été élus pour la circonscription Thaïlande et Birmanie.

Résultats des votes

Recensement général des votes (à l'urne et par voie électronique) :

- nombre d'électeurs inscrits à la clôture du scrutin : 6461
- nombre de votants : 1665
- nombre total de bulletins blancs et nuls : 60
- total des suffrages exprimés : 1605

Nombre de suffrages exprimés par candidat/ liste candidate :

Union de la Droite Républicaine : 654
 Français du Monde et Citoyens : 504
 Rassemblement Bleu Marine : 447

Les sièges ont été attribués à :

Union de la Droite Républicaine :
 Michel Calvet et Marie Laure Peytel
 Français du Monde et Citoyens :
 Hervé Belliot
 Rassemblement Bleu Marine : Eric Miné
 Plus d'infos : diplomatie.gouv.fr



La Bienfaisance : nouveau comité directeur

L'Association Française de Bienfaisance en Thaïlande (AFBT), dite La Bienfaisance, association dont le but est de venir en aide matériellement et moralement aux personnes en difficulté de nationalité française résidant en Thaïlande, de passage en Thaïlande ou incarcérées, a élu son nouveau comité directeur pour 2014-2015.

Président d'honneur : Thierry Viteau, ambassadeur de France en Thaïlande

Président : Michel Roche
 Trésorier : Thierry Lefèvre

Secrétaire en charge de la communication interne : Daniel Sztanke

Secrétaire en charge de la communication extérieure : Michel Testard

Pour contacter les membres du comité directeur : cd@la-bienfaisance.net

Tél : 02 657 51 51 (consulat de France)
www.la-bienfaisance.net

Pichet distingué

Dans le cadre du festival culturel franco-thaïlandais La Fête, Thierry Viteau, ambassadeur de France en Thaïlande, a remis le 11 juin dernier les insignes de Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres à Pichet Klunchun, l'un des plus talentueux et réputés chorégraphes et danseurs thaïlandais, après la représentation du spectacle de danse « LOSS », dans lequel il venait de se produire.

Dans son discours, Thierry Viteau a salué le talent créatif du danseur et chorégraphe et son engagement pour le rayonnement des arts et des lettres en Thaïlande et dans le monde. Il a, en outre, rappelé les liens forts qui unissent Pichet Klunchun à la France, évoquant le spectacle *Pichet Klunchun and myself* avec le chorégraphe français Jérôme Bel qui a sillonné les plus grandes scènes du monde.



Photo : ambassade de France en Thaïlande



Chez Mimile est désormais une application
 Téléchargez la gratuitement sur l'App Store ou Google Play




App Store Google play

Gavroche 20ème anniversaire

Supplément gratuit à télécharger !

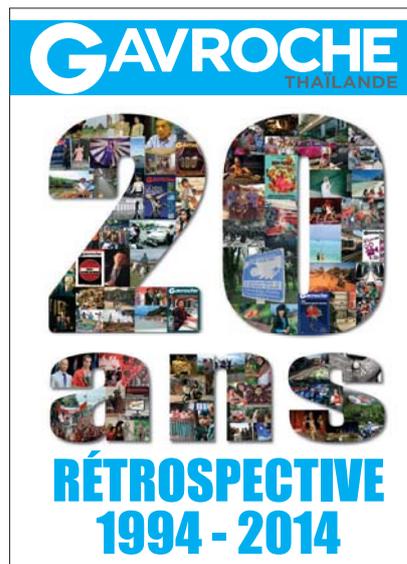
Le 1er juin 1994, *Gavroche*, alors petit fanzine destiné à la communauté francophone de Bangkok, naissait sur une rotative qui a dû rejoindre depuis le musée de l'imprimerie.

Vingt ans plus tard, quelques pages et lecteurs en plus..., nous avons souhaité partager cet événement avec vous, en vous offrant ce supplément digital qui retrace l'actualité en Thaïlande de ces vingt dernières années à travers les articles publiés dans nos 236 numéros !

Pendant 20 ans, *Gavroche* s'est précipité au cœur de l'actualité, s'est entouré d'experts, vous a transporté dans des lieux insolites, a traversé l'Asie du Sud-Est, s'est insurgé, s'est ému, s'est démené, vous a informé en gardant son âme et son indépendance.

Un numéro exceptionnel à télécharger gratuitement en ligne sur notre site www.gavroche-thaïlande.com

Bonne lecture !



■ Chronique immo

L'immobilier thaïlandais se distingue au niveau régional



Selon une étude publiée en mai 2014 par le service économique de la banque SCB, consa-

crée à l'analyse du marché immobilier dans différents pays d'Asie (Chine, Hong Kong, Indonésie, Japon, Malaisie, Philippines, Singapour et Thaïlande), la Thaïlande s'impose comme l'un des marchés les plus attractifs de la région.

Alors que les pays ayant connus la plus forte augmentation des prix de l'immobilier ces cinq dernières années sont respectivement Hong Kong (+123%) et Singapour (+55%), les prix des condominiums à Bangkok ont augmenté d'environ 45% entre 2009 et 2013.

Contrairement à ces deux marchés où les prix ont atteint des

sommets avec une moyenne au mètre carré de 20 000 dollars à Hong Kong et 17 709 dollars à Singapour, le prix moyen au mètre carré en Thaïlande reste très compétitif, à environ 3000 dollars, assez comparable à celui des Philippines, de l'Indonésie, et de la Malaisie.

La Thaïlande se démarque particulièrement sur les rentabilités locatives, avec des moyennes de 5% à 7% par an. Le royaume est le marché offrant le meilleur retour sur investissement avec les Philippines.

Mais contrairement à la Thaïlande, les Philippines ont une taxe foncière variant de 2 à 3% par an de la valeur du bien. Une différence qui renforce l'attractivité du royaume et fait une importante différence sur les retours nets. Les rendements locatifs bruts à Hong Kong, Singapour et en Chine sont par

contre beaucoup plus faibles, entre 2 et 3% par an.

Concernant l'accès à la pleine propriété, la Thaïlande permet l'achat en pleine propriété pour les étrangers, comme la plupart des pays cités dans l'étude, mis à part Hong Kong et l'Indonésie qui fonctionnent sur un système de *leasehold* (location très longue durée).

Concernant les taxes, la Thaïlande se situe dans la moyenne basse des pays, avec une taxe de 12% sur les revenus locatifs et une taxation progressive de la plus-value à la revente. A noter que la Thaïlande est le seul pays ne prélevant pas de taxes foncières sur les condominiums, alors que cette taxe varie dans les autres pays entre 1 à 20% de la valeur estimée du bien. Soit un gain assez considérable. De manière objective, on peut en conclure qu'à la fois en

termes de valorisation et de rendements locatifs, la Thaïlande s'impose comme l'un, voire le marché immobilier le plus attractif d'Asie. Le marché est supporté par une demande composée d'acquéreurs locaux et étrangers concernant des achats en résidence principale, secondaire et investissement locatif.

On comprend aussi pourquoi chaque année de plus en plus d'Asiatiques investissent dans l'immobilier en Thaïlande. Dans certains programmes neufs, le nombre de Japonais, Hongkongais et Singapouriens totalisent plus de 35% du total des ventes.

THIBAUT MARHUENDA

Directeur marketing

thibaut@companyvauban.com



Samitivej Sukhumvit Life Center

133 Sukhumvit 49, Klongtan Nua, Vadhana, Bangkok. 10110. Tél : 02 711 87 49-50

info@samitivej.co.th

Service d'hépatologie et gastro-entérologie, hôpital Samitivej

Un foie et un appareil digestif sains sont essentiels à votre bonne santé.

Nos spécialistes utilisent des technologies de pointe pour détecter et traiter les affections hépatiques et digestives avec une rapidité et une précision encore jamais égalées.



Dépistage et prévention : mesure par fibroscan, manométrie, endoscopie par capsule sans fil, gastroscopie, coloscopie, etc.

Traitement :

- sans chirurgie (pour le cancer : endoscopie, échographie, cholangio-pancréatographie rétrograde endoscopique (CPRE), injection percutanée d'éthanol, chimio-embolisation lipiodolée, embolisation transartérielle, ablation par radiofréquence, etc)
- avec intervention chirurgicale : chirurgie pancréato-biliaire, chirurgie laparoscopique ou transplantation du foie.



Samitivej... *We Care*

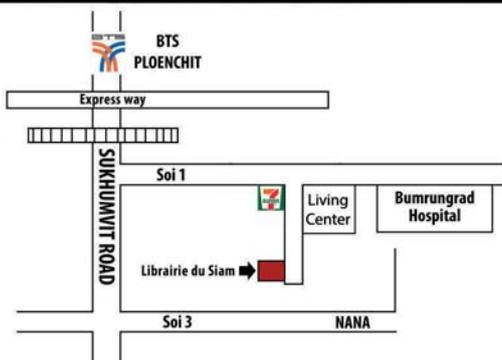
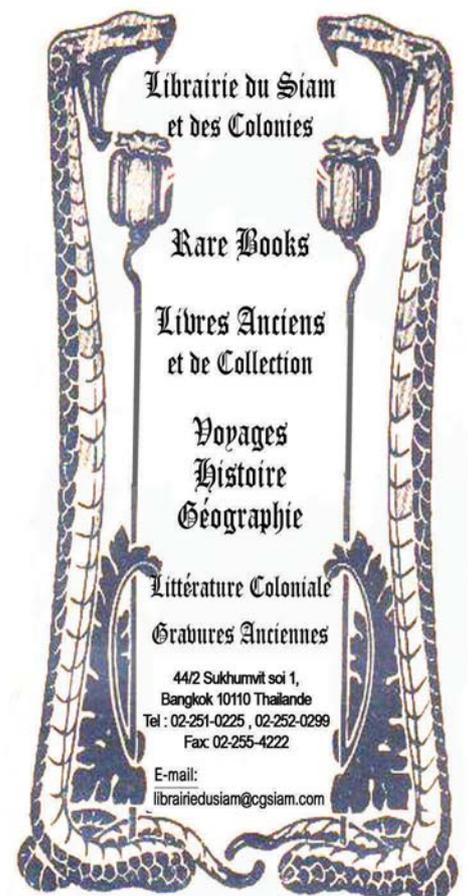
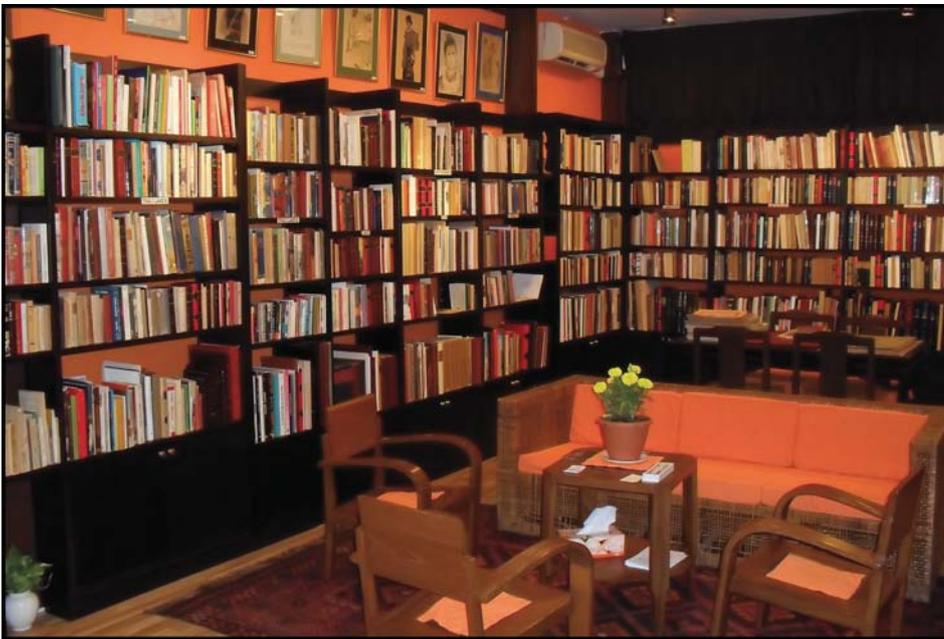
Pour plus d'informations, veuillez contacter notre service d'hépatologie et gastro-entérologie.
Tel. 0-2711-8822-4, info@samitivej.co.th

0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com



info@samitivej.co.th

 สมิติเวช สุขุมวิท
SAMITIVEJ SUKHUMVIT



**NOUVELLE
ADRESSE !**
44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thailande

■ Chronique juridique



Histoire de jungle hôtelière...

La Thaïlande a accueilli en 2013 plus de 26 millions de touristes. Grâce à une croissance continue du nombre de touristes choisissant la Thaïlande, l'industrie hôtelière a longtemps été florissante. Il apparaît toutefois aujourd'hui que le nombre d'hôtels (environ 1900) dans tout le royaume est devenu excessif et que le secteur souffre d'un cadre réglementaire flou et mal régulé.

A lors que les hôtels, *service apartments* et *guest houses* sont toujours plus nombreux, il convient de se demander si ces hébergements sont considérés comme des « hôtels » au regard de la loi thaïlandaise qui impose l'obtention d'une licence pour les opérer. Il est un fait avéré qu'un certain nombre d'établissements d'hébergement proposent leurs services sans avoir préalablement obtenu de licence, grâce à l'attitude permissive des autorités.

Ces établissements sont régis par les dispositions de la loi sur les activités hôtelières (2004) qui a remplacé la première loi de 1935. Durant les trois années qui ont suivi l'amendement de la loi d'origine, la plupart des petits hôtels ont rencontré des difficultés pour se conformer à l'obligation d'obtenir une licence. Dans ce contexte, le ministère du Commerce a publié en 2008 un arrêté ministériel précisant les critères et les conditions relatives à l'emplacement, la taille, la sécurité, l'assainissement et les installations d'un hôtel.

La loi sur les activités hôtelières définit un hôtel comme un ensemble de locaux d'hébergement fournissant un logement temporaire à tout voyageur à des fins commerciales. La largesse d'une telle définition s'avère problématique, en ce qu'elle couvre aussi bien les autres locaux qui fournissent des installations d'hébergement à long terme et court terme.

Or la procédure de demande de licence implique bien plus que le simple remplissage d'un formulaire et sa soumission à l'autorité compétente. En vertu des articles 33 et 16 de la loi sur les activités hôtelières, les hôteliers et exploitants d'hôtels doivent satisfaire certaines exigences, y compris en termes de qualifications en gestion hôtelière, avant d'être éligibles à l'octroi d'une licence. Les critères concernés sont d'autant plus difficiles à satisfaire pour des petits établissements. En outre, l'Arrêté ministériel exige que le bâtiment de l'hôtel soit conforme à la loi sur le Contrôle des bâtiments (1979), et que le permis de construire stipule explicitement que le bâtiment pourra être utilisé comme un hôtel. De nombreux hôtels existants, qui se trouvaient dans des bâtiments anciens ou dans des copropriétés reconverties en hôtel, ont été incapables de rendre leur bâtiment conforme.

Dans le cadre de l'Arrêté précité, la définition de « l'hôtel » a finalement été modifiée pour exclure les

locaux d'hébergement ouverts au public pour location, disposant de quatre chambres au total et d'une capacité maximale de service de vingt clients, exploités comme une petite entreprise apportant un revenu supplémentaire pour le propriétaire. Bien que ces hôtels soient exemptés de licence, les propriétaires de ces établissements doivent s'enregistrer.

La réglementation d'application en question a par ailleurs classé les hôtels selon différentes catégories en fonction de leur capacité d'accueil et des services et installations mis à la disposition des clients. Les hôtels offrant un hébergement sans service de restauration, limités à 50 pièces dans leur ensemble et dont la superficie des chambres est inférieure à huit mètres carré, sont considérés comme des hôtels de type 1. Un hôtel est de type 2 quand il offre à la fois l'hébergement et des services de restauration à ses clients, sans aucune limitation sur le nombre de chambres, à condition que la superficie de chaque chambre soit supérieure à huit mètres carré. Les hôtels de type 3 et 4 sont ceux qui fournissent un hébergement, un service de restauration, des salles de conférence et des activités de divertissement à leurs clients. La différence entre le type 3 et 4 réside dans l'offre de divertissement dans le mesure où les hôtels de type 3 doivent être en conformité avec la loi sur les services (1966) afin de mettre en place des services de discothèques, bars et spas. Si l'hôtel veut proposer de tels divertissements, la capacité doit être au minimum de 80 chambres.

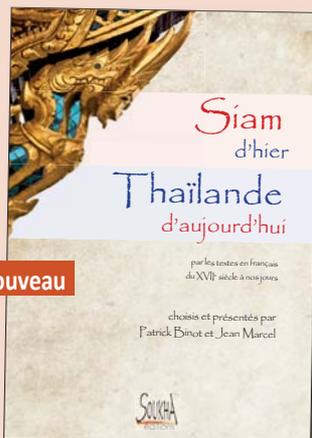
Bien que l'Arrêté ministériel ait désormais précisé ce que constitue un « hôtel » au regard du droit en Thaïlande, les établissements de plus de quatre chambres, considérés comme « hôtels » en vertu de la loi sur les activités hôtelières, continuent de rencontrer des problèmes pour pouvoir obtenir la licence requise, compte tenu des exigences de conformité avec la loi sur le contrôle des bâtiments. Tout projet d'acquisition d'un établissement hôtelier de petite ou moyenne taille devra appeler une attention toute particulière sur ce point.

KUNAL BIR SINGH SACHDEV (kunal@dfdl.com)
AUDRAY SOUCHE (audray.souche@dfdl.com)

La Loubère, de Choisy, Voltaire, Jottrand, Malraux,
Decoux, Morand, Sportès, Marcel, Yourcenar...

LES PLUS BEAUX TEXTES ILLUSTRANT LES RELATIONS DE LA THAÏLANDE AVEC LES PAYS FRANCOPHONES

Les plumes illustres, choisies
et présentées par Patrick
Binot et Jean Marcel, nous
racontent l'histoire riche et
extraordinaire des relations
du Royaume avec les pays
francophones d'Occident.
Elles soulignent aussi la
grande pérennité, dans
notre regard, de « l'âme
siamoise » à travers les âges.



**352 pages avec livret photos
dont la plupart inédites**

1190 bahts

Livres disponibles à **Carnets d'Asie** Bangkok (Alliance Française) et Phnom-Penh (Alliance Française) • **Monument Books** Vientiane, Luang Prabang et Paksé
• **Maxim's** Vientiane (aéroport), Luang Prabang (aéroport et rue principale)
• **DK Book Store** Pattaya (Soi Post Office 13/2 à droite du Riviera Beach Hotel)
• **Sur commande dans les librairies de France et sur notre site.**

En téléchargement sur notre
site internet : soukha-editions.fr



Votre déménagement de
"Porte à Porte", et adapté
à vos besoins.


BLUFox
RELOCATION

NOS SERVICES COMPRENNENT

- Déménagements internationaux
- Déménagements locaux
- Recherche d'appartement ou maison
- Assurance tous risques
- Garde-meubles
- Transport animalier

Charlie Lambert

Business Development Manager

(+66) 08 0550 1018

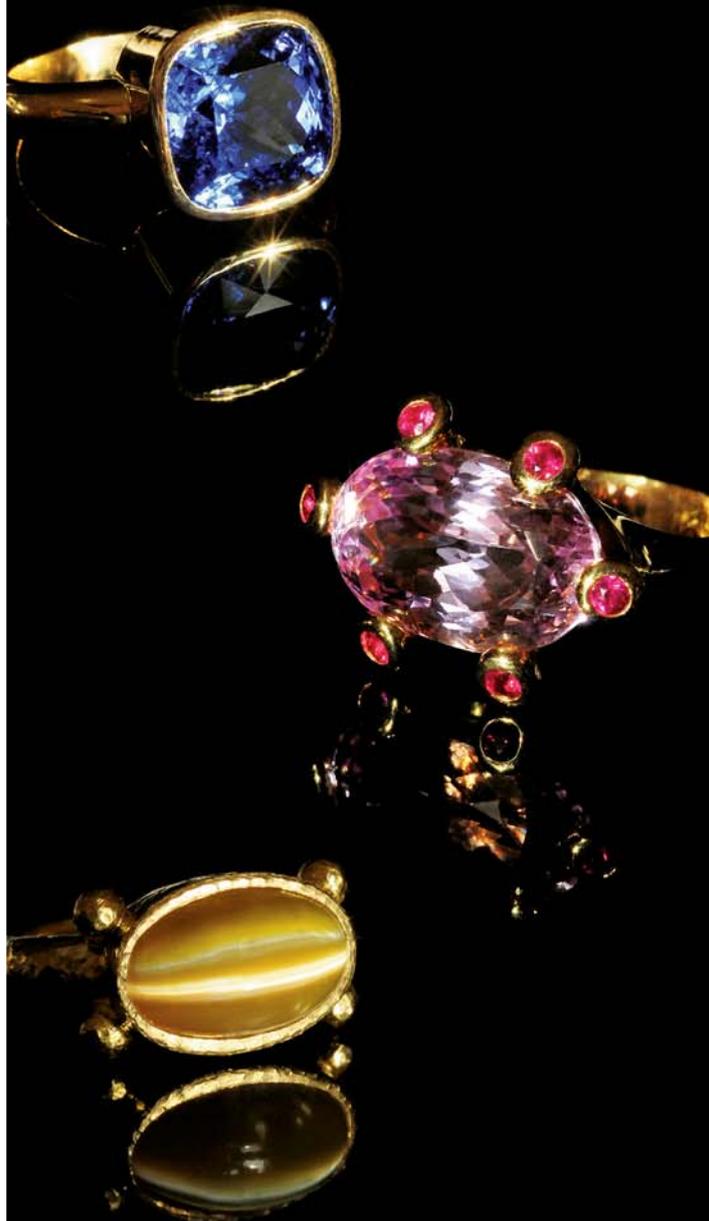
charlie@BluFoxRelocation.com

BluFoxRelocation.com

Yves Joillier

FABRICANT JOAILLIER
DEPUIS 1980

NOUS RÉALISONS DES
BIJOUX SUR COMMANDE



CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV
02 233 32 92

OUVERT DE 11:00 A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE

joyaubkk@truemail.co.th



Dr GÉRARD LALANDE

Directeur Général, CEO-HEALTH :
organise la prise en charge de vos
problèmes médicaux par les
meilleurs spécialistes en Thaïlande.

Prostatite : pour nous les hommes...

Affectant près 10% de la population masculine, surtout entre 30 et 50 ans, la prostatite est l'un des motifs les plus fréquents de consultation en urologie.

Il s'agit d'une inflammation de la prostate, cette glande de deux à trois centimètres entourant l'urètre et située au-dessous de la vessie chez l'homme. Si les symptômes de la prostatite aiguë permettent un diagnostic et un traitement rapides, les formes chroniques, souvent peu symptomatiques, demeurent inaperçues et ne sont décelées qu'au moment de la survenue des complications.

La prostatite aiguë est causée par une infection bactérienne soudaine de la prostate qui induit des manifestations similaires à celles d'une infection urinaire sévère avec fièvre, sensation de malaise, brûlures mictionnelles, urination et éjaculation douloureuses, sensation d'inconfort du bas abdomen et/ou de la région uro-génitale. L'agent pathogène contamine la prostate à partir de l'urètre ou de l'intestin. Plus rarement, il s'agit de micro organismes sexuellement transmissibles comme les chlamydias, les mycoplasmes ou la bactérie responsable de la gonococcie ou chaude-pisse.

La prostatite chronique, bien plus fréquente que la forme aiguë, présente des signes semblables à la forme aiguë mais d'intensité moindre et survenant de façon progressive. La prostatite chronique peut succéder à une infection bactérienne ou avoir une cause non infectieuse qui inclut les traumatismes sur la prostate, une maladie neurologique ou du système immunitaire. Cependant, dans de nombreux cas, la cause précise ne peut être identifiée.

Les facteurs de risque de la forme chronique regroupent les gestes invasifs sur les organes uro-génitaux (biopsie de la prostate, pose de cathéter urinaire), les antécédents d'infections urinaires ou de maladies sexuellement transmissibles et une déshydratation prolongée.

Un type fréquent de prostatite chronique, non induit par une infection persistante, est appelé syndrome douloureux pelvien chronique de l'homme. Le patient se plaint régulièrement de plusieurs troubles évocateurs de prostatite (mictions et éjaculations douloureuses) d'intensité variable et évoluant de façon fluctuante avec le temps. Improprement ou tardivement traitée, la prostatite infectieuse entraîne des abcès bactériens qui affectent notamment les testicules (orchite) et peuvent conduire à la propagation des germes dans le sang à l'origine d'une septicémie. Une infertilité peut également résulter d'une infection prostatique prolongée et il existe en outre des suspicions d'une implication possible de cette affection dans le développement de l'hypertrophie bénigne de la prostate et du cancer de la prostate.

La prise en charge d'un patient présentant une prostatite impose un toucher rectal qui permet d'apprécier le volume, la consistance et la sensibilité douloureuse de la prostate. Souvent un massage prostatique est effectué pour extraire le fluide de la glande afin d'identifier la bactérie responsable. Une analyse d'urine, le test du PSA (marqueur de cellules prostatiques dans le sang) et éventuellement une échographie

de l'abdomen complètent l'examen clinique.

Toute prostatite aiguë nécessite un traitement antibiotique de deux semaines minimum qui sera éventuellement prolongé sur douze semaines dans les cas d'évolution chronique. Les antibiotiques de première intention, qui diffusent bien dans le tissu prostatique, sont la ciprofloxacine et l'ofloxacine. D'autres médicaments peuvent être associés, comme les alpha-bloquants (afin de relâcher les fibres musculaires entourant la prostate et d'éviter des phénomènes de rétention urinaire), des anti-inflammatoires et des antidouleurs.

Plus des deux tiers des cas répondent bien au traitement, mais les rechutes sont possibles, même après une antibiothérapie bien conduite. Les remèdes « maison » comme les bains de siège chauds sont utiles pour améliorer l'inconfort. Chez les personnes à risque, les boissons à base de caféine, la nourriture épicée et la pratique de certains sports comme le cyclisme et l'équitation sont à éviter. La prévention consiste à maintenir une hygiène génitale appropriée, une bonne hydratation avec deux litres d'eau par jour et surtout être capable de reconnaître précocement les symptômes évocateurs d'une infection urinaire ou de la prostate.

gerard.lalande@ceo-health.com



Livraison de plats a domicile des
meilleurs restaurants de
Bangkok depuis 1998!

02 663 4 663
www.foodbyphone.com

Nouveau restaurant français à Bangkok !

Comptoir

EIFFEL



FORMULE DEJEUNER LE MIDI (7j/7j)

entrée/plat/dessert: 390 b ++

Nouvelle carte du midi à découvrir
& nouveau menu

Quelques unes de nos spécialités :

- Duo de Foie gras & pains spéciaux maison
- magret de canard farci au foie gras
- boeuf Bourguignon
- moelleux au chocolat

...
sans oublier nos nouveaux plats végétariens



Comptoir Eiffel, Sukhumvit Soi 23, 1er soi à droite
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 18h à 22h - **Réservation : 02 259 30 33**
www.comptoireiffel.com - contact@comptoireiffel.com



A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.



Emerging Markets
Law Firm of the Year



Myanmar
Law Firm of the Year



Project Finance
Deal of the Year

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfd.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners



Cuisine
unplugged

Fresh from Sea... Pacific Oysters at Cuisine Unplugged

Every Wednesday and Saturday
from 18.30 – 22.30 hrs.

Come to enjoy All You Can Eat Pacific Oysters, a new addition to the Japanese Wednesday and Saturday Seafood Dinner Buffets, served with Japanese sauce and Thai spicy seafood sauce.

PULLMAN BANGKOK KING POWER

8/2 RANGNAM ROAD, THANON-PHAYATHAI, RATCHATHEWI, BANGKOK 10400, THAILAND, T.+66 (0) 2680 9999, F.+66 (0) 2680 9998
HOTEL@PULLMANBANGKOKKINGPOWER.COM, WWW.PULLMANBANGKOKKINGPOWER.COM

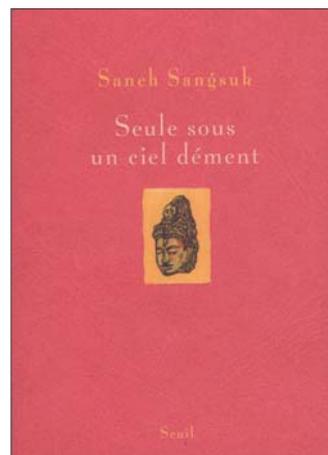
Saneh, la puissance narrative

On retrouve dans *Seule sous un ciel dément*, quatrième roman de Saneh Sangsuek, tout ce que l'on admire chez l'écrivain : une puissance narrative, une force et une violence qui font galoper l'écriture dans un lyrisme sombre. L'auteur revenant de plus en plus à ses racines asiatiques et surtout au bouddhisme, le roman, un récit à la première personne, nous transporte en Inde, vingt-cinq siècles auparavant, dans la quête éperdue d'une mère cherchant un antidote pour son fils mordu par un cobra, à travers la jungle, face à des animaux sauvages et des hommes parfois moins sauvages, se transformant en bête pour protéger son petit, refusant d'admettre sa mort. On ouvre le livre et impossible de le quitter avant la fin, 150 pages en un seul chapitre, qu'on lit d'une traite, tellement l'écriture vous tient en haleine. A la fin, la mère deviendra nonne et « *par la méditation sereine (a) réduit en cendres les désirs de toutes sortes. De nouvelle naissance il n'est point, de vie nouvelle il n'est point* ».

L'écrivain thaïlandais Saneh Sangsuk est aujourd'hui reconnu comme un artiste majeur de la littérature contemporaine thaïlandaise, après un chemin qui passe d'abord par le succès de ses livres en Europe.

Son traducteur en français et anglais, Marcel Barang, considérait son premier roman (*Ombre Blanche* en français) comme l'un des vingt meilleurs romans de Thaïlande et l'a traduit en français pour les éditions du Seuil en 2001, puis en anglais en 2009. La puissance narrative, le lyrisme et la rage du verbe de Saneh se retrouvent dans ses écrits suivants (également traduits par M. Barang pour le Seuil) : *Venin* et *Une Histoire vieille comme la pluie*. Il est fait Chevalier des Arts et des Lettres par le ministère français de la Culture en 2008, et la reconnaissance par le ministère thaïlandais de la Culture suivra, lui accordant une bourse pour lui permettre d'écrire *Diaodai Tai Fa Khlang* en 2012 (*Seule sous un ciel dément*).

MARTINE HELEN



Seule sous un ciel dément
Saneh Sangsuk
Editions Le Seuil
En vente chez Carnets d'Asie

Atlas de l'Asie du Sud-Est

Les enjeux de la croissance

Cet ouvrage est le fruit d'un programme de recherche lancé par l'Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine (CNRS-MAEE).

En ce début de XXI^e siècle où le centre économique du monde s'est déplacé vers l'Asie, l'Asie du Sud-Est est devenue un carrefour vital.

Avec 80 cartes et infographies, cet Atlas est une clé pour mieux connaître l'une des régions où se jouent aujourd'hui les enjeux de la croissance et l'équilibre de la planète.

Illustrée d'exemples, cette synthèse sur les onze pays de l'ASEAN (Association des nations d'Asie du Sud-Est) aborde les aspects politiques, économiques, religieux, industriels ou encore énergétiques de cette région dont l'importance devient primordiale pour l'économie mondiale actuelle.

L'auteur :

Hugues Tertrais est professeur à Paris-I Panthéon-Sorbonne et dirige le Centre d'histoire de l'Asie contemporaine.

Avec la collaboration de Thibault Leroy, doctorant en histoire à l'université Paris-I Panthéon-Sorbonne, chargé d'études et d'enseignement au Centre d'études stratégiques de la Marine.

Les cartographes :

Cécile Marin collabore régulièrement au Monde diplomatique et aux Atlas. Elle a conçu avec Hugues Tertrais les cartes de cet Atlas et a réalisé celles des deux premières parties.

Mélanie Marie est une cartographe indépendante. Elle a réalisé les cartes des deux dernières parties de l'Atlas.

M.G.



Atlas de l'Asie du Sud-Est
Hugues Tertrais, avec la collaboration de Thibault Leroy
Cartographie : Céline Marin et Mélanie Marie Paris, Autrement, 2014, 96 pages
En vente à la librairie Carnets d'Asie



Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu,
Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumphini)

Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tel. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk

■ Les écrivains de l'Indochine Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

Henri LAROQUE

Chandao, c'est le même mot que *chandoo*, le nom de l'opium, une fois débarrassé de ses impuretés et raffiné à la bouillie de Saïgon pour le rendre agréable à la consommation.

Chandao, c'est aussi le titre de ce petit roman inconnu d'un écrivain oublié, Henri Laroque, publié en 1941 chez Baconnier à Alger.

Henri Dulac est l'heureux colon propriétaire d'une plantation d'hévéas en plein rendement, dans l'est de l'Annam. Avec l'aide de son ami Paul Delcroix, de leur courage et de leur énergie, la plantation est une réussite et leur vision est celle d'un avenir heureux. Hélas, Henri au début de la saison fraîche, est terrassé par les fièvres et décide de quitter la plantation pour se reposer quelque temps à Saïgon. Il s'installe à l'hôtel Continental et fait rapidement connaissance d'un collègue planteur, Priolet, qui va lui faire découvrir la vie mondaine de

la grande ville : les restaurants de la rue Catinat, le bar huppé du Perroquet, mais aussi le charme frelaté des fumeries d'opium.

Un soir, alors qu'ils dînent sur la terrasse de l'hôtel, apparaissent deux femmes seules ; une anglaise blonde, l'épouse du Consul britannique, accompagnée d'une mystérieuse belle femme brune,

« *d'un brun bizarre avec des reflets dorés sur la peau et des yeux un peu bridés, d'un vert inattendu* ».

Henri est fasciné par la jeune femme, et se lance dans une cour assidue. C'est pendant un dîner en tête à tête au Cap Saint Jacques qu'elle va lui révéler son nom, Madina, et le secret de son origine : son père, Anglais, avait épousé sa mère, la fille du chef de l'île du nord des Andamans.

Elle avait passé toute sa jeunesse en Birmanie. Une idylle fougère unit rapidement les solitudes des deux jeunes gens et ils s'installent dans

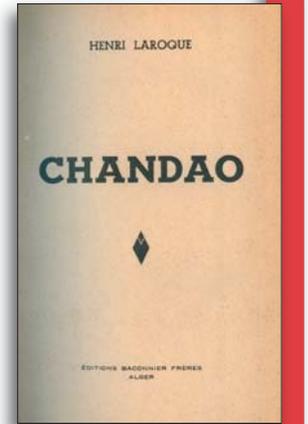
une jolie maison sur le Plateau, derrière la cathédrale.

Manida n'oublie pas de faire installer une luxueuse fumerie pour pouvoir y recevoir leurs amis, tous adeptes de la fée brune. Pour elle, « *son atavisme la protège de l'intoxication* » (sic), mais pour Henri, c'est une autre histoire.

Petit à petit, il en vient à ne plus pouvoir se passer de sa dose quotidienne, malgré les mises en garde des vieux Saïgonnais : « *les nuits saïgonnaises et les princesses birmanes sont traîtresses pour les jeunes planteurs d'Annam* ».

Effrayé par sa déchéance, Henri décide de s'embarquer pour la France, accompagné de Madina. La traversée s'annonce calme. Les amants s'enferment dans leur cabine pour sacrifier à leur vice.

Lorsqu'un matin, un voyageur s'installe sur la chaise longue voisine de la leur ; un jeune homme distingué, plein de charme, qui se présente :



« - Prince Bassyab ! Madina tressaillit : - Oh ! Vous êtes Birman ? - Oui, j'habite Mandalay et je suis le fils du prince Bhamo ! »

C'est cette rencontre inattendue qui va faire basculer la vie de nos deux héros et transformer en drame sanglant la belle histoire d'amour.

FRANÇOIS DORÉ

■ Coin lecture Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



Difficile de ne pas traiter de la Coupe du Monde de football en ce mois de juillet 2014, surtout lorsqu'elle se déroule au Brésil, et quand on connaît l'intérêt grandissant que les Thaïlandais portent au sport le plus populaire de la planète. Jean-Claude Michéa, l'un des philosophes politiques français actuels les plus lus, rappelle juste-

ment pourquoi le football est devenu LE sport planétaire (à l'exception notable des Etats-Unis) : « *Si, en effet la plupart des sports ont été inventés au XIXe siècle par l'aristocratie anglaise, le football est celui que la simplicité des moyens matériels nécessaires à son exercice prédisposait le plus à sa confiscation par les classes populaires. On peut même dire, de ce point de vue, que les différents peuples de la planète n'ont fait que reproduire tour à tour, et chacun selon son génie propre et les particularités historiques de sa situation, le geste fondateur des travailleurs britanniques.* »

Michéa qui, dans la droite ligne de George Orwell son maître à penser, célèbre les valeurs de « décence », et de solidarité des classes populaires, ne manque pas d'étriller l'évolution ultra-libérale de ce sport dont Gramsci considérait qu'il était « *le royaume de*

la loyauté humaine exercée au grand air ». L'écrivain Eduardo Galeano, dans son essai *Le football, ombre et lumière*, largement cité par Michéa, devait quant à lui vérifier que l'histoire du football était « *un voyage triste du plaisir au devoir. A mesure que le sport s'est transformé en industrie, il a banni la beauté qui naît de la joie de jouer pour jouer* ». Il n'est donc pas anodin que Michéa, qui appartient au petit nombre des intellectuels accordant une telle importance à ce sport collectif aux côtés de Camus, Giraudoux ou Pasolini, ait choisi comme titre de ce recueil de courts essais la phrase d'Eric Cantona : « *Mon plus beau but ? C'était une passe !* ».

La « philosophie » du football qui trouve grâce aux yeux de Michéa a donc toujours privilégié le *passing game* et le football total : le beau jeu contre le réalisme, le sens de l'attaque et du jeu collectif en

mouvement contre la défense à tout crin, l'exploitation des erreurs de l'adversaire. Sa genèse : l'équipe nationale autrichienne des années 30, puis hongroise des années 50. Mais on retrouve aussi pêle-mêle nommés Reims et le Red Star des grandes années (oubli surprenant de l'école nantaise...), le Brésil des années 60-70, l'Ajax de Cruyff, le FC Barcelone, etc. Michéa n'est pas isolé dans ses convictions. Hubert Artus, auteur de l'étonnant *Donquifoot : dictionnaire rock, historique et politique du football* les partage en tous points et son livre est indispensable à l'amateur de football attaché à mieux connaître l'histoire de son sport et à découvrir des figures oubliées et exemplaires.

OLIVIER JEANDEL

Le plus beau but était une passe de Jean-Claude Michéa. Climats (Flammarion), Paris, 2014. 144 pages. 850 bahts.

Les galeries et La Fête

Une trentaine de galeries participent à la Nuit des Galeries le 5 juillet à partir de 18 heures. Impossible de les citer toutes, mais Bangkok Art Map a édité un plan pour préparer un circuit, disponible dans les hôtels et les galeries. Nous vous avons préparé une sélection d'expositions à voir le 5 juillet ou plus tard.

Par MARTINE HELEN

La Nuit des galeries :
facebook.com/galleriesnight

Shen Wei H Gallery

SILOM/RIVERSIDE

MODERN GALLERY

Hope de Henri Lamy
Peintre français à la technique bien particulière.

Jusqu'au 30 août

O.P. Garden, Charoenkrung 36, Bangrak
facebook.com/pages/Modern-Gallery

SERINDIA GALLERY

Homegrown de Prapas Krongboon
Un photographe thaïlandais au talent unique

Jusqu'au 31 juillet

OP Garden, Charoen Krung 36, Bangrak,
facebook.com/serindiagallery

JAM

Octopoda de Mona
Installation de Mona (Piyanch Ahmeda Pungput)

Jusqu'au 20 juillet

41 Chareon Rat 1 (Soi Rong Nam Khaeng),
Yannawa
facebook.com/JAMCAFEBKK

TOINEINBANGKOK GALLERY

Exposition de groupe : Caroline Beauzon,
Max, Michael Deloffre, Babel

64, Pan Road, Silom

facebook.com/pages/toineinbangkok

H GALLERY & H PROJECT SPACE

I miss you already de Shen Wei
Autoportraits solitaires du photographe
chinois Shen Wei

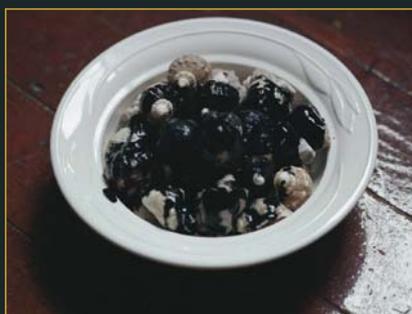
Jusqu'au 27 juillet

201 Soi 12, Sathorn Road

hgallerybkk.com

facebook.com/pages/H-Gallery

KATHMANDU PHOTO GALLERY



Here are my teeth : Black with stars par
Elizabeth Preger

La photographe américaine traite du processus de détérioration et de pourrissement qui accompagne inévitablement la vie

Jusqu'au 31 août

87 Pan Road, Silom

facebook.com/kathmanduphoto.silomgallery

LE MERIDIEN HOTEL

I love you too de Ugo Li
Nouvelle perspective sur l'art sur le thème
Je vous aime

40/5 Surawong Road, Bangrak

lemeridien.com/bangkoksurawong

facebook.com/LeMeridienBangkok

SPEEDY GRANDMA

Heat wave par Olan Netrangsi, Parinot Kunakornwong, Pathompon Tesprateep, Sathit Sattarasart, Tintin Cooper, Tulapop Saenja-

roen

Six artistes thaïlandais explorent l'échauffement dans la politique, la religion et la culture locales.

Jusqu'au 3 août

672/50-52 Soi Charoenkrung 28, Bangrak
facebook.com/SpeedyGrandma

SOY SAUCE FACTORY

Karma de Alexis Dubois
Encres et acryliques de l'artiste français qui a gardé l'énergie brute du graffiti.

Jusqu'au 30 juillet

11/1 Charoenkrung 24, Sampanthawong, Taladnoi
facebook.com/soysaucefactory



LUMPINI/SIAM
ALLIANCE FRANCAISE

Entr'écôles Regards Croisés Travaux d'étudiants de Silpakorn et des Beaux Arts

Jusqu'au 6 juillet

179, Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan,
facebook.com/pages/Alliance-française-de-Bangkok

SO SOFITEL

Reflective Echoes de Sejal Surendra Sood (Street Lobby, rez-de-chaussée)

Jusqu'au 12 juillet

Hope de Henri Lamy (Park Lobby, 9e étage)

Jusqu'au 31 juillet

2 North Sathorn Road, Silom
sofitel-so-bangkok.com
facebook.com/SofitelSoBangkok

CENTRAL EMBASSY

Sculpture de VAL sur le parvis
Une sculpture de deux mètres « Ville Fantastique 2 » est exposée devant Central Embassy

Ploenchit Rd

A partir du 5 juillet

m.facebook.com/centralembassy
sculptureval.com

100 TONSON GALLERY

Gentle war de Peggy Wauters et Nir Segal
Exposition conjointe de deux artistes, la Belge Peggy Wauters et Nir Segal d'Israël, détournant des objets pour leur donner un nouveau sens.

Jusqu'au 10 août

100 Soi Tonson, Ploenchit Rd., Lumpini
100tonsongallery.com
facebook.com/100TonsonGallery

WHITE SPACE GALLERY

Sawatdee Anxiety de Suwit Maprajaub & Peerawayt Krasaesom
Peintures, sculptures, installation par deux jeunes talents.

Jusqu'au 15 août

Sala Deng 1, Rama 4
facebook.com/WhitespaceGalleryBangkok

JIM THOMPSON ART CENTER

Transmission par Sopheap Pich, Albert Yonathan Setyawan, The Propeller Group, Nick Chan, Suwichcha Dussadeewanich, Sakarin Krue-On and Thakol
Des artistes d'Asie du Sud-Est explorent la connexion entre l'art traditionnel, historique et contemporain.

Jusqu'au 31 août

6 Kasemsan Soi 2, Rama 1 Road, Phatumwan
jimthompsonartcenter.org/

SUKHUMVIT (DE PHRA KHANONG à PROMPONG)
TOOT YUNG ART CENTER


The Moonshine Hunter de Montri Toemsombat

Montri Toemsombat a choisi une nouvelle approche pour son travail, la peinture, mais toujours de manière décalée.

Jusqu'au 15 août

12 Ekamai 2, Phra Khanong Nua
tootyunggallery.com/
facebook.com/TootYungArtCenter

ROOFTOP GALLERY

Men in White de Christophe Loviny
Photos intimes à l'intérieur d'une abbaye dans le sud de la France.

Jusqu'au 27 juillet

440/10 Sukhumvit 55 (Thong Lor) 5eme étage, entre soi 14-16
facebook.com/rooftopGalleryBangkok

BADMOTEL

Birdy Kids

Une équipe de trois artistes français de street art.

Jusqu'au 31 juillet

331/4-5 Soi Sukhumvit 55, Bangkok (Thong-Lo entre Soi 15 et 17)
facebook.com/badmotel

ADLER SUBHASHOK GALLERY

Summer Show 2014 : exposition de groupe

Jusqu'au 20 juillet

Pulse : duo de Chaiyot Jindakul et Pattarawut Wattanawechsak (Subhashok the Arts Centre)

Jusqu'au 2 août

160/3, Sukhumvit 33, Klongton-Nua
sacbangkok.com

KOI ART GALLERY

Exposition de groupe : Messages par Preecha Raksorn, Prab Panitroangkrai, Pannavit Pipatjirachod, Pachara Piyasongsoot
Quatre artistes émergents de l'université des Beaux-Arts Silpakorn

Jusqu'au 31 juillet

245 Sukhumvit Soi 31, Soi Sawadee Klongton, North Wattana
facebook.com/koartgallerybangkok

RMA INSTITUTE

Hiraeth de Nana CHEN

Photographies de Chunking Mansions, un complexe d'appartements densément peuplés et multi culturels de Hong Kong.

Jusqu'au 13 juillet

238 Soi Sainamthip 2, Sukhumvit 22, Klongtoey
rmainstitute.net/
facebook.com/pages/RMA-Institute

AUTRES QUARTIERS
NUMTHONG GALLERY

Exposition de groupe : Alexandra Leyre Mein, Anthony Gripon, Jeanne Susplugas, Lauren Pernot, Mimosa Echard, Ole Ukena, Simon Nicaise, Sudaporn Teja, Thibault de Gialluly, Jiratchaya Pripwai.
Dix artistes thaïlandais et français qui ont

participé à un programme de résidence de Thaillywood.

Jusqu'au 28 juillet

72/3 Aree 5 (North) Phahonyothin 7, Phahonyothin Road, Phayathai,
gallerynumthong.com/
facebook.com/NumthongGalleryAtAree

PORTES OUVERTES

Arnaud & Adeline Nazare-Aga ouvrent leur studio PAJ'Art Studio

Les 5 et 6 juillet de 10h à 17h

PAJ'ART STUDIO

27 Pho Kaew 3, Klong Chan, Bang Kapi
facebook.com/ArthelinePAJART

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19 heures, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
179 Witthayu Rd, MRT Lumpini / afthailande.org

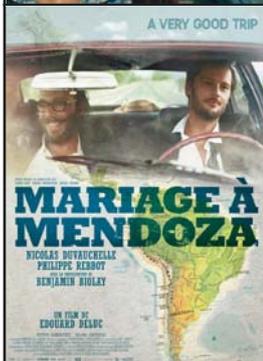
En voyage



Goodbye Morocco

Un film de Nadir Moknèche (Drame - 2012 - 1h42)
Avec : Lubna Azabal, Rasha Bukvic, Faouzi Bensaïdi
A Tanger, Dounia, divorcée, un enfant, vit avec un architecte serbe, une liaison scandaleuse aux yeux de la famille marocaine. Le couple dirige un chantier où le terrassement met à jour un trésor archéologique. Dounia décide de le monnayer afin de pouvoir émigrer.

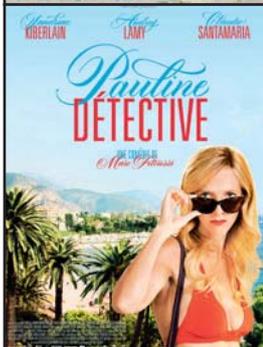
Mercredi 9 juil à 19h



Mariage à Mendoza

Un film d'Edouard Deluc (Comédie dramatique - 2013 - 1h31)
Avec : Nicolas Duvauchelle, Benjamin Biolay, Philippe Rebbot
Deux frères débarquent en Argentine pour célébrer le mariage de leur cousin, à Mendoza. Sur la route du mariage, au gré d'étapes de plus en plus mouvementées, les deux frères vivent la grande aventure, la vraie, voilà longtemps qu'ils en rêvaient.

Mercredi 16 juil à 19h



Pauline détective

Un film de Marc Fitoussi (Comédie - 2012 - 1h41)
Avec : Sandrine Kiberlain, Audrey Lamy, Claudio Santamaria
Pauline se laisse entraîner par sa sœur dans un palace de la riviera italienne. Au lieu de savourer les joies du farniente, elle se persuade qu'un crime a été commis dans l'hôtel et s'improvise détective, embarquant dans ses investigations un séduisant maître-nageur.

Mercredi 23 juil à 19h



Mobile home

Un film de François Pirot (Comédie - 2012 - 1h35)
Avec : Arthur Dupont, Guillaume Gouix, Claudine Pelletier
Simon quitte tout et rentre dans son village natal, où il a renoué avec Julien, un vieil ami d'enfance. Les deux trentenaires désœuvrés décident de partir à l'aventure sur les routes... Cloués sur place, un voyage, malgré tout, s'effectue.

Mercredi 30 juil à 19h

Cinéma diverse

Le choix des réalisateurs au BAAC

Tous les deux mois, le Bangkok Art and Culture Center présente un film du monde, choisi par un réalisateur thaïlandais, qui animera un débat après la projection.

Autumn Spring (2001)



C'est un film tchèque réalisé par Vladimír Michálek et choisi par Jira Maligool, cinéaste thaïlandais renommé (*The Tin Mine*, *Mekhong Full Moon Party* et *Seven Something (Episode 42.195)*). Ce film est une comédie de facture classique, subtile et émouvante sur l'âge, le mariage, l'amitié et l'art de vivre. Il a remporté de nombreux prix dans des festivals à travers le monde.

Que veut dire bien vieillir ? Pour Fanda, 75 ans, cela veut dire ne pas s'abandonner à la solitude et à la tristesse de la retraite. Malgré les constants reproches de sa femme et de son fils, qui voudraient lui faire prendre la vie au sérieux, il passe beaucoup de temps avec son ami de longue date, Eda, bien décidé à profiter chaque jour des plaisirs de la vie.

Samedi 19 juillet

Film à 17h30 suivi d'une discussion avec Jira Maligool
VO avec sous-titres anglais et thaï
La discussion après le film sera en thaï avec traduction en anglais.
BACC Auditorium 5ème étage
<http://en.bacc.or.th>

SPANISH ON 4

SPANISH ON 4 TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS CAFE

Happy Hours
3 dishes for 195++
Local beers 75++
All day, every day till 7pm!

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

RESTAURANT

JEAN-PIERRE
(EX LE JARDIN) EST HEUREUX
DE VOUS ACCUEILLIR
DANS SON NOUVEL
ETABLISSEMENT.



FORMULE DEJEUNER 399B
TOUS LES MIDIS (PRIX NET)
ENTREE (3 CHOIX)
+
PLAT (3 CHOIX)
+
DESSERT DU JOUR
+
CAFE/THE

FRANÇAIS



59/1 SUKHUMVIT RD
SOI 31 - SOI SAWASDEE - BANGKOK
T. 02 258 42 47
WWW.JPFRENCHRESTAURANT.COM



DU LUNDI AU SAMEDI 11:30/14:30 - 18:30/22:30
FREE PARKING - YOUNG PLACE BUILDING



Crêpes & Co.

Since 1996
Breakfast . Lunch . Dinner

FESTIVAL
de
TAPAS

Jusqu'au 31 Juillet 2014



Gambas Pil-Pil



Gazpacho Andaluz



Paella Valenciana

AND
MORE!!

Crêpes & Co.
@ Langsuan
59/4 Langsuan Soi 1
Ploenchit Rd., Lumpini
T: 02 652 0208-9

Crêpes & Co.
@ Thonglor
Eight Thonglor Bldg.
Cnr Thonglor Soi 8
T: 02 726 9398-9

Du Lundi au Samedi: 9am-11pm
Dimanche: 8am-11pm



Crêpes & Co. Corner
7th Fl. Central World

www.facebook.com/crepesnco | info@crepesnco.com

Essayez notre
programme de fidélité
sur
l'App C&C





THONBURI VIEUX PORT

LA CROISÉE DES CHEMINS

Bangkok possède une surabondance d'architectures et d'influences coloniales toutes représentées dans son paysage culturel urbain. En bordure du Chao Phraya, au cœur du quartier de Thonburi, aussi appelé « quartier du vieux port », le temps semble s'être arrêté aux milieux des *klongs*. Bien loin des principaux itinéraires touristiques, quatre communautés représentées par leurs lieux de culte respectifs cohabitent en pleine harmonie.

LIONEL CORCHIA (texte et photos)

Ci-dessus : Yin incarne les vertus de l'amour et de la compassion. Une légende qui remonte à 300 avant J.C. raconte comment la fille vertueuse d'un roi chinois a repoussé la cupidité de son père corrompu. Rejetée et exilée par celui-ci, elle a consacré ses dernières années de nonne à guérir les indigents. Quand son père tomba gravement malade, elle sacrifia ses yeux et ses bras afin de créer l'antidote permettant de le sauver. Son altruisme lui a valu cette dévotion éternelle.

La meilleure façon de commencer ce voyage initiatique est de remonter le fleuve côté rive gauche au départ de Sathorn Pier, au pied du BTS Saphan Taskin, jusqu'à l'embarcadère Pat Khlong Talat où se trouve le marché aux fleurs.

Ce célèbre marché de Bangkok s'étend non loin du quai et commence à s'animer la nuit et jusqu'aux premières lueurs de l'aube. Un passage obligé pour tous les pèlerins venant y acheter leurs offrandes pour les temples alentours. Dans ce lieu incontournable mêlant mille parfums de fleurs aux couleurs éclatantes provenant des différentes provinces du pays, on confectionne bouquets et ornements aux prix les moins chers de la capitale. Juste derrière le marché, dans un entrelacs de ruelles intérieures, se vendent toutes sortes d'épices et aliments faisant la richesse de la cuisine traditionnelle thaïlandaise.

Rien de plus simple ensuite que d'emprunter la navette fluviale pour rejoindre l'autre rive et l'embarcadère Wat Kanlayanmit qui jouxte le temple Kalayanmit Woramahawihan, aussi appelé temple de l'Amitié. Vous pouvez aussi enjamber le fleuve en empruntant le Memorial Bridge, puis en longeant la jetée à pied sur la rive droite du Chao Phraya. Une voie piétonne et une piste cyclable y sont autant le rendez-vous de pêcheurs à la ligne que des joggeurs et amoureux venant s'y perdre à toute heure de la journée.

Le wat Kalayanmit Woramahawihan dispose d'une impressionnante statue du Bouddha remplissant la quasi-totalité de la salle de prières, dont les murs sont peints de scènes contemporaines qui rappellent d'anciennes divinités chinoises. A ses côtés, un clocher abrite l'une des plus grandes cloches de bronze du royaume. De nombreux autres édi-

fices plus petits sont disposés dans une cour intérieure entourée de statues et de divers objets décoratifs. Le temple a été construit par Rama III au début du XIXe siècle. Le commerce avec la Chine, alors à son apogée, était considéré comme un contrepoids nécessaire à la présence croissante des puissances coloniales européennes. Une influence architecturale que l'on retrouve dans cette enceinte alors que l'immense *wiharn* (salle de prières) conserve son style traditionnel thaïlandais.

Le sanctuaire de la Miséricorde

A quelques enjambées, en direction du Memorial Bridge, une passerelle relie la jetée à la porte principale du temple Kuan Yin, l'un des plus anciens témoins du patrimoine culturel chinois de Bangkok, construit il y a plus de 200 ans et dédié à la déesse de la Miséricorde. Des enfants jouent près des quais pendant que des gens prient juste à côté avant de rejeter poissons ou anguilles dans le Chao Phraya en signe de bonne action. Ce lieu est aussi le centre d'attention de nombreux dessinateurs qui n'ont cessé d'être inspirés par cet édifice religieux. Le site originel fut construit sous le règne du roi Taksin (1767-1782) par les premiers immigrants chinois. Les bâtisses délabrées ont été remplacées sous Rama III (1824-1851) par un sanctuaire dédié à la déesse Kuan Yin.

Au-dessus de la porte principale, deux dragons montent la garde alors qu'à l'intérieur, des guerriers chinois peints sur les murs veillent sur l'autel dédié à Kuan Yin. Des lanternes rouges usées suspendues aux chevrons vous guident jusqu'à d'anciennes icônes religieuses embrumées de vapeurs d'encens et semblant danser à la lueur des bougies. Une atmosphère singulière émane de cet antre, plongeant les visiteurs dans les couloirs du temps d'une Chine

lointaine. Derrière le sanctuaire, dans une cour au centre de laquelle un four brûle les prières de papier des fidèles, un autel plus petit renferme plusieurs statues de la déesse.



Ci-contre : Les Portugais furent les premiers Européens à occuper le Siam. Un traité militaire avec Ayutthaya leur permit dès 1516 de résider, commercer et pratiquer leur religion. Ils servirent ensuite le roi Taksin qui leur accorda en reconnaissance une parcelle de terrain. La construction initiale fut réalisée en 1770 quand Thonburi était la capitale du royaume, puis remplacée en 1835. Son style lui apporta le nom « d'église chinoise ou Ku Dee Jeen » qu'elle a gardé jusqu'à aujourd'hui, malgré l'actuelle architecture édifiée en 1916 durant le règne du roi Rama VI par deux architectes italiens.

L'Église de la Sainte Croix

Le long des berges, le dôme rouge de l'église catholique de Santa Cruz (appelée aussi « église chinoise ou « *wat Ku Dee Jeen* » en référence à son architecture), nichée entre de vieilles maisons et allées sinueuses, est un important point de repère sur le fleuve Chao Phraya. L'ambiance de cette oasis urbaine a quelque chose d'enchanté dans ce petit bout de Portugal dont l'édifice religieux en est le dernier vestige.



Ci-contre : Cour intérieure du sanctuaire de la Miséricorde où un four entouré d'autels consacrés à la Déesse Kuan Yin brûle toute la journée des prières de papier.



Ci-dessus : Bénitier de marbre accueillant les disciples d dès leurs premiers pas à l'intérieur de l'église catholique de Ku Dee Jeen.

Ci-dessous : Entrée du marché aux fleurs de Pak Khlong Talat en pleine effervescence.

Ci-dessous à droite : Une plaque décorative à l'effigie du Portugal orne l'entrée d'une maison.

Un crucifix de marbre et une représentation de la Vierge dans un jardin bucolique encadrent la grille de la cour principale. L'église de couleur crème est érigée au centre, surmontée d'un clocher en forme de coupole et ornée de vitraux gravés. Derrière l'église, les statues de Marie et Joseph se dressent comme des anges gardiens de la « communauté Ku dee Jeen » et veillent sur un petit cimetière. Avec son école et son couvent, l'église de Santa Cruz continue à jouer un rôle majeur dans l'éducation.

Des espaces sportifs en plein air sont mis à la disposition des enfants du quartier qui commence à s'animer en fin de journée. Elevés entre leurs traditions thaïlandaises et celles de leurs ancêtres, les habitants se sont spécialisés dans la fabrication et le commerce de desserts portugais, dont les fameux *kanom farang* faits à base de farine, d'œufs, de sucre et de fruits secs. Des petites entreprises familiales y prospèrent et accueillent régulièrement des admirateurs inconditionnels de ce petit village pastoral.





Aux portes de l'Islam

Toutes les grandes religions sont réunies en cette petite parcelle de la capitale et coexistent paisiblement. Dans ce patchwork culturel, l'Islam ne fait pas exception à la règle avec de nombreuses mosquées environnantes dont celle de Bang Luang construite au XVIIIe siècle, mélangeant les styles traditionnels thaïlandais, européen et chinois. D'autres ont été édifiées dès le XVIIe siècle durant la période Ayutthaya, comme « Tonson », la plus ancienne mosquée de Bangkok qui dispose de précieuses reliques ainsi que d'un cimetière où reposent les imams thaïlandais.

Une mixité culturelle propre à ce quartier paisible que vous pouvez quitter en empruntant le Memorial Bridge, endroit privilégié pour assister au coucher du soleil sur le Chao Phraya et voir s'endormir tout doucement Thonburi au rythme des flots à présent fréquentés par de rares petites embarcations. Au loin, le wat Arun se dessine en ombre chinoise alors que naissent les premières lumières artificielles. Laissez-vous aller à une dernière incursion dans le marché de nuit de Saphan Phut qui longe les berges du pont et vous ramène peu à peu à une réalité plus familière.

Ci-dessus : Un bouddha de 15 mètres est le centre d'attention des fidèles venant se recueillir au wat Kanlayana-mitr.

Ci-dessous : Fleuriste confectionnant des ornements pour les offrandes faites aux temples environnants.

Ci-dessous à gauche : Des autels parfois d'origine chinoise sont disposés dans la grande cour embrumée de parfum d'encens.

L.C.



■ Agenda

Concert : Une soirée au cinéma

Dernier spectacle de La Fête, le concert rend hommage aux grands compositeurs de musique de films. Le West End Theatre de Londres en collaboration avec le Bangkok Symphony Orchestra interprète les thèmes musicaux des grands classiques du cinéma, français et anglo-saxons.

La première partie sera consacrée aux grands compositeurs français de musiques de film, Michel LeGrand, Maurice Jarre et Claude Michel Schönberg.

Le 6 juillet à 20h

Thailand Cultural Centre, MRT Thai Cultural Centre

Tickets de 500 à 2500 THB
thaiticketmajor.com

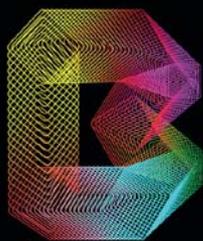


Robyn North

Festival de films

Nouveau festival organisé par le ministère de la Culture, le Bangkok International Digital Content and Movie Festival ou Bic Mov Fest se veut une plate forme pour les secteurs du digital et du film.

Courts métrages, films d'animation, jeux, applications, séminaires, et une sélection de films du continent asiatique seront présentés.



BIC.Mov.Fest.
2014
1ST BANGKOK INTERNATIONAL
DIGITAL CONTENT & MOVIE FESTIVAL

Pour la première fois, les créatifs du digital et du cinéma pourront comparer leurs expériences.

Du 3 au 6 juillet

Siam Paragon
bicmovfest.com/

Vingt musées pour 199 Bahts

Afin de promouvoir les musées et la culture dans la capitale, un pass « MUSE », vous permettant de visiter 20 musées jusqu'en mars 2015, est disponible pour 199 Bahts. Le précieux laissez-passer est en vente par thaiticketmajor.com ou dans les musées participants, dont voici la liste :

Museum Siam - Rattanakosin Exhibition Hall - National Science Museum à Phatum Thani - Siam House of Bizarre Creatures - Praisanee Yakarn (Post Office building)- Phaya Thai Palace - Bangkok Folk Museum - King Prajadhipok Museum - Queen Sirikit Gallery - Royal Thai Police Parusakawan Museum - Siriraj Medical Museum - Thai Film Museum - 3 Silapa Rattanakosin - Krung Thai Art Gallery - NSM Science Square - Sam Sen Nai Philatelic Museum - Thai PBS Museum - NSM Science Square - Natural History Museum and Information Technology Museum - Ratchadamnoen Contemporary Art Center (RCAC).

Renseignements : museumsiam.org/museumsiamprivilege/musepass



Toineinbangkok a déménagé

La boutique d'objets design Toineinbangkok vient de quitter Convent pour s'installer dans un bel espace au 64 Pan Road, entre Silom et Sathorn, juste devant le restaurant Opus. Un lieu spacieux et lumineux qui permet à l'équipe de présenter ses coups de cœur : des artistes locaux et d'Asie, -aussi quelques

français-, des œuvres non conventionnelles et des objets singuliers, qui peuvent désormais prendre leurs aises.

64 Pan road, Silom,
Tél 02 235 67 50
toineinbangkok.com

BONNES AFFAIRES



Cette année, 15000 établissements participent aux grandes soldes annuelles, boutiques, mais aussi les services du tourisme (hôtels, restaurants, spa, golfs...).

Un site est ouvert pour permettre aux visiteurs de mieux naviguer entre les promotions.

Une tombola offrira un voyage en Thaïlande à deux couples, un coupon de participation est remis avec tout achat de 500 Bahts.

Amazing Thailand Grand Sale 2014
Jusqu'au 15 août

thailandshoppingparadise.com

CAMPS DE TENNIS



Situé sur Rama 3, le Smash Club organise des camps de tennis pour les juniors pendant les vacances d'été.

Stages demi journée de 9h à 14h (3h de tennis et déjeuner), ou tennis journée complète de 9h à 16h (3h de tennis et déjeuner au club, puis 2h de match, tactique et entraînement mental)

Du 7 au 11 juillet

Du 14 au 18 juillet

Du 21 au 25 juillet

Prix pour stage demi journée : 5,500bahts (membres), 6500 bahts (non membres)

Journée complète : 7500bts, (membres), 8500 bahts (non membres)

lesmashclub.com/

■ L'actu des régions

Phuket

77 heures sur un dinghy

Depuis deux ans, Yassine Darkaoui se prépare pour battre le Guinness Record de la plus longue distance parcourue sur un dinghy Laser. Le record à battre était celui de la Mexicaine Tania Calles, qui a navigué 300 miles nautiques (environ 555 km) en 65 heures.

Le mercredi 28 mai, le Français prend le départ de Ao Yon, au Cap Panwa, et revient 77 heures plus tard, battant le record de voyage non stop sur un dinghy laser et le record d'Asie de la plus longue distance parcourue, avec ses 218.5 miles nautiques (392.6 km), mais sans toutefois pouvoir battre le record de la Mexicaine. « *Tania Calles naviguait d'un point A à un point B, explique Yassine Darkaoui. Ici, nous avons beaucoup d'îles et les vents sont changeants, j'ai dû ajuster ma stratégie en cours de route.* »

Naviguant autour des îles Phi Phi et Racha, Yassine, faute d'avoir trouvé un bateau d'assistance, revenait vers Phuket pour se faire ravitailler sans toucher terre et repartait affronter les éléments. « *Je devais éviter les orages et changer de route dès que j'en apercevais un. Cela fait partie du jeu d'avoir peur et froid. J'avais peur des bateaux de pêche qui étaient souvent sans lumières et pendant les orages, c'était impressionnant, mon dinghy était si petit !* »



Le dernier jour, souffrant le martyr suite à une irritation de la peau causée par le sel, la sueur et l'humidité qui l'empêche de rester assis ou même sur les genoux, il prend la décision de rentrer.

Guinness n'acceptera pas d'enregistrer son record, réalisé sans assurances ni bateau d'assistance, mais tout est enregistré sur GPS

et Yassine considère son exploit comme un challenge personnel. « *Naviguer est magnifique et j'aime le dinghy parce qu'on est très près des éléments. On doit sentir le vent, le courant et les apprivoiser.* »

M.G.

facebook.com/pages/Andaman-Laser-Challenge
andamanlaserchallenge.blogspot.com/

Grand nettoyage sur les plages !

Cette fois-ci, on ne plaisante plus. Les plages doivent être rendues au public, et gare aux restaurants, boutiques ou clubs installés illégalement sur la plage : les installations seront détruites et les propriétaires poursuivis, avait prévenu le vice-gouverneur Chamroen Tipayapongtada au début du mois de juin.

Le grand nettoyage a démarré peu après. Une centaine de commerçants établis sur les plages de la côte Ouest (Surin, Bang Tao, Laypang et Layan beach) ont été priés de démolir leurs installations avant le 18 juin. Ce qui fut fait pour la date prévue, parasols et matelas de plage compris, sous l'œil vigilant de militaires patrouillant et prenant des photos le long des plages.

Les évictions devraient se poursuivre sur d'autres plages de la côte Ouest (Nai Harn, Patong et Kamala). « *Quand nous aurons terminé, a déclaré le vice-gouverneur, les zones non réservées à l'espace public seront occupées uniquement par des opérateurs qui ont obtenu la permission des autorités.* »

M.G.





KOH YAO

LE SUD EN RACCOURCI

La plus petite des deux Koh Yao ne présente peut-être pas de plages à la beauté aussi saisissante que celles de sa « grande » voisine, mais la joliesse y est partout. Et sa fréquentation touristique plus importante y garantit des infrastructures un peu plus développées et une – toute relative – animation. Autant de bonnes raisons de quitter Phuket pour la toute proche petite Yao.

SACHA DUROY (texte et photos)

A Koh Yao Noi, les paysages sont un concentré de Thaïlande... en tout cas la Thaïlande telle que les touristes la rêvent et dont les expatriés ne se lassent pas : où que l'on se trouve, les regards portés vers le large sont magnétisés par la séquelle des « pains de sucre » karstiques qui sont la signature visuelle de la baie de Phang Nga. Bleutées, ocrés ou roses suivant l'heure de la journée, ces roches rendues quasi-mythiques par la plus célèbre d'entre elles, « James Bond Island », constituent un fantasme de voyageur à part entière.

Les plages ne sont pas en reste, encore que les plus jolies ne soient pas les plus accessibles : ainsi, à la « Long Beach » bordée de bars, de restaurants et d'hébergements, qui découvre un sol rocheux à marée basse, on préférera la perle de Had Yao, qui se mérite par une cahoteuse traversée de plantations d'hévéas de 15 à 20 minutes en mobylette. Qu'à cela ne tienne, la balade permet d'apercevoir en passant devant les rares maisons de bois disséminées dans la forêt quelques scènes de la vie quotidienne, cocasses de par leur normalité en ce lieu si reculé, telle une partie de badminton familiale et néanmoins endiablée jouée dans la relative fraîcheur vespérale.

A l'arrivée, la plage permet de cocher toutes les cases du fantasme de « plage de rêve » : sable sucre-glace – la contrepartie négative de cette finesse étant qu'il est quasiment impossible de s'en défaire : vacances au goût de sable garanties ! – eau turquoise ourlée, à marée haute, de l'ombrage des palétuviers qui avancent fort à propos leur feuillage au-dessus de l'onde. Un hamac suspendu aux branches permet même de se relaxer dans une rafraîchissante configuration semi-im-

mergée... Seul autre aménagement de la plage : une cabane en bambou délabrée, qui semble pouvoir faire office de modeste bar, à la très haute saison peut-être ? Le reste du temps, vous aurez davantage de chances de partager la plage avec des hérons qu'avec d'autres touristes.

La variété des rencontres ornithologiques que permet l'île n'est d'ailleurs pas le moindre de ses attraits : en plus des très classiques hérons, particulièrement nombreux dans les rizières qui bordent la côte Ouest où évoluent (un bien grand mot compte tenu de leur grande langueur) également leurs habituels compagnons bovidés, Koh Yao Noi réserve quelques surprises.

Les nids d'aigles dans les palétuviers de la mangrove de la même côte Ouest en sont une ; les groupes de calaos se poursuivant à grands fracas de branches dans les arbres à flanc de colline au crépuscule en sont une autre, plus spectaculaire encore. La variété des paysages explique en tout cas celle de leurs occupants naturels, la palette plaine/montagnes/mangrove/plantations étant complétée au nord par des falaises karstiques agrémentées de grappes de stalactites qui ne détonneraient pas à Railay Beach, et qui se prêtent d'ailleurs à l'escalade, l'une des activités praticables à Koh Yao Noi.

Le farniente, et après ?

Ne nous leurrons pas : la principale – et la plus agréable – de ces activités, comme souvent sur les îles thaïlandaises dotées de routes, reste de musarder à mobylette, le nez au vent, en quête d'une plage encore plus belle que la précédente ou du lieu parfait pour siroter un cocktail face au coucher de soleil (pas facile d'ailleurs compte tenu de la configuration de l'île). Sur de courtes distances, marche à pied et bicyclette sont également possibles, d'autant que l'île, dont 99% de la population est musulmane, ne compte quasiment pas un seul chien, hantise ordinaire des randonneurs.

Mais c'est bien la mobylette qu'il faudra aux amateurs d'escalade pour atteindre, au prix d'une bonne demi-heure de slalom périlleux entre grosses pierres et ornières, la « Paradise Beach » et son resort éponyme où il conviendra de garer les véhicules, les propriétaires dudit resort étant très sourcilleux sur le droit de passage. C'est donc à pied qu'il faut ensuite cheminer, d'abord le long de la plage, puis sur un chemin coupant à travers la jungle, pour atteindre le départ des voies qui rayonnent tout autour du promontoire rocheux fermant la baie « paradisiaque » au nord. Les autres sites d'escalade – dont l'incroyable Gratefull Wall, en cette pointe nord de l'île qui abrite également la baie de Ao Kian, sa minuscule plage et son énorme « Big Tree », un majestueux *Hopea Beccariana* qui n'a pas usurpé son surnom – ne sont accessibles que par bateau.

Et quitte à prendre le bateau, autant s'offrir une excursion dans les îles et îlots alentours ! La plu-



part des pensions situées le long des plages de la côte Est en organisent à la demande à bord du longtail boat familial, et se font un plaisir d'amener les touristes au pied des pains de sucre qu'ils ont l'habitude de contempler de loin. La balade permet en plus de découvrir une activité dont on n'aurait pas soupçonné l'existence : le gardiennage de nids d'hirondelles ! En effet, en passant près des roches karstiques, vous verrez peut-être l'entrée de grottes devant lesquelles sèche un peu de linge ; peut-être apercevrez-vous même ses occupants. Eh bien sachez qu'ils sont employés par la compagnie qui exploite les nids d'« hirondelles » (en fait d'une espèce bien particulière de martinets) ayant élu domicile dans la grotte afin de veiller à ce que personne ne vienne s'emparer de ces précieux amas de mucus qui, une fois débarrassés de leurs impuretés, se vendront jusqu'à 40 000 bahts la boîte dans le quartier de Chinatown à Bangkok. Les gardiens ont beau effectuer leur tour de garde d'au moins un mois en binôme, on ne peut s'empêcher de se demander à quoi ils

Ci-dessus : Du Sunset View Restaurant, un improbable chemin de bambou s'enfonce dans la mangrove. Penser à lever la tête pour voir les nids d'aigle !

Ci-dessous : Village de pêcheurs de la côte Ouest à marée basse.





Ci-dessus : Exploration du lagon à Koh Hong

Ci-contre : Koh Hong, souvenirs des dégâts causés par le tsunami de décembre 2004

peuvent bien passer leurs – forcément très longues – journées... Votre cicérone pourra également vous conduire à quelques bons spots de plongée en apnée, si du moins le moment s'y prête : la zone a des fonds boueux, donc selon la période lunaire et les marées, l'eau peut être très trouble et réduire à de simples silhouettes grises des coraux aux couleurs pourtant éclatantes. Qu'à cela ne tienne : vous trouverez toujours à satisfaire vos envies d'exploration sous-marine à Koh Hong, île à lagon façon *La Plage* et merveille de la nature, d'ailleurs classée parc national, d'où les 200 bahts par personne de-

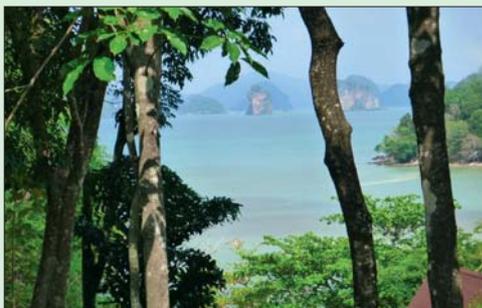
mandés à l'entrée de la plage principale. C'est d'ailleurs sur cette plage qu'on vous conseille de terminer l'excursion, au milieu de l'eau transparente, des poissons multicolores, des familles de touristes thaïlandais et des couples n'en finissant pas de se photographier dans des poses alanguies. Vous n'y serez en effet pas seuls – cette partie de la baie de Phang Nga attirant aussi bien les touristes de Krabi que ceux de Phuket en excursion à la journée – mais vous serez d'autant plus content de rentrer dans la sereine Koh Yao Noi, d'y compter parmi la poignée de touristes dont la présence ne modifie pas encore complètement le mode de vie traditionnel d'une population de pêcheurs et de cultivateurs d'hévéa, et d'y apprécier à sa juste valeur l'authentique gentillesse de ses habitants. **S.D.**



Koh Yao Noi côté pratique

Comment s'y rendre ? Depuis Phuket (Bang Rong Pier, 20 min de l'aéroport en taxi ; 1 h de ferry et arrivée au Manoh Pier au sud de l'île). Depuis Krabi (Ao Thalane Pier, 40 min de *songthaew* depuis l'aéroport ou la gare routière ; 50 minutes de « ferry » et arrivée au Tha Kao Pier, justement situé à quelques minutes de...

... la bonne adresse hébergement : le Hill House. Relativement récent (les chauffeurs de taxi attendant les voyageurs sur les débarcadères de l'île ne le connaissent pas forcément), le Hill House n'a pas encore la visibilité « webesque » qu'il mérite, et des voyageurs préparant leur séjour sur l'île pourraient passer à côté de ce petit bijou d'hébergement. Et ce serait bien dommage : ses quatre bungalows haut perchés sur leurs pilotis sont à la fois spacieux, beaux et bien conçus (lit placé face à la baie vitrée) ; tous sont dotés d'une vaste terrasse avec hamac



Vue sur la baie depuis la terrasse d'un bungalow du Hill House.

permettant de profiter tout son soûl de l'incroyable panorama. La situation de cet hébergement plus « guesthouse » que « resort » n'est en effet pas le moindre de ses atouts : niché dans les arbres à flanc d'une colline surplombant légèrement la superbe plage de Tha Kao, il offre sur la mer et les nombreuses roches qui en émergent une vue dont il est bien difficile de détacher son regard. La plage en contrebas est accessible en une minute, et a la particularité d'être entièrement sableuse, de sorte que même lorsque la mer se retire loin, une baignade est toujours possible. Enfin, les hôtes – une famille de l'île – sont d'une gentillesse désarmante. Que demander de plus, si ce n'est des tarifs attractifs ? Eh bien là encore le Hill House fait très fort puisque selon le bungalow, on paie de 900 à 1 100 bahts la nuit, petit déjeuner (fait maison !) inclus. Un trésor, donc.

Où manger ?

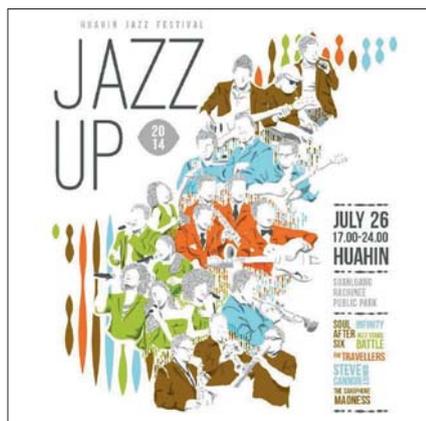
- Chez Kaya, à l'entrée du village de Lam Sai quand on vient de la route principale. Faire abstraction du cadre tellement modeste qu'il en évoque un garage (sol en béton), commander un *massaman curry*, observer les deux cuisinières le préparer « en direct » (cuisine ouverte), déguster et comprendre qu'on n'avait jamais mangé de VRAI *massaman* auparavant. Prix dérisoires.

- Pour un cadre plus original et une cuisine tout aussi authentique : le Sunset View, restaurant familial flottant niché dans la mangrove du Nord-Ouest de l'île. Poisson du jour pêché par Monsieur et accommodé par Madame selon vos souhaits, accueil chaleureux en prime.

■ Agenda

Hua Hin

Jazz Festival



Le festival a été confirmé mais se déroulera à une plus petite échelle en juillet, organisé par la municipalité. Un programme pour les puristes, qui débutera avec Saxophone Madness, et une jam session de saxophonistes avec en invité spécial Tong Tewan. Suivi de Steve Cannon, trompettiste américain génial qui présentera un hommage à Chet Baker. Puis, de jeunes stars du jazz local se partageront la scène, suivis du groupe japonais The Travelers pour un jazz rock swing. The Infinity, jazz fusion et Soul After Six, deux groupes locaux de renom concluront la soirée.

Le 26 juillet de 17h à 24h

Queen's Park Hua Hin

jazzfestivalhuahin.com

Pattaya

Fête nationale

Les Français de Pattaya célébreront la Fête Nationale à l'hôtel Pullman avec une soirée buffet organisée en collaboration avec L'UFE, le Club Français, Club de pétanque Khaorai, et d'autres associations. Buffet et boutique à vin.

Entrée : 590 bahts, 300 bahts pour les enfants de quatre à douze ans et gratuit pour ceux qui ont moins de quatre ans

Le 13 juillet à partir de 18h30

Pullman Pattaya Hotel G



Marathon

Le King's Cup Pattaya Marathon est l'un des événements sportifs les plus importants de Pattaya, qui attire des athlètes du monde entier. Un marathon de 42.195 km, un semi marathon de 21.1 km et un mini de 10.5 km.

Le 27 juillet

Central Festival Pattaya Beach

pattaya-marathon.net

Phuket

Régates au Cap Panwa

Quatre jours de régates avec des bateaux parmi les meilleurs du monde, une entrée en force des multicoques cette année, et cinq nuits de fête au Cap Panwa Hotel, la Phuket Raceweek est l'événement de la saison.

Du 16 au 20 juillet

Phuketraceweek.com



La Soirée du 14 juillet organisée par l'UFE Phuket se déroulera au Dusit Laguna.
Renseignements : ufe-phuket.org



Charme. authenticité. simplicité

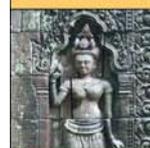


Le Panorama

*Restaurant Plein Ciel
Cuisine Fine
Asiatique - Occidentale - Fusion*



Wat Phou Travels



Basse-saison

Package et prix spéciaux

Ecrivez-nous :

bonvoyage@paksehotel.com

info@watphoutravels.com

www.paksehotel.com

*Jérôme et Noy
Propriétaires et exploitants*





THAÏLANDE LE CASSE-TÊTE DES VISAS RUN

Toute personne qui souhaite prolonger son séjour en Thaïlande s'est vue inlassablement confrontée à la question du renouvellement de visa. A chaque fois, la même question : va-t-on m'accorder un nouveau visa ou une nouvelle entrée sur le sol thaïlandais ? Entre rumeurs et réalité, nous avons tenté de débroussailler le terrain et la réponse est à chaque fois comme une partie de poker : une question de chance !

CATHERINE VANESSE (texte et photos)

Le 8 mai dernier, le bureau d'Immigration thaïlandais annonçait que les postes frontières n'allaient désormais plus autoriser les visiteurs bénéficiant d'une exemption de visa à prolonger leur séjour pour d'autres raisons que du tourisme. Une annonce qui a suscité l'émoi et la confusion au sein de la communauté d'expatriés et de touristes au long cours. Pas de réel changement pourtant des lois existantes, mais une politique plus restrictive et une application plus stricte de la réglementation. A partir du 12 août 2014, date d'entrée en vigueur, la limitation du nombre d'exemptions de visa pour les étrangers ne s'appliquera pas uniquement aux personnes entrant par voie terrestre, mais également pour toute entrée par voie aérienne.

Le bureau d'Immigration souhaite s'assurer que les adeptes du « visa run », à savoir toute personne qui se contente de sortir du pays pour quelques heures afin d'obtenir une nouvelle exemption de visa de 15 ou 30 jours, entre bien dans le royaume pour des raisons touristiques seulement, et que ceux qui travaillent ou souhaitent travailler le font de manière légale. Trop de professeurs de langues, d'employés dans l'hôtellerie ou la restauration, d'agents immobiliers ou de guides touristiques travaillent en Thaïlande sans ou avec le mauvais visa, justifie ainsi l'Immigration thaïlandaise. Si les Sud-Coréens, les Vietnamiens et les Russes sont particulièrement visés, les exemptions de visa pourront être refusées à n'importe quel ressortissant étranger. « Les visas run ne sont pas vraiment légaux, c'est plus

Osmach, une alternative à Poipet

Depuis Bangkok, Aranyaprathet/Poipet est certainement le poste frontière le plus proche de la capitale et aussi le plus fréquenté pour les visas run. Si les formalités y sont assez simples et que le prix du visa pour entrer au Cambodge est bien de 20 dollars – à condition d’avoir échappé aux nombreuses agences qui essaient de vous faire croire que vous aurez plus de facilité en passant par eux en échange de 1200 bahts ! –, à Aranyaprathet/Poipet, il faut également pouvoir faire preuve de patience en raison de l’affluence quotidienne de touristes. Pour éviter une longue attente, moyennant 200 bahts environ, certaines personnes se chargeront pour vous de faire apposer le coup de tampon nécessaire pour rentrer au Cambodge. Une fois toutes ces formalités remplies, l’aventure peut continuer pour rejoindre Siem Reap, Battambang ou Sihanoukville. La navette gratuite pour rejoindre la gare des bus est juste là pour vous attirer et vous faire payer ensuite votre billet de bus pour votre prochaine destination bien plus cher. Mais vous n’avez pas vraiment d’autres alternatives puisque tous les bus réguliers et bon marché pour Siem Reap, Sihanoukville ou Battambang partent trop tôt le matin et qu’il n’y en a plus l’après-midi.

Alors si vous n’êtes pas avare de temps et que vous aimez la simplicité, on ne peut que vous conseiller de passer la frontière à Osmach. Première étape depuis Bangkok : rejoindre Surin. Si Poipet n’est qu’à 5 heures en train, comptez au moins 7 heures pour Surin, deux heures de plus que vous regagnerez plus tard. Une fois à Surin, de nombreux minivans rejoignent la frontière en 40 minutes pour 40 bahts. Au poste frontière, personne, pas de file, pas d’attente et, cerise sur le gâteau, les douaniers, que ce soit côté thaï ou côté cambodgien, sont charmants. La seule petite chose pour ne pas payer le visa cambodgien plus cher est de prévoir des dollars, car bien entendu ils essayeront d’abord de vous faire payer en bahts (entre 1000 et 1200 bahts). Cependant, pas besoin d’insister longtemps pour arriver à payer en dollars. Une fois de l’autre côté de la frontière, il n’y a pas de bus pour rejoindre Siem Reap, juste des taxis. Le trajet jusqu’à Siem Reap dure environ deux heures et coûte 30 dollars. Si vous arrivez dans la matinée à Osmach, vous trouverez sans peine d’autres personnes pour partager le prix de la course et en plus le taxi vous déposera devant votre hôtel.

C.V.

un avantage qui est offert aux touristes, accordé dans un but de voyage, de vacances, et non pas pour rester indéfiniment en Thaïlande, précise le ministère des Affaires étrangères. Les personnes qui veulent rester plus longtemps, que ce soit en tant que touristes ou pour travailler, doivent faire la demande d’un visa adéquat à une ambassade ou un consulat de Thaïlande avant d’entrer sur le territoire ». Le texte de réglementation indique ainsi que toute personne qui désire séjourner en Thaïlande dans un but touristique se voit accorder 30 jours d’exemption de visa par voie aérienne et 15 jours par voie terrestre à chaque fois.

« A chaque fois ». Et pourtant, c’est bien le nombre de visas run qui est visé par l’annonce du bureau de l’Immigration. Et c’est là aussi que la législation devient totalement floue, car rien n’indique une limite du cumul du nombre d’allers et retours sur une période donnée. « Il n’y a pas vraiment de règles en la matière. Si à la frontière les douaniers ont des doutes sur le but de votre voyage, oui, ils peuvent vous refouler. Il y a déjà eu trop d’abus, explique un haut responsable du ministère des Affaires étrangères. Les officiers de l’Immigration qui vous contrôlent lors de votre entrée en Thaïlande ont toujours le droit de vous autoriser ou refuser l’entrée à n’importe quel moment. Cela veut donc dire qu’ils peuvent vous laisser entrer cinq fois en Thaïlande avec un visa run sans problème ou bien vous refuser directement à votre première entrée et cela sans devoir se justifier. »

Et les visas touristiques ?

Du côté des visas touristiques, pas de changements, les règles restent inchangées, toute personne pouvant obtenir jusqu’à trois « tourist visa », soit 180 jours par an cummulés (un visa permettant de séjourner 60 jours, auxquels s’ajoute une demande de prolongation possible de 30 jours). Si vous dépassez cette période, il vous faudra attendre trois mois avant de pouvoir voyager de nouveau en

Thaïlande. Mais là aussi, la règle ne s’applique pas de manière systématique et l’obtention ou non d’un visa est laissée à l’appréciation de chaque ambassade. La seule chose qui a vraiment changé ces derniers mois est que depuis septembre 2013, il peut vous être demandé de prouver que vous avez au moins 500 euros sur votre compte en banque, ou 1000 euros pour une famille. L’ambassade peut également vous demander de fournir des preuves de réservations d’hôtels, de billets d’avion retour, etc.

« Après quatre visas run, je me suis rendu à Singapour. Là-bas, je me suis dit que j’allais faire les choses dans les règles et j’ai fait la demande d’un visa de tourisme à l’ambassade, mon premier visa, raconte Sébastien, un touriste français. J’avais entendu parler qu’ils allaient compliquer les démarches pour les visas. Je n’ai ►





- *pas compris, ils m'ont demandé toute une série de pièces justificatives et m'ont refusé mon visa sans explication. Je retourne dans quelques jours en Thaïlande, par avion, et j'ai un peu peur avec l'immigration car je ne sais pas s'ils vont m'accorder une nouvelle exemption de visa. »*

Comment éviter de se faire refouler ?

Il n'y a pas vraiment de solution, sauf si vous pouvez prouver d'une manière ou d'une autre que vous êtes vraiment là pour voyager : billets d'avion et réservations d'hôtels bien sûr, mais aussi les dates de vos visas pour la Thaïlande ou les autres pays que vous avez visités. Vous aurez en effet moins de risques de vous faire refouler aux postes frontières si vous avez passé quelques jours au Cambodge ou au Laos par exemple. « Depuis un an, je suis restée environ 270 jours en Thaïlande. pour le moment je n'ai jamais eu de problème, c'est vrai aussi qu'à chaque fois que je sors de Thaïlande, j'en profite pour rester un

peu ailleurs, raconte Sophie, une jeune Belge. La dernière fois, j'ai passé une quinzaine de jours au Cambodge. Je suis partie aussi trois mois en Australie et puis sans doute aussi que la robe à fleurs et les lunettes de soleil ça fait plus touriste que le pantalon noir, la chemise blanche et le sac avec l'ordinateur portable. » Une autre alternative au visa run ou visa touristique pour pouvoir séjourner plus longtemps dans le royaume est l'inscription à des cours de thaï dans un centre ou une école agréée en Thaïlande, statut qui donne accès au visa « Education » (ED). Si le coût peut sembler élevé (comptez entre 20 000 et 40 000 bahts), il permettait jusqu'à aujourd'hui d'obtenir un visa « entrées multiples » valable un an et de séjourner pendant une période de trois mois consécutifs, avec pour seule obligation un aller-retour à la frontière au maximum tous les trois mois. Mais là aussi, de nouvelles directives sont appliquées depuis peu et les ambassades thaïlandaises n'accordent la plupart du temps plus qu'une seule entrée valable trois mois. L'étudiant devra alors sortir du pays au bout de trois mois et se rendre dans une ambassade thaïlandaise pour faire prolonger son visa de trois mois supplémentaires.

Durée d'exemption : 15 ou 30 jours ?

Une autre question qui a également toute son importance et qui pourtant ne trouve pas de réponse précise, est de savoir combien de jours vous pouvez rester en Thaïlande en étant exempté de visa. Là aussi, si la théorie est assez simple, les règles diffèrent selon les sources d'information. Selon le ministère des Affaires étrangères, « toute personne qui entre par voie aérienne a le droit de rester sur le territoire 30 jours, mais seulement 15 jours si l'entrée se fait par voie terrestre ». Toute personne oui, mais à condition qu'elle soit titulaire d'un passeport de l'un des 48 pays dans le monde bénéficiaires de cette exemption de visa accordée par la Thaïlande. Ainsi, La Chine et les pays africains, à l'exception de l'Afrique du Sud, n'en font pas partie.

La restriction des 15 jours par voie terrestre est entrée en application il y a quelques années pour décourager les « faux touristes » et travailleurs illégaux qui séjournaient de façon permanente dans le royaume en ayant recours au système des visas run. Elle avait été accompagnée d'une limite de séjours de trois mois maximum sur une période de six mois. Toujours en vigueur, cette limitation n'était plus strictement appliquée depuis deux ans.

Mais comme l'indique le site de l'ambassade de Thaïlande en France, depuis novembre 2013, « les titulaires d'un passeport d'un pays du G8 (Etats-Unis, Canada, Japon, Russie, France, Italie, Allemagne et Grande-Bretagne) peuvent bénéficier de 30 jours à chaque passage en Thaïlande, et peu importe par quel moyen de transport ». D'après plusieurs témoignages recueillis sur les réseaux sociaux, cette mesure semble appliquée par les officiers de l'Immigration à qui il est souvent reproché de ne pas être au courant des changements de réglementation, ou de les appliquer à discrétion... **C.V.**



Quel pays choisir pour refaire son visa ?

La Thaïlande possédant des frontières terrestres avec plusieurs pays, il est assez simple de rejoindre le Laos, le Cambodge ou la Malaisie en train ou en bus. Si vous souhaitez faire au plus vite, au plus simple et au moins cher, voici quelques informations qui pourront vous être utiles.

Malgré une route un peu longue pour vous rendre en Malaisie, le pays offre l'avantage que les formalités d'entrée y sont gratuites pour tout séjour de moins de 90 jours : un simple coup de tampon et vous voilà en Malaisie. Pour un visa run, le poste frontière de Padang Besar offre l'avantage d'être accessible en train et est aussi nettement moins fréquenté que celui d'Alor Setar. Pour refaire votre visa touristique, direction Penang où pour 110 RM (environ 1100 bahts) vous obtiendrez un nouveau visa « simple entrée ». Généralement, si vous déposez votre passeport et votre demande de visa le matin avant 11 heures, vous pouvez le récupérer l'après-midi même vers 16 ou 17 heures. Pour 30 ou 40 RM de plus, vous pouvez faire la demande via l'une des nombreuses agences de la ville, ainsi pas besoin de vous rendre à l'ambassade. La Malaisie offre vraiment l'avantage d'être économique et rapide, de plus la ville saura vous faire patienter de manière agréable à travers la variété et la qualité de sa nourriture.

Au Laos, vous pourrez facilement refaire votre visa pour la Thaïlande à Vientiane et à Savannakhet. Une sorte de petite concurrence ou plutôt un jeu existe entre les deux ambassades, lorsque l'une est trop fréquentée, celle-ci durcit les conditions d'obtention des visas afin d'envoyer les gens vers la seconde ! Pour un visa touristique, comptez 1000 bahts pour un simple entrée ou 2000 bahts pour un double. Le Laos est le seul pays frontalier qui vous permet d'avoir un visa double entrées, ce qui fait que si on compte les 60 jours pour chaque entrée et les 30 jours d'extension que vous pouvez obtenir à chaque fois, vous voilà partis pour rester 6 mois en Thaïlande. Un avantage non négligeable qui vous fera gagner du temps et de l'argent. Rien à redire non plus quant à la rapidité d'obtention du visa, si vous déposez votre passeport à l'ambassade avant midi, vous pourrez venir le récupérer le jour suivant à partir de 13 heures. Par contre, comme pour toute entrée au Laos, il vous faudra payer un visa entre 30 et 42 dollars qui vous permettra de rester 30 jours dans le pays, plus 1 ou 2 dollars d'argent de poche pour la personne qui apposera le tampon sur votre passeport ! Attention qu'il est préférable de payer le visa en dollars

(avec des billets en très bon état) au risque de vous faire extorquer 1500 bahts.

Au Laos, vous pourrez facilement refaire votre visa pour la Thaïlande à Vientiane et à Savannakhet. Une sorte de petite concurrence, ou plutôt un jeu existe entre les deux ambassades : lorsque l'une est trop fréquentée, celle-ci durcit les conditions d'obtention des visas afin d'envoyer les gens vers la seconde ! Pour un visa touristique, comptez 1000 bahts pour une entrée ou 2000 bahts pour une double. Le Laos est le seul pays frontalier où l'ambassade de Thaïlande accorde des visas touristiques « double entrée », ce qui fait qu'en comptant les 60 jours par entrée et les 30 jours d'extension que vous pouvez obtenir à chaque fois, vous voilà partis pour rester six mois en Thaïlande. Un avantage non négligeable qui vous fera gagner du temps et de l'argent. Rien à redire non plus quant à la rapidité d'obtention du visa : si vous déposez votre passeport à l'ambassade avant midi, vous pourrez venir le récupérer le jour suivant à partir de 13 heures. Par contre, comme pour toute entrée au Laos, il vous faudra payer un visa entre 30 et 42 dollars qui vous permettra de rester 30 jours dans le pays, plus 1 ou 2 dollars d'argent de poche pour la personne qui apposera le tampon sur votre passeport. Attention, il est recommandé de payer le visa en dollars (avec des billets en très bon état) au risque de vous faire extorquer 1500 bahts.

Au Cambodge, après avoir payé votre visa de 30 jours 20 dollars ou parfois un peu plus (plusieurs postes frontières essayent de vous faire payer le visa en bahts et n'hésitent pas à vous demander 1000, voire même 1200 bahts, soyez fermes et dites que vous n'avez que des dollars avec vous, ou faites votre demande sur internet (voir encadré). Au Cambodge, une seule ambassade thaïlandaise délivre des visas, à Phnom Penh, mais nombreuses sont les agences dans les villes plus touristiques à vous proposer un service visa moyennant un supplément de 5 à 10 dollars. Le visa de tourisme simple entrée coûte 40 dollars, et le délais d'obtention est entre deux et trois jours, auquel il faut ajouter le trajet selon où vous vous trouvez au Cambodge. Ce pays n'est pas la solution la plus simple ni la meilleure marché, mais après tout, pourquoi ne pas en profiter pour découvrir les temples d'Angkor ou flâner quelques jours sur la plage à Sihanoukville. Rapport qualité-prix, le Cambodge est sans aucun doute le pays limitrophe qui offre les meilleures options d'hébergement et de nourriture.

E-visa, la simplicité en un clic

E-visa est un système d'obtention de visas en ligne pour certains pays comme le Cambodge, le Vietnam, l'Australie ou même la Birmanie (quand le site de ce dernier est accessible). Disponible 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24, les sites de demande en ligne de visa vous fournissent les documents nécessaires dans un délai de quelques minutes à 48 heures maximum. Paiement en ligne sécurisé, il vous suffit juste de remplir les informations nécessaires concernant votre identité, votre passeport, les dates de voyage...

En trois minutes, le formulaire est rempli. Si les coûts ne sont pas plus avantageux, voire même un peu plus chers, le gain de temps, lui, peut être considérable, car vous éviterez toutes les formalités aux postes frontières ainsi que toute discussion sur le prix du visa qu'on essaye souvent de vous faire payer en bahts, particulièrement au Cambodge. Pour toutes les informations concernant les pays où il est possible d'obtenir un visa en ligne, consultez le site www.evisaasia.com. Vérifiez également que le poste frontière par lequel vous prévoyez de passer accepte le e-visa, ce n'est pas le cas partout.



ENQUÊTE

POURQUOI PAYER POUR ÊTRE VOLONTAIRE ?

Que vous soyez en vacances en Thaïlande ou résident à plus long terme, peut-être avez-vous envisagé de vous investir dans un projet en tant que volontaire, une façon différente de découvrir le pays, de vous immerger dans sa culture. Un souhait plus que louable mais qui n'est pas toujours gratuit.

Si pour beaucoup, le volontariat va de pair avec une activité qui ne coûte pas un rond, la réalité est bien souvent tout autre et il n'est pas rare de trouver des missions à 600 euros la semaine pour s'occuper des éléphants ou à plus de 1000 euros par mois pour enseigner l'anglais à des enfants ou construire une école. Des coûts souvent surprenants, surtout quand on connaît le niveau de vie de certains pays et qu'en plus de cela, vous offrez vos services. Pourquoi devriez-vous payer pour travailler ?

Si on regarde la définition d'un point de vue idéal comme elle a été définie lors de l'année du volontariat en 2011 par le Parlement européen, « le volontaire est une personne qui fait le choix de s'engager, de manière libre, gratuite et désintéressée, pour offrir du temps, de l'énergie et du savoir-faire à autrui et à la collectivité. » Si on prend la définition d'un point de vue juridique, « le volontariat est un engagement formel à temps plein pour une durée limitée. Le volontaire n'est pas salarié mais peut percevoir une indemnité. Le volontaire ne dépend pas du code du travail et n'implique pas de lien de subordination. Il bénéficie également d'une protection sociale. » Si on regarde la réalité, à partir du moment où le volontaire accepte de manière libre les conditions du contrat, même si celui-ci lui demande de participer aux frais, d'un point de vue légal, il n'y a rien à redire.

Pierre de Hanscutter, directeur du SVI (Service de Volontariat International), organisme basé à Bruxelles, fait une autre distinction : « *Il est important pour le futur volontaire de savoir ce qu'il recherche. Est-ce juste travailler en échange de la nourriture et du logement afin de pouvoir voyager gratuitement ? A ce moment-là, pour nous, ça s'apparente plus à du « wwoofing » (1) que du volontariat. Il faut également faire la différence entre le volontariat commercial et le monde associatif : certains organismes vendent plus une sorte de voyage organisé avec visite de villages, d'orphelinats, qu'un réel projet pour aider la communauté. C'est ce que nous appelons alors le « volontourisme ».* Et puis, il y a le volontariat comme nous le pratiquons, qui s'approche plus de l'humanitaire. Le volontaire qui décide de partir en mission avec nous accepte de donner de son temps, mais aussi de participer aux frais de prestations, car inévitablement il y a des coûts, que ce soient la nourriture et le logement mais également tout l'encadrement que nous proposons. Des coûts que nous essayons de réduire au maximum. En Thaïlande, on propose des projets à 200 euros par mois, ce n'est pas exagéré non plus. »

Quel est le juste prix ?

La réponse est plus compliquée qu'il n'y paraît. Si l'association qui vous envoie ne fait que dérouler un matelas dans le coin d'une pièce et vous laisse vous débrouiller tout seul, 200 euros peuvent sembler cher payé. Après, certaines organisations offrent un encadrement qui justifie ces coûts, si assurance, logement et nourriture sont compris, et si en plus

vous recevez une formation, des cours de langues, la possibilité de choisir vos dates de départ, la durée de votre mission... Tous ces paramètres sont à prendre en compte pour le futur volontaire dans le budget qu'il est prêt à assumer.

Les associations justifient souvent les frais par les coûts qu'engendre l'engagement d'un volontaire, que ce soient le personnel chargé de vous trouver une mission, les frais de logement, de nourriture, ainsi qu'une partie qui va au projet en lui-même, à la communauté dans laquelle vous allez vous insérer, les coûts liés à la formation qui vous sera donnée. De plus, beaucoup de ces associations travaillent de manière indépendante et ne perçoivent donc aucun subside.

Les frais de prestations, comme aiment à les appeler ces associations, peuvent être très importants, de quelques euros par jour à 1000 ou 1500 euros par mois. Pour réduire ces frais, certaines associations vous encouragent à trouver des sponsors et vous aident à les trouver. Il est parfois possible de déduire certains frais fiscalement, mais là encore tout dépend du pays d'origine de l'organisme par lequel vous passez, la législation qui s'appliquera à votre cas dépendant du pays de l'association. Il est de votre ressort de vous renseigner correctement sur l'association, sur son projet. Etes-vous prêts à payer le prix demandé ? N'y-a-t'il pas d'autres associations qui correspondent à vos désirs à moindre coûts ?

Faire le bon choix

C'est aussi à vous de savoir ce que vous recherchez, un projet totalement encadré ou êtes-vous prêt pour l'aventure ? Pour le côté encadré, il est vrai que passer par une association peut être rassurant, mais même là, prenez le temps de faire des recherches sur Internet, de trouver une association avec laquelle vous partagez les mêmes valeurs, la même idéologie. Renseignez-vous auprès de personnes qui sont parties avec cette organisation, en

face à face ou via les forums sur Internet, rencontrez les responsables également afin de poser toutes vos questions et ne vous engagez auprès d'eux que si vous avez eu toutes vos réponses. Comparez les coûts, les sites anglophones offrent plus de possibilités de trouver des projets de volontariat sans qu'il ne vous en coûte un euro. Voulez-vous vraiment partir aussi loin ? Le SVE (Service de Volontariat Européen) offre des formules où vous avez droit à des cours de langues, mais où vous percevez également une indemnité. Après, si vous vous sentez plus aventureux, vous pouvez toujours partir par vous-même dans le pays de votre choix et essayer de trouver un projet sur place qui vous coûtera tout au plus une centaine de bahts par jour pour la nourriture.

S'engager comme volontaire ne se fait pas sur un coup de tête, adoptez également une attitude responsable. Si tous les projets ne sont pas à bannir, il est certains secteurs où les abus sont nombreux. Que ce soit les orphelinats ou les éléphants, prenez le temps de vous renseigner. Car au final, ce qui ressortira de votre expérience en tant que volontaire, c'est ce que vous en retirerez au niveau personnel. *« J'ai payé 2000 bahts pour passer trois jours et deux nuits dans un centre pour éléphants du côté de Chiang Mai, raconte Olivier, un jeune Belge de 30 ans. Sans doute que c'est un peu cher, je n'avais que trois semaines en Thaïlande, j'avais envie de donner un peu de moi et puis aussi, il y avait ce vieux rêve, m'occuper d'éléphants. Je me suis renseigné avant : ici pas de promenade à dos d'éléphants, plutôt un retour à la nature pour eux. L'association sort les éléphants de conditions parfois dramatiques, c'est une cause à laquelle je crois, un don que je fais tout simplement. »*

CATHERINE VANESSE

(1) Word Wide Opportunity on Organic Farm, réseau mondial de fermes bio qui proposent le gîte et le couvert en échange de travaux au sein de la ferme.





RÉFUGIÉS BIRMANNS

UN RETOUR ENCORE INCERTAIN

La Thaïlande, principale terre d'accueil des immigrés légaux et clandestins birmanms, offre une vision sans pareille de la condition de ces réfugiés, de leurs espoirs et de leurs inquiétudes. Sur la frontière qu'elle partage avec la Birmanie, se multiplient les histoires, et avec elles, un aperçu sans concession du pays dont l'ouverture politique et économique intrigue et interpelle.

FRANÇOIS ROSSI (texte et photos)

Ci-dessus : Entrée de la salle de chirurgie, à la clinique de Mae Tao, qui soigne gratuitement les réfugiés des camps karens de Mae Sot.

Depuis ses premières élections démocratiques en 2010 et la supposée chute de la junte militaire qui la contrôlait depuis 1962, la Birmanie attire les convoitises de nombreux investisseurs étrangers et profite d'une hausse importante du tourisme. Les promesses de réformes et les discussions au sujet des droits de l'Homme semblent montrer la volonté du nouveau gouvernement de reprendre en main et moderniser un pays dont la réputation en matière de violences ethniques n'est plus à faire. C'est du moins ce qu'espèrent les 300 000 réfugiés birmanms qui, depuis la Thaïlande, l'Inde ou la Malaisie, surveillent cette évolution avec préoccupation. Alors que le dernier recensement organisé par l'Etat en début d'année a provoqué de farouches soulèvements armés dans certaines régions et que les combats font de nouvelles victimes, la question reste posée.

Mae Sot, ville frontalière thaïlandaise et pivot culturel, est célèbre avant tout pour les nombreuses ONG qui y ont planté leur tente, et pour son flot incessant de volontaires internationaux. Thaïlandais, Birmanms et Indo-musulmans en arpentent les rues, participent ensemble au lucratif commerce du jade et font de la bourgade l'un des points de rencontre ethnique les plus fascinants du royaume. Autour de la ville se dressent plusieurs camps de réfugiés, Karens pour la plupart, dans l'attente d'un rapatriement qu'aucun d'eux ne désire. Forcés à l'exil par de violentes luttes régionales dans les années 80, les quelque 106 000 hommes, femmes et enfants qui y résident bénéficient du soutien de différentes organisations locales et internationales, ainsi que du statut officiel de réfugiés de guerre assigné par l'UNHCR, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés.

Mais c'est le sort des immigrés clandestins vivant disséminés dans la région qui préoccupe la clinique communautaire de Mae Tao. Fondée en 1989 par le docteur Cynthia Maung, elle-même Karen d'origine, l'organisation diffère des ONG locales par son statut, ses objectifs et les difficultés qu'elle traverse régulièrement. Aucun panneau n'indique l'entrée de la clinique, aucun plan ne la mentionne. Délibérément ignorée par le gouvernement thaïlandais, elle n'a jamais obtenu de ce dernier l'autorisation légale d'exercer, et ne doit sa relative liberté d'action qu'à l'attention internationale que provoque de temps à autre le travail de sa charismatique fondatrice, parfois appelée « The Lady of Mae Sot », en référence à Aung San Suu Kyi.

La clinique est formée de bâtiments disparates, souvent vétustes, divisés en services différents, du bloc chirurgical au dispensaire ophtalmologique. Les patients sont nombreux et la vie à l'intérieur du complexe rappelle celle d'un village. Il faut dire qu'au fil des années, s'est formée autour de Mae Tao une communauté birmane soudée. Les maisons de bois et les commerces divers ont fleuri, et beaucoup de membres du staff de la clinique, en situation irrégulière, y résident de manière permanente. Eh Thwa, assistante adjointe au directeur des opérations, en rit volontiers. « Les policiers de Mae Sot sont les plus riches

de Thaïlande », dit-elle sur le ton de la plaisanterie. Le personnel médical, principalement birman, paye régulièrement des pots-de-vin lors des nombreux contrôles d'identité.

La clinique de Mae Tao traite, chaque jour, près de trois cents patients. La moitié d'entre eux vit autour de Mae Sot et y survit grâce à des emplois très mal rémunérés. L'autre moitié vient directement du Myanmar, fuyant les coûts exorbitants des hôpitaux du pays pour recevoir des soins vitaux de l'autre côté de la frontière. Depuis que les affrontements se sont calmés en pays karen suite à la dissolution de la junte en 2011, les pathologies les plus fréquemment soignées vont de la pneumonie à la malnutrition, en passant par le VIH dont la progression est difficilement stoppable faute de moyens en matière de prévention. Il arrive encore que l'on amène à la clinique des victimes de mines antipersonnel. Mae Tao a su développer en 25 ans un certain nombre de partenariats en Thaïlande, et est en mesure d'obtenir des prothèses de qualité de la part d'une fondation protégée par la princesse Chakri Sirindhorn. De la même manière, les patients dont la situation est critique, comme cela arrive parfois dans les cas de tuberculose les plus graves, sont envoyés au SMRU Hospital pour y recevoir un traitement d'urgence adapté.

Ces dernières années, le gouvernement thaïlandais a travaillé au rapatriement progressif des réfugiés dans leur pays d'origine. Selon Eh Thwa, ces efforts sont plus nocifs qu'autre chose. « *Même si nous obtenions la promesse d'une paix durable entre le gouvernement birman et les armées de libération ethnique, et nous en sommes encore loin, nous avons besoin d'infrastructures, d'hôpitaux abordables, d'écoles, d'emplois... Rien de tout cela n'est développable en moins de quatre à cinq années.* »

Baromètre pertinent de la condition des réfugiés birmans en Thaïlande, la clinique a annoncé son déplacement à quelques kilomètres de son actuelle position pour 2015. Un nouveau terrain, plus vaste, plus adéquat, a déjà été acheté. Si l'on doit y voir un signe, c'est celui que le travail du docteur Maung est loin d'être terminé, et que personne à Mae Sot n'attend du nouveau gouvernement birman une solution définitive pour ces populations déplacées.

La « colline du bonheur »

A 500 kilomètres au nord de Mae Sot, perché sur l'une des collines isolées du district de Wiang Haeng, le camp de Koung Jor Shan offre une autre histoire. Si proche de la frontière birmane que ses quelque six cents habitants aperçoivent parfois passer les soldats de l'armée de libération Shan, il n'a rien de comparable avec la plupart des camps de réfugiés en Thaïlande. Pour commencer, il fait lui aussi partie des oubliés de l'UNHCR et n'a jamais reçu de l'organisation l'accréditation nécessaire à un statut officiel. Tout à fait désertée des grandes ONG internationales, la « colline du bonheur », en français, a fait de cette déconvenue sa force.

A une volée de pierre du camp, un autre état birman, et une autre situation. Le pays Shan est toujours en

“ **Le personnel médical, principalement birman, paye régulièrement des pots-de-vin lors des nombreux contrôles d'identité.** ”

proie au conflit qui oppose son armée de libération et les forces gouvernementales. Les affrontements qui ont poussé les habitants du camp à fuir leur région natale il y a douze ans sont plus rares, mais toujours aussi violents. « *Les villageois étaient utilisés comme boucliers humains* », explique Sai Leng, chef du camp depuis sa fondation. « *Lorsqu'ils n'étaient pas forcés, sans salaire en retour, à conduire les véhicules de tête des convois militaires, on les utilisait dans les champs de mines pour dégager le passage grâce à leur sacrifice. Tout cela arrive encore aujourd'hui.* » Malgré la dissolution de la junte et les premières élections démocratiques du pays, le Myanmar voit toujours dans l'uniformisation culturelle de sa population un but primordial. Le birman est la seule langue permise à l'école, et ce malgré les nombreux dialectes présents et leur importance statistique.

Depuis leur colline, les réfugiés du camp de Koung Jor sont partagés. Certains veulent voir dans l'ouverture de 2011, dans la libéralisation et les investissements étrangers, l'occasion, peut-être, de retrouver leurs terres. Mais la plupart d'entre eux restent méfiants, en particulier depuis juillet 2013, lorsque des policiers birmans déguisés en touristes ont tenté de les pousser à quitter la Thaïlande, ennuyés, selon Sai Leng, par la mauvaise publicité que Koung Jor offre au Myanmar. Le 4 avril dernier a marqué une nouvelle rencontre entre les autorités locales thaïlandaises et le commandement militaire birman, ayant pour but de déterminer l'avenir des résidents de la colline. Trois jours plus tard, un comité réduit a rendu visite au camp, proposant à ses habitants un remplacement ➤

Ci-contre : Cynthia Maung, qui a fondé la clinique de Mae Tao, est connue comme « *a Dame de Mae Sot* », en référence à Aung San Suu Kyi.



“Personne à Mae Sot n'attend du nouveau gouvernement birman une solution définitive pour ces populations déplacées.”

Ci-contre : Ces prothèses confectionnées dans l'atelier de la clinique sont destinées aux réfugiés victimes des mines posées par l'armée birmane.

de l'autre côté de la frontière, près de la ville de Mongton. Parlant au nom de ses compatriotes, Sai Leng a refusé. « Mongton est à vingt kilomètres de la frontière, rappelle-t-il. Ce ne sont pas les terres de nos origines. Qui plus est, si les combats reprennent dans la région comme c'est souvent le cas, nous serons dans l'impossibilité de fuir et serons directement exposés au danger. » Ce n'est pas tout. Selon le chef de camp, les efforts promis par le gouvernement birman ne sont pas suffisants : « Ils ont construit des bâtiments. Mais une école n'est pas un bâtiment. Une école, ce sont des professeurs, des programmes, des subventions... La vie que nous avons construite ici est plus stable que celle que l'on veut nous imposer là-bas. »

Sai Leng n'a pas tort. Les obstacles que doivent surmonter les Shans de Koung Jor sont nombreux, mais ont aussi fait du camp l'un des plus débrouillards du pays. Privés de statut officiel, ils bénéficient de l'aide de différentes ONG régionales, telle que la SWAN (Shan Women's Action Network), le JRS (Jesuit Refugee Services) et Philanthropy Connexions, dont les dons ont permis la construction d'un internat pour jeunes étudiants et d'une champignonnière subvenant aux besoins nutritifs d'une quinzaine de familles. La population n'est recensée que tous les trois mois par l'armée thaïlandaise, laissant aux habitants le temps, entre chaque visite, de dénicher de petits emplois saisonniers lorsque la chance leur sourit. Les réfugiés ont aussi su recruter dans leurs rangs des professeurs afin d'offrir aux enfants qui n'ont jamais vu la Birmanie des enseignements de bouddhisme, des cours de langue Shan et d'anglais afin de compléter les connaissances reçues à travers le système éducatif thaïlandais.

Voilà pourquoi Sai Leng ne pense pas venu le temps

Ci-dessous : Sai Oo, instituteur, lors d'un discours d'inauguration des cours de Shan dans le camp de réfugiés de Koung Jor Shan (la colline du bonheur).

Ci-dessous à droite : Terrain de jeu du camp de Koung Jor Shan : les habitations sont construites à base de lattes de bambou.



pour les habitants de Koung Jor de revenir en Birmanie. Alors que la Chine supporte toujours le pays dans ses efforts belliqueux en le fournissant en armes lourdes, alors que les conflits éclatent régulièrement au moindre désaccord entre l'Etat et les ethnies Kachin, Shan et Rakhine entre autres, alors que les milices Lahu battent encore la campagne avec le soutien du gouvernement et ne sont rémunérées que par le butin obtenu sur le terrain, il semble au chef de camp qu'il faudra plus de quelques années pour qu'un retour soit envisageable. « Au final, nous sommes plus proches du peuple thaï que du peuple birman. Nous voulons retrouver nos terres, mais nous devons aussi avoir la promesse d'une véritable démocratie, d'une véritable sécurité. Un jour, peut-être. »

Observée depuis la frontière à travers le regard de ses populations déplacées, la Birmanie demeure complexe, chaotique, divisée. La tendance de ces dernières années semble indiquer une évolution dans la bonne direction, mais les réfugiés continuent à douter, espérant dans l'ouverture progressive du pays une évolution profonde et durable, et non une série de pas timides et superficiels destinés à satisfaire la communauté internationale et par la même occasion, attirer les touristes curieux d'une terre encore méconnue.

F.R.





EUGÉNIE MÉRIEAU est rattachée à l'Institut de Recherche Stratégique de l'Ecole Militaire (IRSEM) ainsi qu'à l'Institut des Hautes Etudes de Défense Nationale (IHEDN). Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013)

ECLAIRAGE

Michel Foucault, l'ultra-royalisme et le régime de Prayuth

Il y a trente ans, en 1984, Michel Foucault nous a quittés. Dans sa leçon inaugurale au Collège de France prononcée le 2 décembre 1970, partant de l'hypothèse que toute société cherche à contrôler la production du discours, il s'exprimait en ces termes : « *Je suppose que dans toute société la production du discours est à la fois contrôlée, sélectionnée, organisée et redistribuée par un certain nombre de procédures qui ont pour rôle d'en conjurer les pouvoirs et les dangers, d'en maîtriser l'événement aléatoire, d'en esquiver la lourde, la redoutable matérialité* ».

Il exposait ensuite les trois systèmes d'exclusion (ou de discrédit) des discours : l'invalidité du discours (critère de vérité), la folie de celui qui l'énonce et la répression du discours lui-même. Le procédé inverse fonctionne également : pour légitimer un discours et organiser sa domination sur les autres, il faut lui donner un caractère de validité scientifique ou de vérité, créditer ses énonciateurs des caractères de rationalité et d'autorité, et enfin organiser sa large diffusion.

Le régime militaire de Prayuth Chan-ocha s'est donné pour objectif de faire de l'ultra-royalisme le discours dominant de la Thaïlande contemporaine. Premièrement, la vérité sera redessinée pour mieux s'accorder à ce discours : la junte a annoncé la réécriture des programmes scolaires de manière à souligner le rôle positif de la monarchie et nourrir le patriotisme chez les jeunes Thaïlandais. Deuxièmement, la folie des contestataires sera érigée en norme : les personnes critiques à l'égard de la monarchie seront encore davantage stigmatisées comme « non thaïes » car incapables d'aimer leur « père » – le désamour du père n'est-il pas le premier critère de la folie ? Enfin, la répression sera encore plus sévère à l'égard de ces dernières. Depuis le coup d'État, l'interdit pesant sur le discours critique a déjà motivé la convocation de plus de trois cents personnes – parmi ces dernières, trente-et-une sont toujours détenues après que des charges pour violation de l'article 112, et/ou du décret

contre le cybercrime de 2007 aient été retenues contre elles.

L'interdit qui frappe le discours critique s'applique également aux discours non verbaux. Le signe des trois doigts levés en signe d'opposition au coup d'État, initié par Sombat Boongama-nong en référence à la trilogie américaine *The Hunger Games*, est banni. Ainsi la répression pénètre aussi les corps. Plus encore que la répression fondée sur l'interdit, c'est le discrédit fondé sur la folie du locuteur qui assure le meilleur contrôle horizontal au sein d'une société : peu importe les forces et les moyens déployés par le « fou » pour faire entendre sa voix, elle restera inaudible pour cause d'irrationalité de son locuteur, écartée avant même d'être intelligible. Enfin, c'est par la réécriture de la vérité qu'on installe un discours dans la durée en organisant de manière rétroactive sa légitimité.

1984 n'est pas seulement la date de la mort de Michel Foucault. C'est également le titre d'un ouvrage de George Orwell écrit en 1948 et qui raconte l'immense violence – physique et psychologique – constitutive des systèmes totalitaires. A Chiang Mai,

« Le régime militaire de Prayuth Chan-ocha s'est donné pour objectif de faire de l'ultra-royalisme le discours dominant de la Thaïlande contemporaine. »

la projection du film *1984* a été interdite ; quand de jeunes Thaïlandais se sont expressément servis de ce symbole pour manifester contre le coup.

Et pour cause : la junte installe un régime de terreur psychologique. Lorsque vous vous présentez aux autorités après avoir été convoqué par l'armée, les militaires vous font subir un long interrogatoire. La fonction de ce dernier est au moins autant de récolter des informations que de vous intimider en vous exposant à l'éten-due des données qu'ils ont récoltées sur vous depuis votre plus jeune âge. La terreur psychologique continue après la convocation : à votre sortie de détention, l'armée vous appellera directement sur votre téléphone portable, quotidiennement pour certains, tandis que votre maison, votre famille et vos proches sont sous surveillance.

La junte va-t-elle interdire *L'ordre du discours* (1970) et *Surveiller et punir* (1975) ?



PORTRAIT D'UNE THAÏLANDE ORDINAIRE KITTIPAT KORNKOSIYAT

Un personnage singulier aux innombrables visages nous accompagne à la découverte de son royaume à travers ses passions et ses convictions. Une introspection de la culture thaïlandaise par un bouddhiste éclairé et un homme d'affaires critique envers sa société. Il aurait pu être un artiste, un soldat ou un philosophe cultivé, il a simplement choisi de tout prendre et apprendre de ses multiples expériences.

LIONEL CORCHIA (texte et photos)

C'est aux Etats Unis que cet ancien diplômé en management dans l'hôtellerie étudia avant de revenir très vite dans son pays natal. Aîné d'une famille de trois enfants, il fut élevé entre

le continent américain où son frère a élu domicile et sa Thaïlande natale dont il parle toujours avec passion. Un amour sans faille pour la terre de ses ancêtres, mais aussi pour son suzerain qu'il vénère par-dessus tout.

« Mes frère et sœur ont tous deux bien réussi dans les affaires, aime-t-il à dire. Moi je reste pauvre et je dois encore beaucoup travailler pour mes proches. » Il n'a jamais embrassé la tradition familiale militaire de sa famille, préférant le domaine moins prestigieux des assurances dans lequel il exerça durant trente-trois ans. Une longue lignée de soldats et patriotes, un oncle général dans l'armée de l'Air et un père dans la Marine qui lui donnèrent malgré tout en héritage l'amour de son pays. « Mon père ne voulait pas que je suive ses traces, mais souhaitait que je fasse des études pour jouir d'une meilleure bonne situation sans être obligé de me battre », confie-t-il d'un ton mélancolique.

Ce jeune retraité de 60 ans poursuit ses nombreuses activités entre Chiang Mai et Bangkok, renonçant à une vie paisible pour continuer à faire vivre sa famille. Il travaille en tant que freelance depuis plus d'un an maintenant, principalement dans le e-commerce en tant que chargé de marketing, vendant des lignes de produits « bien-être et bio » pour de grandes marques thaïlandaises. Il consacre de même une partie de ses rares moments de liberté à collaborer au sein de l'Asean à des projets écologiques, se sentant toujours très concerné par l'avenir de son pays qu'il espère voir retrouver sa stabilité, afin de pouvoir être dans la course aux côtés du Vietnam, de Singapour et des Philippines.

Rock'n'roll man

Depuis maintenant plus de trois ans, Kittipat a aussi investi beaucoup de son énergie dans un concept de café-concert hors normes sur Phahon Yothin Road à Bangkok, rassemblant dans la même structure ses deux passions pour l'automobile de luxe et surtout le rock'n'roll. Associé à d'autres partenaires, il propose à quelques amoureux de belles américaines d'agrandir leur collection, tout en roulant lui-même au volant d'une vieille Isuzu de nature capricieuse. « En juste quinze jours, nous pouvons commander n'importe quel modèle aux prix les moins chers du marché. Nous importons ces super voitures d'Angleterre grâce des à filiales intermédiaires en Thaïlande », explique-t-il avec un bagou bien rodé.

De riches acheteurs essentiellement thaïlandais fréquentent le show-room, mais le bar quant à lui accueille farangs et « locaux » ayant comme point commun leur passion pour les vieux standards rock des années 60. Et c'est cette ferveur pour ce culte musical qui a conduit Kittipat à offrir son temps si précieux pour aider son ami Sunate, propriétaire du Sweat Rock Cafe sur Rangsit Road à Bangkok.

Il se charge gracieusement de sa communication auprès du public et des sponsors. « *Un univers où j'ai fait mes premières armes en tant que chanteur et musicien, mais c'était dans une autre vie. Maintenant, je chante uniquement quand je bois* » lâche-t-il avec amusement.

Kittipat aspire toujours à un vieux rêve, celui de se retirer à Chiang Mai et d'y construire un coffee shop, restaurant et chambres d'hôtes qu'il tiendrait là avec son fils unique et sa femme. Constamment en alerte, une sensibilité à fleur de peau dans un caractère bien trempé, il va au bout de ses ambitions, parfois au péril de sa santé, mais toujours avec son âme d'adolescent. « *Tout le monde doit travailler. Tu commences à mourir quand tu arrêtes. Ce sont mes activités et mon style de vie qui me gardent jeune* », dit-il en caressant son amulette comme pour se porter chance. Ce collectionneur à tendance zen cartésien à la vie quelque peu dissolue entretient depuis toujours une passion sans faille pour ces cultures anciennes et ésotériques, symboles bien réels de l'histoire occulte de son pays.

Au-delà des couleurs

Quand il ne prend pas le micro et la guitare électrique, c'est avec un club de golf que cet adepte du « green » nous reçoit sur son terrain de jeu favori où il arrive à presque tout oublier, même la politique. Pour Kittipat, il est difficile de s'attacher à une couleur, un asservissement idéologique de parti. Seul compte à ses yeux le dévouement qu'il porte à son monarque. « *Dans mon cœur, peu importe les premiers ministres de passage et les changements de gouvernement, la corruption reste malgré tout. Je ne crois qu'en mon roi et on ne touche pas à un homme intouchable*, confit-il non sans fierté, avant d'ajouter dans son élan : « *Après lui, beaucoup soutiennent la succession de sa fille qui est une personne exceptionnelle et aimée de tous, travaillant dur pour son peuple* ».

Pour Kittipat, la Thaïlande demeure ouverte au

“ **Peu importe les premiers ministres de passage et les changements de gouvernement, la corruption reste malgré tout.** ”

monde et doit beaucoup à l'intérêt que lui portent d'autres pays. Ils poussent son royaume de l'avant pour un avenir qu'il espère meilleur. « *Mais le plus important est que la Thaïlande reste forte et gardienne de ses traditions. Elle doit progresser, mais sans être à la merci d'investisseurs ou politiciens sans scrupules pensant que tout est à vendre et oubliant trop souvent les petites gens. Beaucoup souffrent maintenant à cause de cela, le temps et les crises successives amplifient les différences. Ce n'est hélas plus le pays du sourire et j'aimerais qu'il le redevienne* », se libère-t-il en reprenant tout à coup un air grave et engagé.

« *Les farangs nous apportent une vision neuve qui nous oblige à penser différemment, mais c'est à double tranchant. Beaucoup de Thaïlandais étudient à l'étranger et reviennent œuvrer pour le bien du pays. D'autres, aveuglés par leur réussite, ne se préoccupent que de leurs propres intérêts* ». Le roi, la famille, la patrie et la religion restent des valeurs immuables pour Kittipat qui désire continuer encore longtemps à servir son pays, à sa manière unique mais sincère.

Une conduite et un acte de foi qu'il espère bien léguer à son fils avant de partir. « *Trop souvent dans les excès, notre société a besoin d'un juste milieu philosophique. Je veux apprendre à mon enfant à devenir honnête et droit, peu importe son horizon et ses choix. Mais je souhaite aussi de tout cœur que chaque étranger puisse un jour venir toucher la Thaïlande afin d'y être transformé par la gentillesse et le caractère respectueux de son peuple.* »



LA PEUR ET L'EXODE

Suite au coup d'État du 22 mai, une vague de panique a touché les Cambodgiens travaillant en Thaïlande. En dix jours, près de 200 000 d'entre eux ont traversé la frontière pour rentrer au Cambodge. Le trajet n'est pas sans risque et leur passage compliqué pour retourner dans un pays où les perspectives sont maigres et leur avenir incertain.

CLOTHILDE LE COZ (texte et photos)



Dans les locaux de la station de police de l'Immigration d'Aranyaprathet, Chea Chieng explique qu'elle s'est « rendue » aux soldats thaïlandais dans la province de Hua Hin plus tôt dans la journée. Cambodgienne, elle travaille illégalement dans un restaurant de la province, bien connue des Thaïlandais et des étrangers. « Je n'ai pas de papiers. Mais on m'a dit que même ceux qui ont un passeport doivent partir. On n'a pas le choix », dit-elle. Alors elle a suivi les autres sur la route de l'un des voyages les plus difficiles : partir pour retrouver une famille exsangue et revenir dans un pays qui n'offre pas de travail. « Je veux revenir en Thaïlande », confie-t-elle. A deux heures du matin, elle s'est faite embarquer dans un camion avec soixante autres personnes, certaines « arrêtées » ou qui s'étaient rendues comme elle. Maintenant à la frontière, elle attend que l'on s'occupe de son sort.

Assis sur une terre boueuse ou des nattes de fortune, ils étaient quelques milliers à attendre les camions qui les emmèneraient dans leur province natale. En quelques jours, l'Organisation Internationale de Migration (IOM) et certaines organisations non-gouvernementales se sont coordonnées pour procurer quelques soins médicaux de base, de l'eau et de la nourriture aux rapatriés. « Les femmes et les enfants sont les plus faibles, souvent victimes d'étourdissements et d'évanouissements car le voyage est très long et effectué dans de mauvaises conditions », explique Channpheaktra Hong, l'un des porte-paroles de l'ONG WorldVision présente sur le terrain depuis les premiers jours de l'exode. IOM estime qu'ils sont près de 200 000 Cambodgiens à avoir fui la Thaïlande. « C'est la plus impor-

tante vague de migration qu'a connue le pays », déclare Joe Lowry, le porte-parole de l'organisation à Bangkok. « La plupart de ces Cambodgiens travaillent en Thaïlande illégalement, explique-t-il. Les rumeurs et la peur vont bon train dans ce genre de situation, ce qui crée la panique ».

Panique généralisée

« Ils ne nous chassent pas mais nous parquent dans des camions pour nous emmener vers la frontière, explique Rim Khim, un pêcheur cambodgien. Si l'on reste sur le bateau, on ne se fait pas prendre. Mais si l'on débarque, alors on se fait arrêter. »

Comme les autres pêcheurs et ouvriers de chantier, Khim est également victime d'extorsion. Dans son cas, les soldats de l'armée thaïlandaise ont ordonné à ses patrons de le payer. Il a ensuite dû donner 3000 bahts aux soldats pour son droit de passage. Le quotidien local *The Phnom Penh Post* a également rapporté que les extorsions sont également monnaie courante du côté cambodgien. Certains rapatriés doivent ainsi payer les bus affrétés spécialement – et gratuitement – par l'Etat pour les ramener vers leurs provinces.

Il n'est pas aisé de connaître les raisons concrètes qui mènent ces Cambodgiens à revenir dans leur pays. Certains d'entre eux ont confié à l'Association cambodgienne de défense des Droits de l'Homme et du Développement (ADHOC) qu'ils ont été témoins d'homicides de leurs compatriotes par l'armée thaïlandaise. Forte de ces interviews, ADHOC a publié un communiqué de presse le 11 juin dans lequel l'organisation fait état de neuf morts et qualifie le phénomène de rapatriement forcé ou volontaire de « campagne virulente » envers les Cambodgiens. Le lendemain, l'ambassa-

Ci-dessus : Des travailleurs cambodgiens sans papier débarquent à Poi Pet depuis la Thaïlande. Au total, 200 000 d'entre eux ont traversé la frontière depuis le 9 juin 2014.

deur de Thaïlande au Cambodge a nié ces allégations et déclaré qu'une enquête serait menée pour éclaircir la situation. « *Nous avons des preuves et des témoins* », explique Thun Saray, le président de l'association. Toutefois, retrouver les témoins reste apparemment difficile. L'un d'entre eux, Rith, 30 ans, travaillait sur un chantier depuis un mois à Pattaya dans la région de Chonburi et a confié avoir entendu trois coups de feu sur le chantier adjacent au sien où il y avait des ouvriers cambodgiens. « *Je n'ai pas vu qui a été tué mais beaucoup d'ouvriers ont accouru sur notre chantier pour nous le raconter. D'après certains d'entre eux, trois corps gisaient sur le sol. Ils ont été emmenés à la pagode voisine pour être incinérés* ». C'est pour cette raison que Rith est parti : « *Nous devons fuir pour rester saufs* », dit-il. D'autres rapatriés à la frontière confient qu'ils « *n'osent pas* » rester en Thaïlande et qu'ils « *ont peur* ». Le gouvernement thaïlandais a toutefois souhaité rassurer ces travailleurs migrants en expliquant qu'il n'y avait pas de politique systématique de « *nettoyage* ». Pour David Camroux, maître de conférences à Sciences Po et chercheur au Centre d'Etudes et de Recherches internationales, la réaction des Cambodgiens est compréhensible. « *Dans une telle période, il faut trouver un bouc émissaire. On trouve cela n'importe où dans un climat de prise de pouvoir – également en Europe* », dit-il en faisant référence à la tension qui règne depuis que le pouvoir militaire a renversé le gouvernement en place. « *Historiquement, l'ethnie thaïe est d'une xénophobie prononcée. Aujourd'hui, ce coup d'Etat fonctionne en jouant beaucoup plus sur la fibre xénophobe que la fibre bouddhiste* », estime David Camroux.

Vers une montée des tensions entre les deux pays ?

L'afflux de rapatriés à la frontière et la peur suscitée chez eux pourrait constituer un risque dans les relations bilatérales entre la Thaïlande et le Cambodge. Pour David Streckfuss, historien et spécialiste de la Thaïlande, « *le coup a brutalement accéléré un changement dans les relations bilatérales entre la Thaïlande et le Cambodge et il ne serait pas surprenant que la situation ne s'envenime en raison de cette peur, qui est le fondement de la relation entre les deux pays* ». Il l'explique par des facteurs historiques. Ainsi, quand le royaume de Siam est devenu prédominant en Asie du Sud-Est, tout s'est fondé sur l'importance de l'ethnie thaïe et le refus de l'étranger. Les Cambodgiens en font partie et sont souvent méprisés par les Thaïlandais. Par exemple, ils sont souvent jugés responsables de manifestations ou de troubles survenant dans le pays. « *Le Cambodge a toujours été le souffre-douleur de l'establishment de Bangkok, parfois de manière complètement incongrue* », déclare David Streckfuss. Selon lui, « *les relations entre les deux pays sont tendues depuis ces vingt dernières années et comme la Thaïlande est en quelque sorte restée bloquée dans le temps, son attitude vis-à-vis de ses voisins et du reste du monde n'a jamais vraiment évolué.* »

“ **Le Cambodge a toujours été le souffre-douleur de l'establishment de Bangkok.** ”

Impact sur l'économie de deux pays

Pour David Camroux, « *les Thaïlandais jouent sur une grande hypocrisie car c'est cette main d'œuvre migrante qui fait fonctionner leur économie dans les secteurs formels comme informels. Les pays avoisinants en sont souvent les petites mains* ». Selon les déclarations de Pravit Khiengpol, directeur général du département de l'Emploi en Thaïlande, il y aurait dans le pays 2,2 millions de travailleurs migrants légaux provenant de Birmanie, du Laos et du Cambodge et 800 000 vivant et travaillant illégalement. Jusqu'à présent, le gouvernement cambodgien a déclaré avoir dépensé plus de 3,5 millions d'euros pour rapatrier les Cambodgiens de la frontière à leur province. « *Les autorités se concentrent beaucoup sur le transport mais doivent prendre d'autres mesures* », pense Tola Moeun, l'un des spécialistes de la question du travail pour l'organisation local Cambodian Legal Education Center (CLEC), qui fournit conseils et soutiens aux travailleurs cambodgiens. « *Les autorités n'ont mis aucune structure spéciale en place* », dit-il. Pour lui, la conséquence la plus grave de cet exode sera l'endettement auquel les rapatriés vont être soumis. « *Il va être difficile pour eux de survivre car, pour la plupart, ils ne possèdent pas de terre. Et ceux qui pourront trouver du travail ici seront soumis aux bas salaires cambodgiens*, continue-t-il. *Je suis vraiment inquiet pour eux car ils vont devoir emprunter de l'argent.* »

Selon la Banque mondiale, le Cambodge a un taux de chômage estimé – et sous-évalué selon les économistes du pays – à 0,2%. It Samheng, le ministre du Travail, a déclaré que le retour de ces ouvriers était un point positif car il permettrait de combler le manque d'ouvriers au Cambodge. Ainsi, le ministère a décidé de mettre en lance des formations spécifiques pour professionnaliser les rapatriés. Rith n'a pas l'intention d'en bénéficier. « *Je n'ai plus de terre et je vis aujourd'hui avec ma mère* », dit-il. Selon l'IOM, la majorité des rapatriés travaillaient dans les secteurs de la construction et de l'agriculture. Au Cambodge, les espoirs sont minces car l'industrie est encore très rudimentaire. Alors que l'industrie textile est l'une des plus profitables (voir Gavroche, avril 2014), le moment est mal choisi car les manifestations du début de l'année ont rendu les usines beaucoup plus timorées dans leur recrutement. Les chantiers sont également florissants dans la capitale cambodgienne, mais encore trop peu nombreux pour absorber la demande à venir.



Ci-dessus : Rith, 30 ans, explique sa situation à des journalistes cambodgiens après être rentré de Thaïlande où il travaillait comme ouvrier sur un chantier depuis un mois.

LES PÊCHEURS DE SI PHAN DON

Si Phan Don, ou « Quatre mille îles », est incontestablement l'une des plus belles destinations du Sud Laos. Prisée des scientifiques et des chercheurs pour sa richesse culturelle et sa biodiversité, cette grande cassure naturelle entre le Haut et le Bas Mékong possède les plus importantes et les plus belles chutes d'eau d'Asie du Sud-Est (les chutes de Khone) et accueille une rare colonie de dauphins de l'Irrawaddy. C'est aussi aux Quatre mille îles que l'on trouve les filets de pêche les plus sophistiqués au monde, appelés « Li ».

La population des Si Phan Don est répartie sur trois îles principales (Don Khong, Don Det et Don Khone) au milieu du Mékong dont les berges sont distantes de plusieurs kilomètres. Pour pouvoir nourrir leur famille, les habitants combinent souvent plusieurs activités (tourisme, agriculture...). Beaucoup sont pêcheurs et utilisent différentes méthodes de pêche traditionnelles dans ces eaux très poissonneuses, dont celle, unique, appelée « Li ».

Cette méthode, qui se transmet de génération en génération, fait appel à un système sophistiqué de pièges, de nasses et de filets immergés dans les chutes, là où les courants sont les plus forts. La préparation pour cette pêche saisonnière se fait en avril, pendant la saison chaude, quand le niveau du Mékong est au plus bas, afin de positionner le système complexe de pièges sur le lit de la rivière autour des chutes. La pêche com-

mence pendant la saison des pluies, lorsque les bancs de poissons remontent les forts courants. Les hommes ne quittent pas des yeux les pièges pour surveiller la progression des poissons, dormant souvent sur place. Les pêcheurs prennent de nombreux risques pour braver ces torrents dangereux et ramener leur butin qui permettra de nourrir leur famille pendant plusieurs mois.

Le gouvernement laotien a récemment introduit des quotas de pêche pour protéger les espèces en danger. Mais la réalité semble plus complexe et la mise en service prochaine du grand barrage en amont des chutes de Khone soulève l'inquiétude chez les pêcheurs de Si Phan Don, qui ont acquis depuis des centaines d'années des connaissances inestimables sur la migration des espèces de poissons et la variation des stocks d'année en année. Cette connaissance unique risque de se perdre et l'impact du barrage sur l'écosystème laissé sans contestation. Pire, les pêcheurs de Si Phan Don pourraient voir leur principale source de revenus disparaître, avec un impact social inévitable sur la communauté. Notre photographe a partagé leur vie pendant plusieurs mois pour ramener ces photos exceptionnelles qui témoignent de leur quotidien.

Photos : PIYAWIT THONGSA-ARD

Texte : SURACHETH PROMMARAK (traduction M.C.)



Ce fils de pêcheur s'est positionné pour attraper les poissons piégés. Le père et le fils se relaient à tour de rôle, l'un ou l'autre restant à la maison, pour pouvoir surveiller le piège et éviter de se faire voler les prises.



Lors de l'installation du piège, le positionnement des piliers de soutien en bois est minutieux car il déterminera la solidité de tout le système pour résister aux forts courants qui vont l'ébranler.



Déplacer ces lourds galets qui serviront à la fondation du piège est le travail le plus harassant et le plus difficile pour les pêcheurs. Il arrive parfois qu'un piège mal consolidé soit emporté par le courant avant les premières migrations de poissons.



Pour remonter les prises, les pêcheurs doivent traverser les rapides dans des conditions parfois extrêmes, bravant le danger.



Les poissons prisonniers sont attrapés à la main à l'intérieur du piège. Ici dans une nasse de bambous plantés sur le lit de la rivière au milieu des rapides.



Ce pêcheur montre son agilité pour aller chercher les lourds galets au fond de l'eau qui serviront à la construction des pièges.



A l'aide d'une lampe frontale, ce pêcheur répond à un texto envoyé par sa famille restée à la maison qui viendra le rejoindre pour l'aider quand un banc de poissons est annoncé. La plupart des pêcheurs campent la nuit près de leur piège.



Selon la tradition, les pêcheurs partagent leurs prises avec ceux qui les ont aidés à construire le piège ou quand la pêche a été abondante.



Les villageois se réunissent sur les rives au lever du jour pour accueillir les pêcheurs qui ramènent leurs prises. La tradition des pêcheurs de Si Phan Don veut que chacun puisse demander une part du butin.

Indonésie, la leçon démocratique

Les élections législatives d'avril, puis les présidentielles du 9 juillet, ont confirmé la bonne santé de la démocratie dans l'archipel. Un cas d'école pour l'Asean.

RICHARD WERLY

Journaliste chargé de l'actualité économique internationale au Temps (Genève). Ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

On évitera bien sûr les analogies trompeuses. La bonne tenue d'une élection n'est pas garante de la santé démocratique d'un pays. Et la situation politique, en Indonésie, n'est pas exactement comparable à celle de la Thaïlande. N'empêche : à voir la campagne pour les présidentielles battre son plein, courant juin, à Djakarta ou à Surabaya, les parallèles s'imposaient d'eux-mêmes. D'un côté, des rues bordées de banderoles à l'effigie des deux candidats à la tête de l'Etat, Joko Widodo, alias « Jokowi », et l'ex-général Prabowo Subianto. De l'autre, le silence radio politique imposé en Thaïlande par les nouvelles autorités militaires depuis le coup d'Etat du 24 mai. Difficile de ne pas faire de comparaison...

La réalité indonésienne est en effet riche d'enseignements. Cet immense pays de plus de dix mille îles, morcelé sur le plan ethnique et religieux, a plusieurs fois failli se désintégrer. Il a aussi payé, ces quinze dernières années, le prix de sa délicate construction démocratique après la chute du dictateur Suharto en 1998, au plus fort de la crise financière asiatique. Djakarta a beau être, sur le papier, la capitale

d'un grand pays émergent, membre à part entière du G20, ses infrastructures en matière de transports et de services urbains restent loin derrière celles de Bangkok. Un projet de métro qui se fait toujours attendre, même si le chantier a démarré. Des lignes de bus rapides régulièrement congestionnées par l'affolant trafic automobile. Des trottoirs si défoncés qu'il n'est pas possible d'y marcher plus d'une dizaine de mètres. Une absence chronique d'espaces verts, et des chantiers de gratte-ciels qui semblent pousser de façon incontrôlée. Vue sous l'an-

gle de l'usager, après plusieurs journées passées dans cette mégapole paralysée par son développement, l'Indonésie de 2014 ne mérite pas encore son surnom de « géant asiatique ».

Bien plus intéressante, en revanche, est la situation politique. D'abord parce que le duel présidentiel dont les résultats seront connus le 9 juillet oppose deux personnages aux antipodes, révélateurs de deux visages bien distincts de l'archipel. Ex-gendre de Suharto, ancien commandant des forces spéciales, considéré comme responsable de sérieuses atteintes aux droits de l'Homme à la fin de la dictature, Prabowo Subianto semble, devant les caméras, sorti tout droit des années cinquante. Avec sa tunique blanche et son « peci », le chapeau traditionnel malais en feutre noir, l'ex-général mime à tout crin Sukarno, le père de l'indépendance. Ordre, tradition, islam

: le programme est clair. Cette Indonésie-là est celle de « papa », matinée d'harangues protectionnistes dirigées contre les grands conglomérats miniers internationaux tels Feepport ou Newmont.

En face, le personnage de « Jokowi », gouverneur sortant de Djakarta, est pour sa part plus complexe. Candidat des classes moyennes, réputé incorruptible et proche du peuple, cet entrepreneur qui exportait des meubles avant d'être élu maire de Solo (Java-centre) n'est pas complètement le candidat de l'Indonésie de demain. Mais il incarne



les candidats, ont laissé pleinement jouer le jeu démocratique. Ils ont aussi, fait plus significatif, évité de s'immiscer publiquement dans le débat alors que la polarisation des deux candidats – un civil relativement inexpérimenté contre un officier supérieur bardé de décorations – aurait pu le permettre.

Pourquoi une telle attitude ? Les réponses varient. A l'évidence, le jeu politique indonésien n'est pas dans une situation de paralysie similaire à celle qu'a connue la Thaïlande. Autre réalité : les généraux, dans un pays présidé depuis dix ans par l'un des leurs, ont appris à respecter un relatif équilibre des pouvoirs. A eux de se porter garants de l'intégrité territoriale. Au pouvoir civil de garantir la prospérité économique et l'équilibre entre les « tycoons » qui, dans l'ombre, tiennent en main le pouvoir réel. La vraie question porte donc sur l'avenir : l'armée indonésienne restera-t-elle silencieuse si « Jokowi » l'emporte sur l'un des leurs, et si l'archipel devait entrer dans une nouvelle période de turbulences ? Pour l'heure, au vu de la campagne présidentielle et du ton plutôt cordial entre les deux camps, le pronostic semble être positif. Mais une chose est sûre : la continuité démocratique, en Indonésie aussi, a besoin pour survivre du concours actif des hommes en kaki.

La bonne tenue d'une élection n'est pas garante de la santé démocratique d'un pays.

une aspiration égalitaire, démocratique et moderne dont on peut parier qu'elle aura un impact, s'il est élu, sur l'ensemble des pays de l'Asean. Son credo n'est pas l'ordre, mais la participation. Son ambition n'est pas celle d'une puissance, mais celle d'un développement plus ordonné. « Jokowi », par son style, remet l'Indonésie au cœur du débat asiatique. Avec, bien sûr, ce qu'il faut de compromis comme en témoigne le choix de ses colistiers pour la vice-présidence, le richissime homme d'affaires Yusuf Kalla, vice-président durant le premier mandat du président sortant, et l'ex-chef de l'armée Susilo Bambang Yudhoyono, à qui la constitution ne permettait pas de se représenter une troisième fois.

La leçon indonésienne la plus pertinente, vue de Thaïlande, porte sur le rôle des forces armées. Jusque-là, les militaires indonésiens, divisés sur les deux



Pour découvrir le Laos autrement - Voyages sur mesure
Agences au Laos et Thaïlande
www.asiasafari-laos.com

Asia Safari
Laos

Lodge & Fine cuisines
VIEWPOINT

Nyaung Shwe, Inle Lake, Myanmar
inviewpoint.com / Tel +95 (0) 9 450006601

Immersion au coeur de la vie birmane
Découverte, culture, détente
Cuisine traditionnelle raffinée



reservation@inviewpoint.com



Là-bas vous êtes ailleurs



Les plages les plus tranquilles, juste à 240km de Bangkok. Au beau milieu du parc naturel de Sam Roi Yot. Juste en face de l'île aux singes.

www.dolphinbayresort.com
+6632559333

Votre agence de voyage à Bangkok

Avec Exotissimo, découvrez les lieux les plus fascinants d'Asie et du monde. Rencontrez et échangez avec les locaux pour vivre des expériences inoubliables.



Nos services

Voyages sur mesure, réservations d'hôtels, vols domestiques et internationaux, services de transfert, demandes de visa, voyages d'aventure, séjours en famille...

Nous vous attendons pour réaliser tous vos rêves de voyages.

EXOTISSIMO
World Travel
Asia • Europe • America • Oceania • Africa

Travel Agency 22nd Floor, Smooth Life Tower,
44 North Sathorn Road, Silom Bangkok, Thailand 10500

Tel: 02 633 9055

Email: infobkk@exotissimo.com Website: www.exotissimo.com

Petites annonces

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOS SITES DÉDIÉS

- www.gavroche-thailande.com/annonces
- <http://annonces.gavroche-thailande.com>
- <http://classifieds.gavroche-thailande.com>

COURS (DIVERS)

COURS D'ANGLAIS ET DE MATHÉMATIQUES

Donne cours de soutien, aide au devoirs en anglais et maths pour élèves de primaire et collège. Ancienne élève du lycée français. 400 B de l'heure. Contacter : Emilie emilieyvin@hotmail.com Tél : 089 891 24 11

COURS DE FRANÇAIS

Soutien pédagogique à domicile. Nous proposons des cours de français pour les élèves du lycée français et écoles internationales. Contacter : conseil.francophone-bangkok@hotmail.fr Tél : 081 840 11 43

COURS DE GUITARE

Méthode d'apprentissage permettant de pratiquer le solfège tout en jouant un premier morceau. Enseigne aussi les autres guitares, folk ou électrique, avec des tablatures et des notes, dans les styles rock, jazz, flamenco, manouche etc. Tél : 086 078 82 00 direnard@yahoo.com

06 COURS DE SPORT

Vous souhaitez perdre du poids ? Augmenter votre masse musculaire ? Vos performances ? Donnez-vous les moyens d'atteindre vos objectifs !

The Fit Frog vous propose un service de coaching VIP individuel et collectif à domicile ou à l'extérieur. Nos services pour adultes et enfants : fitness, body building, abdo-fessiers, stretching, cardio training, crossfit, aquafitness, leçon

de natation, préparation physique spécifique et diet planning. Contactez Dom ! thefitfrog@gmail.com Tél : 091 083 82 29

ENSEIGNEMENT

Enseignante depuis 9 ans, et riche de cette expérience, je vous propose des cours ludiques de français pour les plus petits, des cours pour les adolescents expatriés ainsi que pour les adultes (conversation, écrits etc...)

J'utilise une méthodologie adaptée au profil de l'apprenant. Etant aussi professeur titulaire d'arts-appliqués, je peux donc aussi offrir des ateliers d'arts aux apprenants à partir de 14 ans.

Ateliers adultes également disponibles. Tarif en fonction du niveau de l'élève et de la distance. N'hésitez pas à me contacter pour discuter de vos besoins! christelle_delahaye@voila.fr Tel: 0927749335

DEMANDES D'EMPLOI

03 DIRECTION PETIT HÔTEL

Français 54 ans, basé à Bangkok, cherche emploi de Management pour une petite structure Hôtelière ou petit Resort. Disponible partout en Thaïlande. Voir Autres pays. Étudie toutes propositions. Merci de me contacter : sawadi35@aol.fr

03 EDUCATRICE

Je suis titulaire d'un diplôme d'auxiliaire puéricultrice et d'un diplôme d'éducatrice de

jeunes enfants. Je suis à la recherche de travail à Bangkok. Mes domaines de compétences sont variés et je me sens prête à m'engager dans diverses activités concernant les enfants de 0 à 7 ans. Interventions possibles : Prise en charge d'enfants, à domicile, individuelle ou en groupe, handicapés. Mise en place d'actions éducatives individuelle ou en groupe favorisant la connaissance de soi, le goût des autres, de la citoyenneté et de l'ailleurs. Animation en éducation à l'environnement et en développement durable. N'hésitez pas à me contacter paulinegrasser@hotmail.fr Tél : 09 70 98 63 19

01 INGÉNIEUR SENIOR ARTS ET MÉTIERS PARISTECH

Ayant géré des équipes jusqu'à 300 personnes et parlant Thaï, je suis à la recherche d'un emploi dans la direction des projets et équipes dans le SE Asiatique avec préférence en Thaïlande. Mes expériences, pendant 10 ans dans l'Ingénierie, vont du domaine textile jusqu'à l'aéronautique en passant par l'automobile et électrique. Langues parlées couramment : Français, Anglais et Espagnol. Langue parlée niveau opérationnel : Thaï. fernando.iturberre-torre@gadz.org

03 SECRÉTAIRE À DISTANCE

Je recherche activement un poste de secrétaire à distance (retranscription de fichiers audios sur Word, tâches sur le net, permanence

téléphonique...) Âgée de 36 ans avec 15 années d'expérience dans le secrétariat et la gestion administrative, je maîtrise parfaitement l'outil informatique et téléphonique. Dotée d'une bonne aisance relationnelle, je suis très motivée, sérieuse, rigoureuse et organisée. Disponible de suite, Je peux également vous envoyer mon cv sur demande. n'hésitez pas à me contacter à l'adresse mail suivante : valeriefr.lecomte@hotmail.fr

03 TECHNICO COMMERCIAL

Technico commercial depuis 2 ans dans les solutions d'aménagements, je recherche un emploi en Thaïlande. J'ai un bon contact commercial, j'effectue des missions de prospection, phoning, terrain, prise en charge d'un porte feuille client.... Je parle anglais suite à mon stage de 6 mois à Bangkok en juin 2011 dans une entreprise qui fabrique des ascenseurs et élévateurs OMC SANYU ELEVATOR, Bangkok. Je suis attiré par le contact client hôtellerie, tourisme, commercial, restauration. Contact : michael.panon@hotmail.fr

IMMOBILIER

03 APPARTEMENT À LOUER

A louer meublés quartier de Laksi, 59/102-104 Soi Chinakhet à 200m université DPU(Dhurakij Pundit) près du 7/eleven dans petit immeuble chambre 20 m² avec sdb privée 3000 B/mois. Apt. 30 m² (ch, sej, cuisine,

sdb) 6000 B/mois. Apt. 50 m² (2ch) AC, terrasse privée 70m² 8000B/mois. Apt 60m² (2ch) AC, terrasse privée 70 m² 10 000 B/mois – eau, électricité Wi-Fi inclus/ AC avec compteur pour chaque logement contact mimosas1971@yahoo.fr et tél par sms uniquement (cause frequents déplacements) Tél : 094 402 50 68.

08 APPARTEMENT À LOUER

Nous recherchons un locataire pour ce nouvel appartement meublé et très bien décoré de 100 m². 2 chambres 2 sdb à Thong Lor 25. Animaux domestiques autorisés ! A louer : 35 000 B/mois (contrat minimum 12 mois). Contact John : 081 422 81 38 (pas d'agent SVP) madachi2012@gmail.com

06 APPARTEMENT À VENDRE

Belle Park Residence Tower 1- Condo 375/98 2 Ch- 2 S-d-B, 17ème étage et vue sur piscine tropicale. Cuisine équipée, grand débarras. Situé sur Narathiwat Soi 24. Prix 5 500 000 B à débattre. Contact : M ou Mme Bourgeois Tél : 02 439 54 61 Mob : 08 98 23 21 82

08 TOWNHOUSE À LOUER (BANGKOK)

Townhouse à louer 4 chambres Ramkamheng 60, proche du Lycée Français. Contactez : Marc Tél : 087 087 35 77

OFFRES DE STAGE et Emploi

GAVROCHE RECHERCHE**UN(E) JOURNALISTE STAGIAIRE POUR SON ÉDITION EN LIGNE**

Stage conventionné et rémunéré réservé à des étudiants francophones.

Durée du stage : 6 mois

Dates disponibles : **Janvier 2015** (formation assurée).

Mission : animation du pôle rédaction. Rédacteur en chef et journaliste pour la lettre d'information culturelle hebdomadaire électronique (9000 abonnés). Mise en ligne et entretien du site. Reportages de terrain.

Formation requise : études de journalisme (presse écrite) ou communication. Bonnes connaissances du domaine culturel et événementiel.

Conditions requises : très bon niveau de rédaction. Votre formation et expérience dans le journalisme doivent vous permettre de rédiger vite, tout en maintenant un niveau d'éthique et de qualité rédactionnelle irréprochable.

Envoyez CV et lettre de motivation à :

Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction
direction@gavroche-thailande.com

ATTACHÉ(E) COMMERCIAL(E) TRILINGUE

Gavroche Media, installée à Bangkok, est une société dans le secteur des médias avec 3 pôles, presse, publishing et web.

Poste à pourvoir uniquement pour les personnes de nationalité thaï.

Vous disposez d'une expérience professionnelle de 2 à 3 ans sur le même type de poste sous la responsabilité du Directeur Commercial, vous serez amené(e) à prendre en charge un portefeuille de clients.

Les missions principales seront : Prospection téléphonique, prise de rendez-vous et détection de projets, Rendez-vous et visites commerciales, Réaliser le suivi commercial et les propositions commerciales, Établir les contrats clients, Saisir et coordonner la mise en œuvre des commandes clients.

Profil : Bon contact commercial, Capacité à s'intégrer au sein d'une équipe dynamique, Thaï courant indispensable, anglais et français indispensables, L'utilisation des outils de bureautique WORD et EXCEL sont indispensables.

Salaire, Bonus calculé sur objectif, assurance santé, participation aux frais de transport (domicile/travail).

Si vous êtes intéressé(e) par notre annonce, merci de bien vouloir envoyer votre CV et lettre de motivation à Monsieur Renaud CAZILLAC contact@gavroche-media.com



OFFRES D'EMPLOI

03 ACCOMPAGNATEUR DE VOYAGE

Recherchons accompagnateur de voyage, pour circuits au départ de Chiangrai & Chiangmai.

Travail saisonnier, donc conviendra à personne ayant déjà une activité ou un autre revenu.

Nécessite une bonne connaissance des us et coutumes en Thaïlande, et un minimum d'autonomie en langue thaï.

Formation assurée.

Contact :

thairando@hotmail.com

Tél : 053 759 271

Mob : 081 952 38 69

01 AGENT COMMERCIAL AU TÉLÉMARKETING

Entreprise leader dans le secteur des services télémarketing ouvre des postes avec incorporation immédiate des agents commerciaux à l'occasion de l'ouverture de son bureau en Thaïlande orienté au marché français.

Nous recherchons des jeunes entre 18 et 35 ans avec un profil d'entreprise proactive, orientés au service client.

Avantages: Permis de travail. Salaire + intéressantes primes basées sur les objectifs.

Possibilité réelle de promotion au sein de l'entreprise.

Formation initiale et continue prise en charge par l'entreprise. Travail 35 heures par semaine, du lundi - vendredi.

Compétences: Indispensable maîtrise de la langue française

(maternelle).

La maîtrise de la langue espagnole est un plus. Aucune expérience précédente nécessaire.

ardcallco@gmail.com

02 COIFFEUSE

Recherche coiffeuse Le salon Serge Comtesse Sensory Prestige, hôtel Sofitel Sukhumvit Bangkok recherche coiffeuse pour venir étoffer son équipe déjà en place et contribuer activement à son développement.

Évoluant dans un établissement haut de gamme et intimiste, vous avez un réel sens du contact et faites preuve de dynamisme et de créativité afin de répondre aux besoins d'une clientèle internationale. Anglais indispensable.

Veuillez nous contacter pour plus de renseignements. internationalconnection@yahoo.com

Tél : + 66 (0) 9 05642686

Tél : + 66 (0) 23914655

01 PROFESSEUR

Université située dans la région de Pattaya recherche professeurs de cuisine, de pâtisserie retraités pour son projet d' École Hôtelière (en constitution).

Chef pâtisseries et chefs cuisiniers ayant travaillé pour de grandes maisons sont également invités à nous solliciter.

Connaissance de l'anglais de base requise.

Merci d'envoyer votre CV, une lettre de motivation, vos références ainsi qu'une photo récente à B. Deham à bedeham@gmail.com

Envoyez votre annonce de particulier à particulier à circulation@gavroche-thailande.com

Annonces gratuites
demandes et offres d'emploi, achat/vente divers, autos/motos, rencontres...

Annonces payantes
Immobilier, cours (divers).

1 mois : 500 bahts
3 mois : 1000 bahts

Contactez
Khun Chontisa
Tél 02 255 28 68
circulation@gavroche-thailande.com

Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Départs: 02 723 00 00 (ext. 2078)
Arrivées: 02 723 00 00 (ext. 23329)
Information: 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone EXOTISSIMO est située sur North Sathorn Road, à 10 min à pied du parc Lumpini. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse est l'agence de voyage de référence pour toute la communauté francophone expatriée installée à Bangkok. Exotissimo est présente dans huit pays : Viêt-Nam, Laos, Cambodge, Birmanie, Thaïlande, Indonésie, Japon et, depuis 2012, la Chine. Créée il y a 20 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse et leur originalité. Voyage package ou expérience à la carte... à vous de composer !
Smooth Life Tower
22nd Floor, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangkok
Thaïlande 10500
Tél : 02 633 90 60
Fax : 02 633 90 70
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok.
Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils

judicieux, un service personnalisé et amical.
23/7 Sukhumvit soi 36.
sub soi Naphasap 2
Bangkok 10110
Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

CENTURY 21 SWEET HOME

CompanyCentury21 Sweet Home dispose de plus de 20 ans d'expérience dans l'immobilier en Thaïlande afin de vous accompagner dans la recherche de votre appartement ou votre maison idéale. Nous serons à vos côtés depuis la recherche du bien jusqu'à la signature de votre contrat.

Nous avons une vaste sélection de propriétés parmi lesquelles de nouveaux programmes, des propriétés de luxe ou tout simplement de beaux appartements à louer dans les quartiers les plus recherchés de Bangkok.

Contact:
(+66) 082 355 44 22
contact@century21sweethome.com
skype: century21sweethome

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagnent dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél : 02 168 70 47
Fax : 02 168 70 48
Mob : 085 227 71 75
contact@companyvauban.com
bangkok@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.

153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
Bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500. Derrière la Poste centrale. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
ambassade@ambafrance-th.org
www.ambafrance-th.org
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road. Derrière la Poste centrale.
Tél: 02 657 51 00
Etat civil : accueil du public de 8h30 à 12h
Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des

Français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs.

Service des visas

Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez www.tlscontact.com/th2fr/login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au 02 679 66 69. Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h) : 02 266 82 50-56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 627 21 00
De 9h à 18h

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales et bourses scolaires

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00

Service économique

22ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thaïlande

Ubifrance

Charn Issara Tower 1
942 Rama IV Road
Bangkok 10500
Tél : 02 352 41 00
Fax : 02 237 61 62
bangkok@ubifrance.fr
www.ubifrance.fr/thaïlande
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01
02 674 69 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél : 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
<http://consulmada-th.org>

ANTIQUITÉS / ART

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

HIMAPAN GALLERY

Ventes d'antiquités asiatiques (provenant de Chine, Thaïlande, Laos et Birmanie). Peintures asiatiques, photographies, café corner.
Tél: 02 662 06 97
Mob: 085 244 86 22
himapangallery.com
himapan.gallery@yahoo.com
35/14 Sukhumvit 31
Silom Village Watthana

Bangkok 10110

**STEPHFF'S GALLERY
ART PRIMITIF**

Art tribal et peintures contemporaines.
Ouvert le week-end de 13h à 19h – jours de semaine de 14h à 19h
Supreme Ville, 38/56
Yenakat road Tungmahamek
10120 Bangkok
Tél: 02 671 35 35
Mob: 091 208 90 21

TOINEINBANGKOK

Toineinbangkok déménage !
Depuis six ans, la petite équipe revisite avec humour l'art asiatique et propose des séries limitées en provenance de Thaïlande et d'Asie, mais aussi de France. Toujours en cherchant la petite touche de surprise et de gaieté dans les objets d'Art ou de déco. La boutique de Convent vient de s'installer dans un nouvel espace, aux dimensions généreuses permettant d'étendre la gamme, de nouveaux designers entrant ainsi dans la boutique !
Les boutiques sont ouvertes tous les jours. Pour rencontrer Fabrice le cool manager, appelez le 080 909 22 68. L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de sourcing, styling et Interior Design...

Nouvelle boutique : 64 Pan road, devant le restaurant Opus. 02 235 6750. 10h30 /23h
Dans l'hôtel Sofitel So, au Lobby Ground Floor : 2 North Sathorn road, 02 624 0070. 10h / 21h
Dans l'hôtel Renaissance, Lobby : 518 Ploenchit road, au pied du BTS Chit Lom. 10h / 21h

**ARCHITECTES.
DÉCORATEURS****NEOVISTA
INTERNATIONAL**

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road,
Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41
Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

ASSOCIATIONS**A.D.F.E.**

Français du Monde.
Association au service des Français de l'Étranger.

Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

**ALLIANCE
FRANÇAISE**

179 Thanon Wittayu,
Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
bangkok@alliance-
francaise.or.th
www.afthailand.org

BANGKOK ACCUEIL

Activités hebdomadaires, visites, événements.
Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant R in B sur Ekkamai soi 2, hormis une période de vacances du 1^{er} Juillet au 15 Août, durant laquelle une astreinte par mail est assurée.
contact@bangkokaccueil.org
www.bangkokaccueil.org

**COMITÉ DE
BIENFAISANCE
(A.F.B.T.)**

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande.
C/O Consulat / Ambassade de France.
CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37
Fax: 02 236 95 74
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

**COMITÉ DE
SOLIDARITÉ
FRANCO-THAÏ**

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F.B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 – Thailand
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel TESTARD

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80

**GAULOIS
FOOTBALL CLUB**

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League
Emir Melkic
(melkokc.emir@gmail.com)

**LOGE PHÉNIX À
L'ORIENT DE
BANGKOK-****CHONBURI-GLTMF**

La GLTMF présente sur PHUKET depuis 2009 à ouvert une nouvelle loge sur Bangkok début 2014 .
Vous désirez participer à nos travaux en fraternité et sérénité, ou bien tout simplement en savoir plus ...
Contactez nous en toute discrétion au 09 24 75 74 75 ou par email
secretairephenixbangkok@gmail.com

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
thailand@ufe.org
Fax: 02 634 32 49
Président UFE Thaïlande et vice-Président UFE Monde : Michel Calvet

U.F.B.E

Union des Belges à l'Étranger
Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques, etc...)
Droit d'entrée : 31 €
Cotisation annuelle : 50 €
phililiv@gmail.com
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15
phililiv@gmail.com

AVOCATS**DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale.
9th Floor, The Dusit Thani Building
946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500
Tel: 02 636 3282
Thailand@dfd.com
www.dfd.com

SUTHILERT

Maître Suthilert Chandrangsu (Francophone)
1131/227 Therd-Damri Bldg, 5th Flr, Nakhornchaisi Rd., Thanon Nakhornchaisi, Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Fax: 02 668 65 08
litelawoffice@gmail.com
suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Avocats de nationalités : thaïe, française et américaine.
Contacter : Frédéric Favre ou Laxami Warapasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux, notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi, Koh Samui, Rayong et Koh Chang.
Membre de LEGALINK : Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.
Ocean Tower 1, 14 th Fl.
170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél : 02 261 31 38
Fax : 02 261 31 39
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS**YVES JOAILLIER**

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs.
942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10 500 Bangkok
Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
yves@yvesjoaillier.com
www.yvesjoaillier.com

**BOULANGERIES
CAFÉS****FOLIES**

Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithree Rd, T.Kokkharm, A.Muang Samutsakorn 74000.
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net

**Point de vente
- Nanglinchee**

309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 9786
- Paragon Shop
Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 7473
- Sri Phraya
Soi Captan Buch, See Praya Rd. (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).

Tél: 02 639 4423

- Sathorn City Tower

175 Sathorn Rd.
Tél: 02 679 60 00 (ext. 5015)
- Asoke
(proche du Rutnin Eye Hospital) Room 3B
68 Soi Sukhumvit 21,
Tél : 02 664 13 41

**CABINET
COMPTABLE****B-ACCOUNTING**

Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité.
Site internet: www.b-accounting.com
E-mail:
info@b-accounting.com

**CABINETS EN
GESTION PRIVÉE****EQUANCE GESTION
PRIVÉE****INTERNATIONALE**

Vos projets méritent notre réflexion. Vous avez à cœur de valoriser votre patrimoine, optimiser votre fiscalité, prendre soin de vos proches, préparer votre retraite...
Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays. Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure. De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi long terme des solutions les plus adaptées.
Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé.
Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique fiscal au travers des conventions fiscales nous permet d'étendre nos conseils au-delà des frontières, que vous soyez résident ou non-résident en France.
Responsable Asie du Sud-Est:
Paul Roussel
proussel@equance.com
www.equance.com

EXPATRIMONIA

Gestion privée dédiée aux expatriés
Nous préconisons des solutions adaptées à vos besoins pour couvrir vos dépenses de santé, protéger votre famille en cas de décès ou d'invalidité. La réalisation

de vos objectifs ne peut être atteint que par une gestion proactive de votre épargne et/ou par l'acquisition de biens immobiliers patrimoniaux. Pour évaluer votre situation et prendre les bonnes décisions un audit patrimonial vous fournira les informations nécessaires pour la mise en place des solutions personnalisées centrés sur vos objectifs. Nous vous apporterons les solutions pour réaliser vos projets d'avenir. Vous souhaitez obtenir des conseils personnalisés centrés sur vos attentes, et non sur l'achat d'un produit de plus, notre expertise depuis plus de 10 ans vous apporte des solutions pour planifier et réaliser vos projets d'avenir. Contacter : Régis LENOIR contact@expatrimonia.com www.expatrimonia.com

S.C.I.I. (SOUTH EAST ASIA)

Cabinet en gestion de Patrimoine installé à Bangkok depuis plus de 15 ans. Focalisés essentiellement sur les non-résidents français, offre une gestion totalement indépendante. Suisse, Luxembourg, Singapour. www.wealthadvisors.ch France <http://avenirdefi.fr> Contactez Philippe VERNY SCII South East Asia Co Ltd 140 One Pacific Place Bldg, 15th Floor, 1512, Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél : 02 653 09 50-1
Mob : 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

CHAMBRES DE COMMERCE

CHAMBRE DE COMMERCE BELU- THAÏE

15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél : 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO- THAÏE (CCFT)

5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture: Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tel: 02 2650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaicc.com
www.francothaicc.com

CHAMBRE DE COMMERCE SWISS- THAÏE

Bangkok Business Centre Building Unit 1802, 18th Floor

#29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande
Tél : 02 714 41 77-8
Fax : 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR ASIA

Thai Air Asia
1st Floor, OSC Building, 99 Moo. 5, Kingkaew Road, T. Rachathewa, A. Bangplee, Samut Prakarn 10540
Tél : 02 315 98 00
Fax : 02 315 98 01
Don Mueang International Airport
Room No. 3307, 3rd Floor, Terminal 1.
booking.airasia.com

AIR FRANCE

Reservations Center : 00-1800-441-0771 (toll-free) or 02 610 08 08 du lundi au vendredi (les jours fériés inclus) de 8h30 à 17h
www.airfrance.com

BANGKOK AIRWAYS

99 Mu 14, Vibhavadirangsit Rd., Chom Phon, Chatuchak, Bangkok 10900
Reservation Center 1771
Tél : 02 270 66 99
Fax : 02 265 55 56
24h/24, 7j/7
Billetterie
Horaires 8h - 17h30 du lundi au samedi
8h- 17h30 (jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/pages/view/flight-schedule

NOK AIR

Nok Airlines Public Company Limited.
17 Fl. Rajanakarn Building 183 Sathon Sathorn Road, Yannawa, Sathorn Bangkok 10120
Call Center Thailand : Tel. 1318 International
En anglais :
Tél. 02 900 99 55
<http://www.facebook.com/nokairlines>
www.nokair.com

ORIENT THAI AIRLINES

18 Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél : 02 229 42 60
Fax : 02 229 42 78-9
du lundi au vendredi de 8h30 à 18h. Oversea Call : +66 (0)2-229-4100-1
Call Center Bangkok & Others : 1126 du 7h à 21h tous les jours
reservationcenter@orient-thai.com
www.flyorientthai.com

THAI AIRWAYS

Thai Airways International

Public Company Limited 89 Vibhavadi Rangsit Road Bangkok 10900, Thailand
Tél : 02 545 10 00
www.thairways.com/plan-your-trip/booking/en/booking.htm

THAI LIONAIR

89/46 Vibhavadi Rangsit Road., Sanambin Sub-District, Don Mueang District, Bangkok 10210, Thailand
Thai Lionair Call Center:
For further queries and to make a flight booking please call us at
Contact : 02 142 99 88
info@lionairthai.com
www.lionairthai.com

THAI SMILE

THAI CONTACT CENTER Reservations 24h/24
6 Larnluang rd, Bangkok 10100 Thailand
Tel : 02 356 11 11
Fax : 02 356 22 22
contact@service.thairways.com
www.thaismileair.com

CLUBS DE TENNIS

LE SMASH CLUB

Nouveau complexe sportif dédié au tennis. 7 courts de tennis, spa, restaurant, bar ...
Le lieu de rendez-vous pour les joueurs de tennis de tous âges et de tous niveaux.
Soi 64, Rama 3 Road, 10120, Bangkok
Tél : 02 678 24 72
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.lasso

COACHING D'ENTREPRISE

ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose: Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis. Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés.
Active Management Asia Co., Ltd.
32 Seri 4 Rd., Suangluang Sub-district, Suanluang District, Bangkok 10250.
Tél : 02 718 95 81-2
Mob : (en français): 081 922 71 00
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur visagiste français. Manager: David Draï. Spécialiste mèches et

coloration. Manucure et pédicure, extension ongles et cheveux. David Draï et son équipe vous accueillent maintenant dans de nouveaux locaux:
So Sofitel Bangkok 10ème étage, Sathorn road, Bangrak, Bangkok 10120
Tél : 02 624 00 50

CONSEILS FINANCIERS

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analystes, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie. Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation. The offices at Piya Place Building, Tower B, 29/1 Room 9C, 9th Fl., Soi Langsuan, Ploenchit Rd., Lumpini, Patumwan, Bangkok (BTS Chidlom)
Aurelien GUZZI
Sales and Marketing Manager
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Mob : +(66) 83 189 44 40
Tel: +66 (0) 2 25 33 276-78
Fax: +66 (0) 2 25 33 279
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

CONSTRUCTION MAÎTRISE D'OEUVRE

LSA CONSTRUCTIONS

Entreprise de construction, rénovation et design d'intérieur thaïlandaise, LSA Construction est encadrée par des professionnels français. Notre savoir-faire européen vous permet d'accéder à une réalisation dynamique et rigoureuse de vos projets. Construction ou rénovation, bâtissons votre futur !
Banghuasua, Prapadaeng, 10130 Samutprakarn
Tél : 081 936 35 60
alesaffre@lsa-construction.com
www.lsa-construction.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE

Cours de danse et de musique Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare
Contactez Sitanant Srichanthuk 179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél : 02 670 42 24
Sitanant.srichanthuk@alliance-francaise.or.th
www.afthailande.org

COURTIERS EN ASSURANCE

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances.
Assurances de Personnes :
- Santé 1er euro ou dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français
Assurances de Biens :
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit
The offices at Piya Place Building, Tower B, 29/1 Room 9C, 9th Fl., Soi Langsuan, Ploenchit Rd., Lumpini, Patumwan, Bangkok (BTS Chidlom)
Aurelien GUZZI
Sales and Marketing Manager
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Mob : +(66) 83 189 44 40
Tel: +66 (0) 2 25 33 276-78
Fax: +66 (0) 2 25 33 279
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

CRÈCHES

CENTRE ACACIA

Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants, âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en français et en anglais, leur créativité et leur imagination.

Quartier Silom/ Sathorn

4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90

Quartier Sukhumvit

46 Sukhumvit soi 34, Sukhumvit Rd, Klongtoey, 10110 Bangkok
Tél : 084 113 36 68 (Eugénia)
Tél : 084 136 11 33 (Christophe)
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

CRÊPERIES**BREIZH CREPES**

Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier des Français de Bangkok.

Cuisinées sous vos yeux et à la commande, nos crêpes, accompagnées de cidre brut, vous seront servies à des prix très doux. Pour 149 bahts net la galette complète ou 119 bahts net la crêpe caramel beurre salé et ananas, vous auriez tort de vous priver !

Du lundi au vendredi :
7h30 à 23h

Samedi et dimanche :

10h30 à 23h

459/59 Suanplu Soi 8, Sathorn Tai Rd.,

Tungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120

Tél: 02 679 33 93

Mob: 089 770 07 24

contact@breizh-crepes.com

www.breizh-crepes.com

www.facebook.com/BreizhCrepes

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Central World

7th Floor,

999/9 Rama 1 Rd., Patumwan,

Bangkok 10330

- Langsuan

59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit

Road, Lumpini, Pathumwan,

Bangkok 10330

Tél : 02 652 02 08-9

- Thonglor

8 Thonglor Soi 8

(r-d-c 8 Building).

Tél : 02 726 93 98-9

Parking gratuit.

info@crepes.co.th

www.crepes.co.th

LE PETIT ZINC**YEN AKAT**

Le Petit Zinc, le bistrot français du Soi 23, se lance dans les crêpes ! Véritables galettes de sarrasin et crêpes au froment proposées dans des recettes originales (magret de canard et foie gras, crevettes au tamarin...) ou plus classiques (Complète, sauce de Morteau...). Mais si vous la préférez, notre carte bistrot est également disponible (bavette à l'échalote, thon mi-cuit...). Ouvert tous les jours de 18h à 22h et les week-ends de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.

Yen Akat, près du Soi 1, en face de Mama Dolorés.
Tél : 02 249 55 72.
www.lepetitzinc.com

ÉCOLES INTERNATIONALES**ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK**

72 CAT Telecom Building,

Charoen Krung Road, Si

Phraya, Bangrak

Bangkok 10500

Derrière la Poste centrale, à côté de l'ambassade de France.

Tél: 02 639 75 32

Fax: 02 639 75 34

admissions@votel.co.th

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK (LFIB)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale. 498 Soi Ramkhamhaeng 39

(Thep leela1) Kwang

Wangthonglang,

Khet Wangthonglang,

Bangkok 10310.

Tél: 02 934 80 08

Fax: 02 934 66 70

administration@lfib.ac.th

www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES**CENTRE ACACIA**

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative.

4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok

Tél : 02 671 17 90

info@centreacacia.com

www.centre-acacia.com

ÉPICERIES FINES**CHEZ MIMILE**

Situé en face du LFIB à Cabin Mall, Chez Mimile vous propose dans un environnement rétro et chaleureux un vaste assortiment de produits français en épicerie fine, confiserie et **fournitures scolaires**. Ouvert du lundi au samedi. Livraison possible dans une grande partie de Bangkok. Envoi possible par la poste partout en Thaïlande, commandez en ligne sur

www.chezmimile.com/store

Suivez-nous sur

facebook.com/chezmimile .

Infos: chezmimile.com

Tél: 085 913 1435.

Chezmimile.bkk@gmail.com

GALERIES D'ART**NAT'S PRIVATE COLLECTIONS**

Chez Nat's Private Collections, les objets contemporains, anciens, insolites, uniques ou tout simplement élégants cohabitent avec comme seul point commun d'avoir été choisis au gré des coups de cœur de Nathalie. Actuellement, les laques birmanes côtoient les œuvres d'artistes contemporains. Sur rendez-vous uniquement.

Tél : 092 270 88 26

http://www.natscollections.com

HÔPITAUX**BNH HOSPITAL**

Un Hôpital à taille humaine au cœur de Bangkok.

Demandez l'aide de nos interprètes francophones!

9/1 Convent Road, Silom,

Bangkok 10500 Thailand

Tél: 02 686 27 00

Fax: 02 632 05 79

info@bnh.co.th

www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé.

33 Sukhumvit 3,

Bangkok 10110.

BTS : Nana

Tél: 02 667 24 01

Fax: 02 667 22 22

corporea@bumrungrad.com

www.bumrungrad.com

SAMITIVÉJ

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande.

Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières

normes instaurées pour

valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients.

Le groupe dispose de 3 autres

hôpitaux - Samitivej

Srinakarin, Samitivej

Srinakarin Children Hospital et

l'Hôpital Samitivej Sriracha.

133 Sukhumvit 49, Klongton

Nua, Wattana, Bangkok 10110.

Tél: 02 711 80 00

Fax: 02 391 12 90

www.samitivejhospitals.com

HÔTELS**NOVOTEL SIAM SQUARE**

Hôtel 4 étoiles dans le centre vivant de Bangkok. Avec 423 chambres très confortables, ceci est la destination parfaite

tant pour des voyages d'affaires que pour des vacances. Les invités peuvent

se détendre par la grande piscine, ou être tenté par les choix délicieux disponibles

dans nos 3 restaurants, tandis que nos installations de conférence sont parfaites pour

des réunions et des fonctions. Très proche de BTS skytrain,

le divertissement et des achats, l'hôtel est idéalement localisé.

Le parking est disponible pour votre commodité.

392/44 Siam Square Soi 6

Rama I Road, Pathumwan

10330 Bangkok

Tél : 02 209 88 88

Fax : 02 255 18 24

reserve@novotelbkk.com

www.novotel.com

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

Hôtel moderne 5 étoiles situé

au cœur de Bangkok à 5 minutes de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.

188 Silom Road,

Suriyawongse, Bangrak,

Bangkok 10500

Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403)

Fax: 02 238 19 99

info@pullmanbangkokhotelG.com

www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King

Power, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville.

8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi,

Bangkok 10400

BTS Victory Monument

(200 m)

Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503)

Fax: 02 642 73 26

pr@pullmanbangkokkingpower.com

www.pullmanhotels.com

www.accorhotels.com

SIAM@SIAM DESIGN HOTEL & SPA

865 Rama 1 Road, Opposite

National Stadium,

Wang Mai, Patumwan,

Bangkok 10330, Thailand

Tel: +66 (0) 2217 3000

Fax: +66 (0) 2217 3030

rsvn@siamatsiam.com

www.siamatsiam.com,

www.partyhouseone.com,

www.spa-ten.com

INSTITUTS DE RECHERCHE**IRASEC**

Institut de Recherche sur

l'Asie du Sud-Est

Comtemporaine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est.

Vous trouvez nos ouvrages à :

Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française)

Alliance Française, 179 Thanon Witthayu, 4th Fl,

Lumpini, Pathumwan,

Bangkok 10330

Renseignements :

Tél : 02 670 42 91

Fax : 02 670 42 90

www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNETS D'ASIE

La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux,

magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du

lundi au samedi de 9h à 19h.

Tél : 02 670 42 00

cabangkok@gmail.com

Alliance Française de Bangkok

179 Thanon Witthayu,

Lumpini, Pathumwan,

Bangkok 10330

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection.

Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.

44/2 Sukhumvit Soi 1

Bangkok 10110.

BTS Ploenchit (300 m)

Tél: 02 251 02 25,

ou 02 252 02 99

Fax: 02 255 42 22

librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE**FOOD BY PHONE**

Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs

restaurants de Bangkok: italien, libanais, thai, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du

matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by

Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit).

Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.

Tél: 02 663 46 63

Fax: 02 663 46 80

www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES**PEUGEOT OPEN EUROPE**

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:

Un véhicule neuf

Un prix détaxé

Un kilométrage illimité

Une assurance multirisque

CCT Building

109 Surawongse Rd

9th Floor, Unit 4

Bangkok 10500 Thaïlande

Mob : 084 700 72 64

peugeot@asiajet.net

CITROËN

Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24.

Citroën EuroPass
1368, Ramkamhaeng
Road, Suanluang, Bangkok
10250
Tél : 02 717 26 04
Mob : 08 97 94 87 33
citroentt@gefci.com
www.citroen-europass.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise de clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact: Mme Vanessa Belletoau
Tél: 089 936 78 58
thairenault@yahoo.fr
www.renault-eurodrive.com

PAROISSES

**COMMUNAUTÉ
FRANCOPHONE
CATHOLIQUE BANGKOK
THAÏLANDE**
254 Silom Road, Bangkok
10500
Tél: 02 234 17 14
paroissebangkok.catholique.fr
paroissecatholique.bangkok@gmail.com
Contact: Père François
GOURIOU
Messe du dimanche à 10h30

PROJECT MANAGEMENT

UPMOST PROJECTS
UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tout ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? Upmost Projects est à votre écoute.
35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400 Thailand
Tél: 02 615 76 94-5
Fax: 02 615 76 96

PUBS. BARS. DISCOTHÈQUES

WINE PUB
Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400.
Tél: 02 680 99 99

hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

**SPANISH ON 4 /
TAPAS CAFÉ**
Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4
78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55
www.spanishon4.com
Tapas Café
1/25 Sukhumvit Soi 11 -
Tél: 02 651 29 47
info@tapasrestaurant.com
www.tapascafebangkok.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BREIZH CREPES
Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées devant vous et à la commande, nos crêpes, accompagnées de cidre 'brut', vous seront servies à des prix très 'doux'.
Pour 149 baht la Galette Complète ou 119 baht la Crêpe caramel au beurre salé et ananas, vous auriez tort de vous priver!
- Ouvert tous les jours de 10h à 23h sans discontinuer
- Parking gratuit
459/59 Suanplu Soi 8, Sathorn Rd., Bangkok 10120

Sur votre droite après 80 mètres sur le soi 8 de Suanplu (Sathorn soi 3)
Tél : 02 679 3393
contact@breizh-crepes.com
Facebook : BreizhCrepes
www.breizh-crepes.com

COMPTOIR EIFFEL



Tout nouveau restaurant français à Sukhumvit (ancien Petit Zinc). Une ambiance chaleureuse, conviviale et élégante se dégage lorsque l'on franchit la porte. Une petite escapade à Saint-Germain-des-Près le temps d'un repas... Au menu, c'est un tour de France où la salade périgourdine côtoie le déjà célèbre Duo de foie gras et mangue, le tournedos Rossini rivalise avec le magret de canard farci au foie gras et le thon mi-cuit piperade joue des coudes avec la brochette de coquilles St Jacques et sa papillote de légumes et basilic. Un dessert ? Crème brûlée au pastis, moelleux au chocolat... Et tout est fait "maison" !
Comptoir Eiffel
Sukhumvit Soi 23, 1er soi à droite
Ouvert tous les jours de 11.30 à 14h et de 18h à 22h
Tél : 02 259 30 33
michellpzsukhumvit@gmail.com
www.comptoireiffel.com
contact@comptoireiffel.com

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Central World
7th Floor,
999/9 Rama 1 Rd., Patumwan,
Bangkok 10330
- Langsuan
59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330
Tél : 02 652 02 08-9
- Thonglor
8 Thonglor Soi 8
(r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte
Contactez Olivier
Tél: 02 234 99 93
081 874 34 25

JP FRENCH RESTAURANT & BAR

Ouvert par Jean Pierre Thiaville (ex-Le Jardin) au Soi Sawadee (Sukhumvit 31), ce nouveau bistrot français propose des recettes traditionnelles trempées dans l'authenticité, dans un cadre et une ambiance très conviviales. Le talentueux chef propose les spécialités de toujours (gigot d'agneau flageolets, pavé de boeuf, tartare frites...) et des plats maison (tomates froides farcies au thon, endives sauce béchamel gratinées...).
Formule déjeuner tous les midis (399 bahts). Tous les prix sont nets.
Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30. Fermé le dimanche.
59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawadee), Bangkok.
Tél 02 258 42 47
info@jpfrenchrestaurant.com
Facebook : JP French Restaurant

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com

LE PETIT ZINC YEN AKART

Découvrez notre nouveau restaurant dans le quartier de Sathorn. A la fois bistrot et crêperie, vous pourrez déguster une sélection de plats du terroir (bavette à l'échalote, thon mi-cuit...) ainsi que de véritables galettes de sarrasin et crêpes au froment proposées dans des

recettes originales (magret de canard et foie gras, crevettes au tamarin...) ou plus classiques (complète, saucisse de Morteau...)
Ouvert tous les jours de 18h à 22h et les week-ends de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
Yen Akart, près du Soi 1, en face de Mama Dolorès.
Tél : 02 249 55 72.
www.lepetitzinc.com

PARIS BANGKOK

Une brasserie française à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner de 180 à 460 bahts. Spécialiste de la viande.
Horaires d'ouverture : 12h-14h, 18h-22h30 (dernière commande)
BTS Saladaeng
Voiturier
Tél: 02 233 19 90
120 soi saladaeng 1/1, Silom Bangkok, Thailand, 10500
www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT

L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

RINB RESTAURANT IN BOX

Dans un décor particulièrement moderne et original, vous pourrez déguster des petites entrées gourmandes, un choix de 4 plats français et une cuisine innovante à base d'éclairs à des prix très abordables (de 169 à 659 bahts).
Dans nos boxes, en salle ou sur notre terrasse, vous apprécierez nos plats revisités par notre chef français. Vous ne pourrez pas repartir sans avoir savouré nos petits éclairs sucrés et bien d'autres petites surprises gourmandes.
De 9h à 23h
56/4 Sukhumvit 63, Ekkamai Soi 2, Bangkok 10110 (BTS Ekamai)
Tél : 02 381 90 40
Mob : 084 467 2291
rinbkk@gmail.com
www.facebook.com
FB : RinB.Bangkok

THE CORNER

Situé dans le « quartier français » de Sathorn, proche du Malaysia Hotel, The Corner est un petit de Méditerranée à Bangkok. Cédric et Panticha vous proposent une cuisine pleine de couleur et de soleil, du petit-déjeuner (six formules) en passant par le brunch servi à

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,
restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de
l'Alliance Française,
Satupradit
Soi 15



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

toute heure, les sandwiches composés, salades, pâtes, et un éventail de plats méditerranéens et suggestions du jour ainsi qu'une cuisine thaïlandaise de premier choix. Ouvert tous les jours de 7h à 23h.
The Corner
27/39 Soi Sri Bumpen
Thung Mahamek
Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 02 679 84 38

VATEL RESTAURANT
Dès 8h du matin, le Café Vatel vous ouvre ses portes pour un bon petit-déjeuner ou juste un petit noir et croissant. Nous servons également des en-cas et pâtisseries jusqu'à 15h30. Au Restaurant d'application Vatel, les étudiants vous accueillent quant à eux de 11h30 à 14h et proposent aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée. Meilleur rapport qualité-prix de la ville, le menu est à 350 bahts, plateau de fromages inclus. Ouvert du lundi au vendredi, pensez au Café et Restaurant Vatel.
72 CAT Telecom Building,
Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak, Bangkok 10500
Tél : 02 639 75 32
Fax : 02 639 75 34
bangkok@vatelrestaurants.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO
L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique.
Wine Connection Deli & Bistro K Village,
Sukhumvit 26, Bangkok
Tél : 02 661 39 40

WINE CONNECTION TAPAS BAR & BISTRO
La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pub-restaurant de tapas à Bangkok.
777 Rain Hill Project, G FL.,
Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd.,
Bangkok 10110
Tél : 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO
Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuite.
Ouvert midi et soir 12h-24h.
34/6-7 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.
Tél : 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th

www.lidobangkok.com

RÉSIDENCES

LE MONACO
Inspiré par le style de vie de la principauté, la résidence Le Monaco est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein cœur de Bangkok. La résidence Le Monaco est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari. Superficie des appartements disponibles : de 80 à 175 m² (1, 2 ou 3 chambres). Prix à partir de 11 millions de bahts.
35 Soi Phahonyothin 11,
Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél : 02 789 55 59
sales@le-monaco.com
www.le-monaco.com

SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT
Du studio au 2 chambres meublé, de 5 000 à 20 000 bahts.
245/1 Sathupradit Soi 15,
Chongnonsee, Yannawa
Bangkok 10120.
Tél : 02 674 18 16

STUDIO DE PRODUCTION

BANGKOK MEDIAS STUDIO
Bangkok Media Studios propose une gamme complète de services audiovisuels ainsi que des studios spécifiquement destinés aux productions vidéo, son et musique. Nos studios avec fonds d'écran vert et fond blanc infini peuvent être loués à l'heure. Nous offrons également des forfaits à la mi-journée et la journée. BMS est également le siège de la société de production de vidéos digitales Home Cooked Reels regroupant directeurs de production expérimentés, rédacteurs, ingénieurs du son et compositeurs prêts à assister les clients à tous les stades de la production.
Pour plus d'informations, n'hésitez pas à venir nous voir :
51/12 Tonglor Dreamscape Classic Home, Soi Phrom Phak, Sukhumvit 49/6, Bangkok.
Tél : 02 712 68 52
Mob : 081 422 8138
John@homecookedreels.com
www.bangkokmediastudios.com
www.homecookedreels.com

TAILLEURS

ATELIER AZZURO
Composez votre costume ou votre chemise sur mesure en

choisissant la coupe et le modèle qui vous mettent en valeur... Avec le désir du goût et de l'élégance, nos vêtements de confection sont soigneusement coupés et cousus main en respectant la tradition.
390/11-12 Sukhumvit Rd,
Klongtoey, (BTS Asok ou MRT Sukhumvit entre Soi 18 et l'intersection d'Asok)
Tél : Khun Jay 081 814 88 26
info@atelierazzuro.com
www.azzurotailor.com

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

THE CORNER
Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc.
Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.
Interprète français-anglais-thaï.
31 Charoen Krung Soi 36,
Bang Rak, Bangkok 10500.
Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél : 02 233 1654.
Fax : 02 267 6040.
Mob : 081 482 9974.
tempack@yahoo.com
tempack@hotmail.com
6ème étage de la Tour CAT
Tél./Fax : 02 236 3009
Heures d'ouverture : 8h30-12h et 13h-16h30.
Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS
AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 662 78 80
Fax : 02 662 78 81
www.agsfourwinds.com
Pour toute information, veuillez contacter Cindy cindy.marsal@agsfourwinds.com
Mob : 089 815 19 80

ASIAN TIGERS TRANSPORT
3388/74-77 Sirinat Building, 3rd et 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. Paul Ware

Tél : 02 687 78 94 (ligne directe)
Fax : 02 687 79 99
www.asiantigers-thailand.com

BLUFOX RELOCATION THAILAND

Votre déménagement international ou local, de porte à porte et sur mesure ! Blufox Relocation vous accompagnera dans toutes les étapes de votre déménagement en s'adaptant à vos besoins, selon le budget, votre famille, votre pays, et vos propres exigences. Notre équipe multilingue (Thai, Anglais, Français, etc.) saura vous faciliter la tâche pour tout type de transports.
Pour plus d'informations, contactez Charlie au 080 550 10 18 au par E-mail à charlie@blufoxrelocation.com

Bang Saphan

HÔTELS & RESORTS

CORAL HOTEL
Petit paradis préservé bordant le golfe de Siam. Hébergement en chambre classique (2 pers), cottage familial (max 4 pers) ainsi que dans nos toutes nouvelles suites de luxe (4 à 5 pers grand confort, avec jacuzzi privé). Vous pourrez profiter d'une grande piscine, de nombreuses activités nautiques et terrestres ainsi que des services « bien être » (massages, salle de sport) et de nos restaurants. Direction française.
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, A.Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140
Tél : 032 817 121
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com »

Chiang Mai

CONSEILS FINANCIERS / COURTIERS EN ASSURANCES

INSURANCE EXPAT SOLUTIONS CHIANG MAI
L'assurance c'est notre vie et notre métier depuis 15 ans. Nous avons la solution adaptée à tous vos besoins et nous nous engageons à vous répondre dans les 24 h. Disponibilité et services sont notre quotidien. Nous vous offrons tous types d'assurances pour expatriés, Thaïs : couverture médicale (hospitalisation, soins

médicaux, dentisterie, optique), assistance, rapatriement dans le monde entier en collaboration avec des Compagnies d'assurances internationales et reconnues par leur savoir faire. Dossier complémentaire à la CFE. Nous pouvons vous couvrir jusque 80 ans. Assurance Santé groupe, entreprise, retraite, famille, Responsabilité civile, perte de revenus, décès. Assurance visa Schengen (étudiant, épouse), Assurances de vos biens : maisons, autos, motos, bateaux, entreprises. Assurance chantier et construction. N'hésitez pas à nous demander un devis. Contact : Julien Tavernier
6/1 Kotchasarn Road, Soi 1, T.Changklan, A.Muang, Chiang Mai 50100
Tel : 053 284 391
Mob : 081 991 13 81
Julien.iesolutions@gmail.com
http://expat-insurance-solutions-asia.com
Nous parlons Français, we speak English
Nous sommes aussi présent à Hua Hin Tel : 032 512 075

CONSULAT HONORAIRE

Agent consulaire : Thomas Baude
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h. Sauf mardi
138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
Tél : 053 281 466
Fax : 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE
Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le Prince Hotel :
3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
Tél : 053 252 025-28
Fax : 053 251 144
www.princehotel-cm.com
- Au pied du Doi Suthep, Flora House Hotel & Resort :
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
Tél : 053 215 555. ext (0) Portable (anglais)
Mr. Decha : 089 633 4477
www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST
Simple, propre et bon marche Ambiance familial situer dans la vieille ville à deux pas du sunday market, ou l'ont y parle le français l'anglais et le thaï. Chambres avec ventilateur ou climatiseur.
Des petit déjeuner aux choix

multiples
 ainsi que la location de vélos,
 scooters ou encore voitures
 ainsi que des excursions;
 trekking; cour de cuisine et
 autres en tout genres,
 réservation de billet d'avion ;
 train et bus tout cela ce situe à
 la même place pour votre
 confort

La Connection internet Wifi
 gratuite ; coffre fort privé...
 45/1 Moon Muang Soi 2, T.
 Prasing A Muang Chiang Mai
 Tél : (+66) 053 273 242
 Mob : (+66) 084 769 24 30
 Chiangmainest@gmail.com
 www.facebook.com/TheChian
 gmaiNestGuesthouse

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS
 Grand choix et bonne sélection
 de livres en français. Vous y
 trouverez aussi des livres en
 toutes les langues, des romans,
 des classiques, des guides...
 Backstreet books
 2/8 Chang Moi Kao Rd, off
 Thapae Rd
 siambooksl@hotmail.com
 Tél: 053 874 143
 The Lost Book
 Livres d occasion et disques
 vinyle
 34/4 Ratchamanka Rd
 siambooksl@hotmail.com
 Tél: 053 206 656
 siambooksl@hotmail.com
 Tél: 053 206 656

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM
 Spécialiste du circuit à vélo.
 Agent officiel Asie du Raid-
 Thai.
 www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

DA ROBERTO
 Restaurant italien pizzeria
 Cuisine familiale délicieuse,
 prix modérés, pâtes (lasagnes)
 et pain fait maison et la vraie
 pizza italienne. Da Roberto.
 Ouvert de 16h à minuit.
 21/1 Ratchamankha, Soi 2,
 Chiangmai
 Tél : 053 207 020
 Mob : 086 915 94 67
 www.facebook.com :
 Da Roberto Chiangmai

SERVICES FRANCO-THAÏS

**UMA SERVICES
 FRANCOPHONES**
 Pour faciliter votre séjour en
 Thaïlande. Recherche de
 logements sur Chiang Mai,
 traduction (français, anglais,
 thaï), accompagnement dans
 vos démarches administratives,

négociations, recherche de
 personnel, entretien de
 maisons et d'appartements...
 Assurance maladie
 Visa services (tous types de
 visas).

uma_services@yahoo.fr
 Nan 091 516 14 42
 Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE
 Labo photos, activités
 culturelles, bibliothèque,
 service de traduction agréé par
 l'ambassade de France.
 1077 Rajyotha Soi 1,
 Chiang Rai 57000
 Tél: 053 600 810
 chiangrai@alliance-
 français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING
 Séjours hors des sentiers battus
 dans le Nord de la Thaïlande et
 au Laos, tours 4x4 et moto à
 portée de tous, privilégiant
 l'authentique et la rencontre
 avec les populations. Direction
 française.
 219/2 Ban Huafai Soi 6, T.
 Robwiang, A. Muang,
 Chiang Rai 57000
 Egalement : location de motos
 et de jeeps avec maintenance
 et service de qualité.
 Tél: 053 759 270
 Mob: 08 1 952 38 69
 Fax: 053 759 271
 ST motobike,
 527/5-6 Banphaprakan Rd,
 Chiang Rai 57000.
 Tél: 053 713 652
 thairando@hotmail.com
 www.thairando.net

Hua Hin

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN
 Vauban Hua Hin vous
 propose une sélection de
 résidences de qualité en bord
 de mer, près des golfs et dans
 l'arrière-pays de la célèbre
 station balnéaire
 thaïlandaise. Que vous
 recherchiez une villa avec
 piscine pour la retraite, un
 appartement vue mer, une
 résidence secondaire au bord
 de la mer, l'équipe de Hua
 Hin sera à même de vous
 proposer des biens de qualité
 pour tous budgets.
 32/2 Naresdumri Road
 (L'agence est située entre le
 Hilton et le port)
 Tél : 032 530 043

Fax: 032 900 119
 Mob : 083-096-1887
 huahin@companyvauban.com
 www.companyvauban.com/fr/
 huahin

BOUCHERIES

**BOUCHERIE
 JEAN-PIERRE**
 C'est une boucherie comme en
 France, mais à Hua Hin. Nous
 recevons les carcasses de bœuf
 (Thaï-Charolais) et les
 travaillons « à la française »,
 ainsi que le porc. Vous
 trouverez à la BOUCHERIE
 JP les grillades de bœuf, rosbif,
 tartare, merguez,
 brochettes, saucisses, cotes de
 porc, charcuterie et tout ce qui
 vous fait envie.
 Service : hôtels, restaurants.
 21/221 Soi 88 Hua Hin
 Jean pierre et Tom à votre
 service.
 GPS : N 12'.3368 E
 099'.570921
 Nipa et Paweena à votre
 écoute
 Tél: 032 511 894
 Fax: 032 511 893
 jpteillet@hotmail.com

CONSTRUCTION MAÎTRISE D'OEUVRE

LSA CONSTRUCTIONS
 Entreprise de construction,
 rénovation et design d'intérieur
 thaïlandaise, LSA Construction
 est encadrée par des
 professionnels français.
 Notre savoir-faire européen
 vous permet d'accéder à une
 réalisation dynamique et
 rigoureuse de vos projets.
 Construction ou rénovation,
 bâtissons votre futur !
 Banghuasua, Prapradaeng,
 10130 Samutprakarn
 Tél : 081 936 35 60
 alesaffre@lsa-
 construction.com
 www.lsa-construction.com/

GUEST-HOUSES

**SUKKASEM
 GUESTHOUSE**
 Cette guesthouse entièrement
 rénovée est située les pieds
 dans l'eau dans le cœur
 historique de Hua Hin.
 L'établissement offre 12
 chambres décorées avec
 soin, entièrement équipées
 (air conditionné, coffre-fort,
 salle de bain, écran LCD 32
 pouces). La guesthouse vous
 offre également des locations
 de scooters, des excursions
 originales et un service de
 blanchisserie. Doté d'une
 terrasse avec vue imprenable
 sur la mer, le bar lounge vous
 accueillera pour une soirée
 agréable.
 Pour toute information,
 Etienne et Somjit sont à
 votre disposition.

21/1 Soi Naresdamri, 77110
 Hua Hin.
 Tél : 032 530 300 (Thai/En)
 Mob : 080 889 85 06 (Fr/En)
 www.sukkasem.com

VICTOR GUESTHOUSE ET VICTOR RESIDENCE

52 chambres de différents
 styles et à prix varié, en plein
 cœur de Hua Hin, près du port,
 de la plage, des restaurants et
 des activités nocturnes.
 Air Cond, L.E.D. TV 32",
 lecteur DVD, Free WIFI,
 Frigidaire, Chânes TV câblées,
 bar.
 Ouvert et sécurisé 24h/24,
 Coffre-fort à la réception,
 Location de scooters, Taxis,
 Excursions.
 Confort et services dans une
 ambiance conviviale.
 60 Naresdamri Road, Hua Hin
 Tél: 032 511 564
 Mob: 089 914 21 68
 victorguesthouse@gmail.com
 victor.residence@gmail.com
 et KAROON GUESTHOUSE
 60 et 80 Naresdamri Road,
 Tél : 032 53 07 37
 karoonguesthouse@gmail.com
 45 chambres
 petits-déjeuners, cuisine thaïe,
 cocktails sur terrasse en bord
 de mer.

HÔTELS & RESORTS

DOLPHIN BAY RESORT
 A 38 km. au sud de Hua Hin,
 venez découvrir la magie du
 parc naturel de Sam Roi Yot.
 Notre resort est situé au bord
 de la grande Baie des
 Dauphins, sur une très belle
 plage de plusieurs kilomètres.
 Le paradis pour les vacances
 en famille : restaurant, air de
 jeux, deux piscines avec
 toboggan, salle de jeux pour
 les enfants, spa, excursions
 dans les grottes, à l'île aux
 singes, au parc national.
 227 Moo 4, Tambon Sam Roi
 Yot, Amphur Sam Roi Yot,
 Prachuab Khiri Khan 77120
 Thailand
 Tél: 032 559 333
 www.dolphinbayresort.com

RESTAURANTS

LA PAILLOTE
 La Paillote vous invite à
 déguster une gastronomie
 française et thaïlandaise
 dans un cadre et une
 atmosphère au
 romantisme exquis. Avec
 plus de 40 années
 d'expérience culinaire, nos
 chefs cherchent
 constamment à créer de
 nouveaux plats originaux
 qui raviront vos papilles.
 Que ce soit pour une
 célébration formelle ou
 tout simplement un repas
 décontracté entre amis, La

**Paillote combine le
 meilleur de l'Est et de
 l'Ouest avec une sélection
 alléchante de créations
 françaises « orientées
 soleil » et des plats
 thaïlandais
 magnifiquement
 équilibrés.**
 Ouvert tous les jours de
 7h jusque tard dans la
 soirée, La Paillote vous
 servira le petit déjeuner, le
 déjeuner et le dîner avec
 une carte de plus de 50
 spécialités et une liste de
 vins sélectionnés pour
 faire pétiller gaiement les
 œnologues sans assasiner
 le portefeuille familial.
 - Formule déjeuner : 240B
 - Menu du Chef à 460 B
 - A la carte disponible à
 partir de 11h.
 - 10 vins à - de 999 B et +
 de 20 vins français
 Réservations : 032 521 025
 Le restaurant est situé en
 face du Centara Hotel (ex
 Sofitel).
 Naresdamri Road
 reservation@paillote.netw
 www.paillote.net
 Tél : 032 521 025
 Mob : 086 095 11 00 (Gaston)
 Mob : 084 875 38 72 (Aor)

LANNA RESTAURANT
 Ce tout nouveau restaurant du
 célèbre marché de nuit propose
 une cuisine originale et variée,
 où fruits de mer et poissons
 sont servis avec une « French
 Touch » qui fait la différence.
 Cadre agréable, terrasse et
 mezzanine avec vue sur
 l'animation de la rue. Prix très
 raisonnables et spécialités du
 Nord de la Thaïlande dont le
 fameux Khao Soi Gai. Ouvert
 de 15 heures à minuit.
 Night Market, 94 Soi
 Dechanuchit
 Tél : 090 141 35 07
 087 822 25 14
 www.lannahuahinrestaurant.com

Isan

AGENCE DE VOYAGE

PARISAN, DE PARIS À ISAN

Aujourd'hui à 1 heure d'avion
 de Bangkok, venez découvrir
 la région de Loei - Mer de
 montagnes et des bords du
 Mékong. Week-end - Courts
 séjours - circuits avec guide
 francophone
 Pour une immersion totale en
 Terre de Siam...
 Activités Outdoor: - Rando -
 VTT - kayak
 Nous contacter - Français-
 Thaï - Lao - Anglais
 monisanamoi@gmail.com
 Tél: 087 041 31 46 (Thaï- Lao -
 Uk) / 092 494 20 16 (Fr - Uk)
 www.facebook.com/monisanamoi

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village, vous trouverez au Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année. 129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanaburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51
Mob: 089 662 12 67 ou 081 482 99 74
tamarindboutique@gmail.com
www.tamarindboutique.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contactez Jean-Michel:
Mob: 089 921 16 21
Tél: 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

Pattaya

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences

dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouvellement de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak)
Chateau Dale, 306/71, Thappaya Road, Moo 12, Nongprue, Banglamung,
Tél: 038 251 728
Fax: 038 251 729
Mob: 080 643 55 4
pattaya@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h.
Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h
Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h
Voir plan d'accès sur le site.
Mob: 090 124 56 11
info@club-ensemble-thailande.com
www.club-ensemble-thailande.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Bienvenue à tous pour partager : jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partie de midi.
Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande. Bibliothèque : plus de 3.000 livres, prêts gratuits - permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h. Bibliothèque
Mob: 084 782 01 08
Club
Mob: 085 125 55 27
Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée.
clubfrancais@hotmail.fr
www.clubfrancaispattaya.com

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Soyez toujours les bienvenus. Le seul Rotary Club francophone d'Asie vous invite à partager ses activités, tous les vendredis à partir de 18h30 au Pullman Hôtel G. 445/3 Moo 5 Wong Amat Beach, Pattaya - Naklua Road, soi 16, Rotary Club Marina, PO Box 475 - 20260 Pattaya
Secrétaire : François Lecomte
Mob: 084 131 00 49
fra.lecomte@laposte.net
www.rotarypattayamarina.org

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/120 moo 10
Renu House Bldg B.
South Pattaya 3rd Road
Nongprue, Banglamung,
Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nikolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.
440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
Mob: 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

AUTOS/MOTOS

PATTAYA-RV



Location de camping-cars neufs. Votre loueur de camping-cars sur toute la Thaïlande. Pour des vacances de rêves en dehors du tourisme traditionnel ! Louer votre camping-car de standing, 4/5 couchages tout équipé et partez à la découverte de la Thaïlande, des habitants et de ses merveilleux parcs nationaux.
Tél : (FR) 084 012 24 45 (Serge)
Tél : (TH) 089 221 45 36 (Kanita)
info@pattaya-rv.com
www.pattaya-rv.com

BOULANGERIES

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume)
info@la-boulange.comet
malentenda
www.la-boulange.com

CONSTRUCTION MAÎTRISE D'OEUVRE

LSA CONSTRUCTIONS

Entreprise de construction, rénovation et design d'intérieur thaïlandaise, LSA Construction est encadrée par des professionnels français. Notre savoir-faire européen vous permet d'accéder à une réalisation dynamique et rigoureuse de vos projets. Construction ou rénovation, bâtissons votre futur !
Banghuasua, Prapradang, 10130 Samutprakarn
Tél : 081 936 35 60
alesaffre@lsa-construction.com
www.lsa-construction.com

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL



L'école Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné par l'AEFE, les élèves sont inscrits au CNED (Education nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, et apprentissage du thaï.
Bourses scolaires possibles ! Notre établissement propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français.
Préparation aux examens officiels.
Une crèche accueille chaque jour les enfants de 2 à 5 ans de toutes nationalités.
Soi 4 Chayaphruek 1, 28/140, Moo 12, 20150 Pattaya
Tél: 038 233 142
Mob: 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

L'ÉDUCATION EN FRANÇAIS-ASSOCIATION DES RELATIONS THAÏ-FRANCE

Avec plus de 15 ans d'existence et de succès, cet établissement (ex-école Jean de La Fontaine de Pattaya), conventionné par le CNED, propose aux enfants de suivre les cours par correspondance (officiellement reconnus par l'Education nationale) de la maternelle au secondaire, avec le support d'enseignants de l'Education nationale française. Cinq classes entièrement équipées, cours de thaï, arts visuels, bibliothèque, salle multimédia et espace jeux. Cantine assurée. Sous l'égide de l'Association Relations Thaï-France (agrément officiel des autorités thaïlandaises n° 8/2553, du 21/06/10).
146/1 Moo 6-Chiang Mai Villa, Soi Siam Country Club, Nongprue 20260
Mob: 088 154 43 30
efcr@francothaipattaya.com
www.efcr-pattaya.com

**GUEST-HOUSES
& BARS****LE TRAFALGAR**

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar).
En salle : accès Internet (adsl) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant ! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour !).
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, 20260 Pattaya
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

**HÔTELS &
RESORTS****PULLMAN PATTAYA
HOTEL G**

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar.
Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelG.com

LE VIMAN RESORT

Joli resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc...
9 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-Bali, grande terrasse, coffre-fort, parking moto. Tous les logements ont vu sur la piscine !
Location appartement studio : à partir de 1000 bahts/jour, 17 000 bahts/mois.
Location appartement studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1800 bahts/jour, 26 000 bahts/mois
423/4 Moo10, Thapraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya
Mob : 080 090 29 32
Mob : 087 073 13 12
www.locationthailande.com

**VOTRE ADRESSE DANS
NOTRE GUIDE
PRATIQUE À PARTIR DE
3 500 BAHTS PAR AN!**

**HÔTELS-
RESTAURANTS****LE PARROT'S INN**

Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis.
Salle climatisée, bistrot, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard.
Internet (wifi) à disposition.
Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts.
247/28, 3rd road (Sud), 20150 Pattaya (facilité de parking et proximités)
Tél: 038 050 151
Mob: 080 835 81 42
www.parrots-inn.com

ORPHELINATS**AIDE À L'ENFANCE
DÉFAVORISÉE**

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038 423 468 /
Tél: 038 416 426
Fax: 038 416 425
Fax: 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org

RESTAURANTS**GRETA FARM &
KITCHEN**

Un oasis de verdure de 42 raïs à Pattaya. Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 11h à 23h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa, et un golf. Par 3-9 trous, tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis. La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location, terrain de Golf, un terrain de basket et un court de tennis. Ouvert tous

les jours de 11h à 23h.
Tél : 086 363 19 75 (Fr)
081 777 00 00 / 081 970 77 89 (Eng / Th)
contact@gretafarm.com
Facebook.com/gretafarmandkitch

RÔTISSERIES**COMME À LA MAISON**

Nous vous accueillons dans notre rôtisserie française et vous proposons notre service de livraison à domicile. Envie d'un poulet rôti, d'un poisson grillé, d'un rôti de porc pour le déjeuner ou pour le dîner, en famille ou avec des amis ?
Passez votre commande et recevez rapidement votre repas à Pattaya ou à Na Jom tiem.
106/92 Moo 10 Khaotalo Road, Nongprue, Banglamung,
Tél : 091 240 1621
www.facebook.com/Comme à la Maison

VILLAGES-LOISIRS**WONDER FARM AND
KALA COFFEE &
MUFFINS**

Une ferme pour les enfants et toute la famille. Découvrez un lieu de divertissement et de relaxation idéal pour les enfants de tout âge mais aussi pour les parents. Restez en harmonie avec la nature en vous promenant dans nos espaces verts au milieu de nos adorables animaux. Pendant votre visite, n'oubliez pas de faire un détour par la Maison du Café (Kala Coffee and Muffins). On vous y servira de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches. Notre ferme s'inspire du fameux concept de l'économie suffisante prônée par Sa Majesté le Roi.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30, samedi et dimanche : de 9h à 18h30
Huai Yai, Bang Lamung, Chonburi 20150
Mob : 089-8942276 K.Nartaya (K.La)
kalacoffee@hotmail.com

Phuket**AGENCES DE
VOYAGE****PHUKET ADVENTURES
CIE FRANCO-THAÏE**

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Tél : 076 610 201-5
Fax: 076 610 206-8
info@phuket-adventures.com
www.phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français.
Spécialiste groupes, incentives, événements.
Tél: 076 261 195
Fax: 076 261 197
info@phuket-receptif.com
www.phuket-receptif.com

SOUTH TOURS

Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français? Voici la solution : parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'île de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation, changement et re-confirmation de billets d'avion, réservations sur l'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en français, anglais et thaïlandais.
South Tours, l'agence de voyage francophone
194 Rat-U-Thit 200 Pee Rd. Patong Beach, Phuket 83150.
Tél: 076 294 127, 076 294 129
Fax: 076 341 327
T.A.T : Tourism Authority of Thailand : # 34/00529
info@southtours.net
www.southtours.net

**AGENCES
IMMOBILIÈRES****COMPANY VAUBAN**

Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone.
Mam Terrace 1st Floor unit 4B-5B - 4 Thanon Hatpatong Patong Beach - Kathu, Phuket 83150 Thailand
Tél : 076 296 039
Mob : 086 151 05 56

ASSOCIATIONS**ALLIANCE FRANÇAISE
DE PHUKET**

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.
Cours de français tous niveaux.
Club enfants le samedi matin de 9h00 à 12h00.
3 Thanon Pattana, Soi 1,

Phuket 83000

Tel/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET**Union des Français à
l'Etranger**

Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président :
Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS**AVOCATS LAW
ASSOCIATES**

Avocate thaïe parlant couramment français, Anongnat Bunsud est diplômée du stage international du Barreau de Paris. Elle a également un certificat notarial thaï.
Au service des francophones sur la nouvelle avenue traversant Patong en Nord-Sud 71/39 Pangmuang Sai Kor Rd., à 150 m. sur la droite depuis le carrefour avec Barami Rd (route Kathu-Kamala)
Mob : 089 586 87 40
Tél/fax : 076 34 69 91
lawyeranong@gmail.com

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu, Phuket, 83150
Tél: 076 279 921
Phuket@dfdl.com
www.dfdl.com

CLUBS DE PLONGÉE**ALL 4 DIVING**

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach que cet Aqualung Partner Center de 320m² complètement dédié à la plongée vous aidera à retrouver les grandes marques comme: Aqualung, Technisub, Scubapro, Suunto, Mares, PSI et beaucoup d'autres.
All 4 diving est un Padi CDC center 5 étoiles ou toutes les formations de plongée y sont dispensées : du niveau débutant au niveau professionnel.
Toutes les sorties plongées à la journée sont disponibles autour de Phuket à bord de notre bateau M/V Mermaid, ainsi que les croisières aux îles Similan et Birmanie qui vous seront présentés par notre équipe francophone. D'une toute simple sortie palme-masque-tuba à la croisière aux

îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par email nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs rapports qualité-prix du marché. « Service 5 étoiles » est notre objectif principal, ce qui nous place comme centres de plongée Numéro 1 de Phuket. 169/14 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket 83150
Tél : 076 344 611
Fax : 076 343 015
info@all4diving.com
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Plongée et Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée TDA/CMAS 5* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Lanta-Tarutao). 1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, T. Rawai, Phuket
Tél : 076 280 644
Mob : 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA LAW OFFICE

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt. Visa (non immigrant, un an...). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français !
64/46, Moo 1, Chaofa Rd., T. Vichit, Phuket
Tél : 076 263 475 ou 076 264 476
Fax : 076 374 563
phuketvisa@hotmail.com
www.phuketvisa.com

SERVICES JURIDIQUES ET IMMOBILIERS

Villa 42 Soi Chaofa No. 77/15 Moo 6, T.Chaleng, A.Muang

83130 Phuket Thailand
Tél / Fax: 076 280 873
Mob: 081 893 32 12
Contact: Lucien Rodriguez
rodriguez.l@scp-lawassistance.com

CONSULAT HONORAIRE

Consul honoraire : Claude de Crissey
96/15-16 Moo 1 Chalermprakiat Rama 9 Rd. The Royal Place Kathu, Phuket
Tél : 076 304 050
Fax : 076 304 324
acp@crisseyco.com

COURTIERS EN ASSURANCE

POE-MA INSURANCES
Courtier en assurance depuis plus de 20 ans - Expérience et Expertise dans les domaines de l'assurance bateau, de l'assurance santé pour expatriés et de l'assurance pour entreprise (hotel, usine) - Bureaux en Thaïlande, Cambodge et Myanmar en Asie.
Poe-ma Services Ltd.
Phuket Boat Lagoon:
Park Plaza Zone 20/85 Moo.2 Thepkasatri Road., T. Kohkaew, A. Muang, Phuket 83000
Contact : Khun Arawan
Mob : 081 912 45 28
thai.health@poe-ma.com
www.sante-expatrie-asie.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL
59 Moo 2, Thepkrasatri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000
Tél : 076 238 711-20 (ext 1113)
Fax : 076 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

HÔTELS & RÉSIDENCES

SWISS PALM BEACH
Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, spa, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150
Tél : 076 342 099
Fax : 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

LOCATION DE VOITURES

NINA'S CAR
Des voitures, des motos, des scooters, des assurances et vous. Louer un véhicule pour

découvrir Phuket est quasiment indispensable, s'entourer des meilleures précautions c'est mieux. Ninas Cars loue des voitures, des motos, fiables, récentes assurées tout risque avec service assistance 24/24h. Nous sommes les seuls à proposer des assurances pour les motos, scooters. Nous vous proposons de vous faciliter votre voyage. Contactez nous.
40/19 Moo 9, Chao Fah Road, Chalong Bay, Phuket 83130
Tél : 089 648 04 99
ninascars@gmail.com

RESTAURANTS

MAE NAAM RESTAURANT
Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique hôtel boutique du Royal Phawadee Village, le chef Bee vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche.
Tél : 076 345 042
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket
www.mae-naam.com

NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)
Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél : 076 224 287 ou 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

Samui

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN
Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations.

(A Lamaï sur la route de Chaweng)
142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamaï
Tél / Fax: 077 963 120
Mob: 083 096 18 86
samui@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/samui

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui, Suratthani 84320
Tél : (+66) 77 484 510
Samui@dfdld.com
www.dfdld.com

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS
Avec 45 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits
Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans.
Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél : 077 414 360
Fax : 077 414 359
info@cdc-samui.com
www.cdc-samui.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jules Germanos
141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h à 15h
Tél/Fax: 077 961 711
Mob: 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

COURTIERS EN ASSURANCE

AB SAMUI CONSULTING
Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et

internationales pour les particuliers et professionnels
Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier, Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier, Dossier C.F.E. Assurance voyage Responsabilité civile individuelle et professionnelle Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets.
34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320
Fisherman village
Augustin FRENHARD
Mob : 084 308 78 65
Vincent VIOIX
Mob : 090 485 96 23
Supreeya Srisuwor (K. JEEB)
Tél : 077 430 499
absamuiconsulting@outlook.com
www.insurance-samui.weebly.com

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.

15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél : 077 42 7645
Fax : 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

PAPILLON RESORT


Hôtel 3 étoiles situé en front de mer dans le lagon de la plage de Chaweng depuis 26 ans. 25 bungalows (vue mer ou jardin tropical), piscine et jacuzzi, restaurant panoramique, bar et sky bar proposant de la cuisine française et thaïlandaise. A 10 minutes de l'aéroport. Tout le confort nécessaire pour passer des vacances agréables, seul, en couple ou en famille. Wifi gratuit. Excursions, locations et services diverses disponibles.
Direction française (Stefane)
159/2 Moo3, T.Bophut, Chaweng beach, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Tél : 077 231 169
Fax : 077 231 552
resort@papillonkohsamui.com
www.papillonkohsamui.com

PUBS / BARS / CAFÉS**MARTIN CLUB & SNACK**

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville.

Moo 3-17/40, Chaweng Beach Koh samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 895 72 63, 085 851 94 38 (après 15h)

martinclub@hotmail.fr
martinclub8@yahoo.fr
Facebook : fernado koh samui
www.samui-martin.com

SPA

Eranda
Herbal Spa

The Spa with a View

ERANDA HERBAL SPA

The spa with a view
Des services pour tous vos besoins – santé-bien-être, beauté, relaxation – dans le cadre idyllique d'une île. Eranda Herbal Spa Since 2002 Co.,Ltd.

9/37 Moo 2, Chaweng North Road., Koh Samui 84320

Pour réserver :
+66 (0) 7730 0323
+66 (0) 7730 0321
Mob : +66 (0) 8 1894 6702
Fax : +66 (0) 7730 0320
info@erandaspa.com,
eranda2002@gmail.com
www.erandaspa.com,
www.erandaspa.co.th

Birmanie**AVOCATS****DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729)

Yangon
Tél: (+95) 1 540 995
myanmar@dfdl.com
www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE**GULLIVER TRAVELS & TOURS**

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de

Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones.

Contactez
Thuzar & Hervé Flejo
48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence)
Mayangone Township, Yangon
Tél: (+951) 66 54 88 ou (+951) 65 56 42
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
Gulherve1@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

HÔTELS**VIEW POINTS**

Situé au bord du canal qui mène au fameux Lac Inlé, en plein Cœur de la Birmanie, Le Viewpoint Lodge & Fine Cuisine, son cadre idyllique, ses bungalows traditionnels perchés sur l'eau, sont une étape incontournable à votre découverte de la Birmanie, le tout à 2 heures de vol de Bangkok.

Contact :
Adresse : Nyaung Shwe, Inle Lake
Tél : +99 (0) 9 45 00 06 60
Email :
reservation@inleviewpoint.com
http://www.inleviewpoint.com

Cambodge**AVOCATS****DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale.
33, Street 294 (Corner Street 29)
Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh
Tél: (+855) 23 21 04 00
Cambodia@dfdl.com
www.dfdl.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

GALERIES**DIWO GALLERY****Diwo Gallery 1**

Statues, Buddha's, photos, déco.Café, jardin terrasses
Route du lac, Vat Svay

Diwo Gallery 2

Après le vieux marché entre Monument books et Ta Prohm Hotel
Siem Reap
Tél: (+855 92) 93 07 99 ou (+855 92) 87 62 52
www.tdiwo.com

Laos**AVOCATS****DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong..

Unit 01, House 004 Phai Nam Road Sisaket Village, Chanthabouly District (PO Box 2920)

Vientiane
Tél: (+856) 21 242 068
laos@dfdl.com
www.dfdl.com

AGENCE DE VOYAGE**ASIA SAFARI**

Créateur de voyages, Asia Safari, c'est l'histoire d'une passion pour le Laos et ses habitants. Une recherche d'authenticité, des parcours uniques... pour découvrir ce pays dans un cadre exceptionnel.

Asia Safari
Agence de voyage au Laos
Bane Sithane Neua
BP 5467 Vientiane Lao
P.D.R
Tél: (+856) 21 243 446
Fax : (+856) 21 25 26 60
www.asiasafari-laos.com

HÔTELS**IBIS VIENTIANE NAM PHU**

Premier hôtel budget du groupe Accor au Laos, IBIS Vientiane apporte qualité de service et confort au centre historique de la ville. Réputées pour le confort de leur literie et leurs sanitaires, les chambres sont très fonctionnelles et insonorisées. Le concept « Pasta & Grill » du restaurant OOPEN offre de plus une cuisine d'excellent niveau. WI-FI illimitée et gratuite dans tout l'hôtel. Localisation idéale pour les touristes autant que pour les hommes d'affaires. P.O. Box 2359, Namphu Square
Setthathirath Road, Vientiane, Laos PDR
Tél : (+856) (0) 21 262 050
Fax : (+856) (0) 21 263 230
Résa : HS074-RE@accor.com

HÔTEL PAKSÉ - RESTAURANT LE PANORAMA - WAT PHOU TRAVELS

Entièrement rénové en 2003 en respectant la culture locale et l'esprit d'Indochine, l'hôtel est idéalement situé au cœur historique de Paksé.

Chambres tout confort, restaurant-terrasse panoramique, cuisine fine et vue exceptionnelle sur le Mékong. Management français.

Parking sécurisé. Service d'excursions.

Tél : +856 31 21 21 31 / +856 31 25 29 93

Fax : +856 31 21 27 17

www.paksehotel.com

info@paksehotel.com

bonvoyage@paksehotel.com

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

► BANGKOK

AEROPORT SUVARNNABHUMI

- **Nai-Inn Bookstore**
- 2ème étage/3ème étage
et 4ème étage

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- **Asia Book/Bookazine** Gare Hualampong
- **Folies** Royal Orchid Cheraton
- **Kiosk** Mandarin Oriental Hotel
- **The Corner** Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- **Asia Book/Bookazine** Khaosan Rd
- **Ton's book 327/5** Pamon-Montri Rd.
- **Saraban** Pamon-Montri Rd

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- **Asia Book/Bookazine** Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- **Kinokuniya** Siam Paragon

QUARTIER SATHORN

- **Carnet D'Asie** Alliance Française
- **Folies** Sathorn City Tower
- **Kenny Bar** Soi Ngam Du Plee, Sathorn Soi 1

QUARTIER SILOM

- **Asia Book/Bookazine** CP Tower, Silom Rd.
- **Style Paris** So Sofitel, 10ème étage, Sathorn Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- **Asia Book/Bookazine** Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- **Foodland (Nai-inn bookstore)** Sukhumvit Soi 16
- **Folies** Sukhumvit 21
- **JP Restaurant** Sukhumvit Soi 31
- **JP Travel** Sukhumvit Soi 4
- **Kinokuniya** The Emporium Shopping Complex
- **Nana Hotel** Sukhumvit Soi 4
- **RX Pharmacie** Sukhumvit Soi 4
- **Villa Market** Sukhumvit 11, 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit

Center (Près de BTS On-Noot)

QUARTIER YANNAWA

- **Breizh Crepes** Suanplu soi 8
- **Folies** Nanglinchee Rd,
- **Le Petit Zinc** Yen Akat.
- **Le Smash Club** Praram 3 Rd.
- **The Corner Restaurant** Soi Sri Bumpen

QUARTIER LADPRAO

- **Chez Mimile**
- Cabin Mall 498/5 Soi Ramkhamhaeng 39, Wangthonglang

► BURIRAM

- **Bakery des gourmets** 274 Moo 3 By Pass Rd, T.E-sarn, A.Muang

► CHIANG MAI

- **Alliance Française** Charoenprathet Rd.
- **Back Street Books** Chaingmai Kao Rd.
- **Book Corner** Thapae Rd.
- **Bookazine** Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- **Book Zone** Thapae Rd.
- **Côté Jardin** Ratchamankhla Soi 2.
- **Insurance Expat Solutions** 78/1 Wuai Lai Rd.
- **Jarnee E-Newspaper** 6/1 Kotchasarn Rd.
- **Kasem**
- **Le Croissant** Kamphaengdin Rd.
- **MK Minimart** Moonmuang Rd.
- **Restaurant le Franco-Thai**
- **The Chiang Mai Nest** 45/1 Moon Muang Soi 2
- **Vieng Ping**

► CHIANG RAI

- **S.T Motorbike** 1025/34 Jed Yod Rd.

► HUA HIN

- **Biblos**
- **Comoany Vauban** Naresdamri Rd,
- **French Touch**
- **Hilton Hotel**
- **In and Out**
- **Karoon Guesthouse** Naresdamri Rd,
- **Lanna Massage** Naresdamri Rd,
- **Megabooks 166** Naresdamri Rd.

► KRABI

- **Relax Bay Resort** Ao Phra Ae, Koh Lanta

► PATTAYA

- **Asia Book/Bookazine** Carrefour, Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden
- **Bus Station**
- **Chez Dominique**, Soi Yamoto
- **Company Vauban** Thappraya Rd.
- **DK Bookstore** Soi Post-Office
- **Escape Francophone**
- **Foodmart** Jomtien, Thappraya Rd
- **Hôtel le Mercure** 2nde Road Soi 15
- **L'Arc restaurant** Jomtien complex
- **La Boulange** Third Road, Pattaya Klang
- **Le Momento** Soi 15 Thappraya
- **View Talay B2 Condo**
- **Le Trafalgar** Soi Lengkee
- **Mg Pong**
- **North Star Library**, Sukhumvit Rd.
- **Rest. Canary Bay** Jomtien, Soi 4
- **Rest. Le Nathan's** Jomtien
- **Rest. Le Parrot's** Third Road
- **Riviera Beach Hotel** Soi Post-Office
- **TK Book** Soi Post-Office
- **Rumruay** 2nd Road, ex-Bavaria Arcade

► PHUKET

- **Asia Book/Bookazine** Aéroport Phuket, Juncelyon, Karon, Patong
- **Dans Sengho** Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- **Chez Nous** Lac Nai Harn
- **Manop** Patong
- **La Croisette** Rawai
- **PNS Supermarket** Rawai
- **Chulaparn** Chalong
- **The Books** Phuket : Robinson, Central
- **Sengho** Phuket Lotus
- **Alliance Française** Phuket Town, Pattana Rd, Soi 1
- **Villa Market** 61/9, M.10 Chalong

► SAMROIYOT

- **Dolphin Bay Resort**

► SAMUI

- **Alliance Franco-Thai Service** Chaweng
- **Bookazine** Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpoed, Samui III-Lamai-Koh Samui
- **Comoany Vauban** Lamai beach
- **Martin Club & Snack** Chaweng
- **Nathon Books** Nathon
- **The cottage@samui** Lamai beach

CAMBODGE

► PHNOM PENH

- **Boutique Monument Books** Boulevard Norodom
- **Aéroport de Phnom Penh**
- **Open Wine**
- **Intercontinental Hotel**
- **Thai Huot**
- **Carnet D'asie** Keo Chea Rd

► SIEM REAP

- **Lucky Mall**
- **Musée National**
- **Aéroport domestique et international**
- **Angkor Market**
- **Raffles Grand Hotel**
- **Carnet d'Asie**

LAOS

► VIENTIANE

- **Centre médical de l'ambassade de France** Kouvieng Rd
- **Le Banneton** Ban Mixay
- **Minimart Chinaimo** Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- **Monument Books**
- **Paradise** (la cantine) Centre culturel français, Avenue Lane Xang

► LUANG PRABANG

- **Monument Books**
- **Restaurant l'Elephant** Ban Vat Nong

COUPON D'ABONNEMENT

Nom(ou société) _____

Prénom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____

Tél _____

Fax _____

Email _____

A retourner à

GAVROCHE MAGAZINE

6/19 Somkid Place 2nd Floor, Soi Somkid, Ploenchit Road,
Lumpini, Pathumwan, BANGKOK 10330 THAÏLANDE

TEL : +66 2 255 28 68 FAX : +66 2 255 28 69

NOUVEAU !

Pour renouveler votre abonnement, c'est
dorénavant facile, payez en ligne!

www.gavroche-thailande.com/abonnement

Paiement sécurisé Paypal avec votre carte de crédit

TARIFS

- Thaïlande 12 numéros: 912 bahts
- Asie du Sud-Est 12 numéros: 50 euros
- France et reste du monde 12 numéros: 75 euros

TARIFS ENTREPRISE

- 5 ex par numéro
(12 numéros) = 2880 bahts
- 10 ex par numéro
(12 numéros) = 5280 bahts

MODE DE PAIEMENT

Pour la Thaïlande uniquement

- Chèque bancaire (Thai baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd
- Virement bancaire au nom de Ph & Ph Co.,Ltd sur le compte
No : 082-1-06066-4, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok
(joindre l'ordre de virement bancaire)
- Mandat postal à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd

France et autres pays

- Chèque bancaire en Euros uniquement à l'ordre de
P. Plenacoste
- Nouveau ! Paiement en ligne
www.gavroche-thailande.com/abonnement

SEAFOOD DINNER EXTRAVAGANZA!



EVERY FRIDAY!

@Baht 1,400 net per person
from 6.30-10.30 pm.

@PARTY HOUSE ONE, G Floor

Please make a reservation at

T: 0 2217 3000 E: fbrsvn@siamatsiam.com

SIAM@SIAM

DESIGN HOTEL BANGKOK



[siamatsiambangkok](https://www.facebook.com/siamatsiambangkok)



[siamatsiam_bkk](https://twitter.com/siamatsiam_bkk)

www.siamatsiam.com



party house one



Luxurious French Ice Cream and Sorbet

ICE CREAM

5 flavors

DARK CHOCOLATE



MILK CHOCOLAT



VANILLA



COFFEE



RUM RAISIN



SORBET

5 flavors

BERRIES



MANGO



STRAWBERRY



LEMON



PASSION FRUIT



ORDER DETAILS

HOME DELIVERY

- **48h** in Bangkok area
- Free delivery from **5 pints**

429 THB / pint (473 ml)

ORDERS

- flavors@below11.com
- below11.com
- 09 4674 1199



BELOW  ELEVEN

PLAISIRS EXTRAORDINAIRES